



L'Éclaireur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 97 - No 10 - 31247 copies - 92 pages SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 29 OCTOBRE 2004

LE REFLET DE LA SOCIÉTÉ BEAUCERONNE DEPUIS 1908

Faites la **CONNEXION!**

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2004 1
DIV. PERIODIQUE (2) -2-M- 01591
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
G1A 1A3

INTERNET DE SOGETEL

Disponible dès maintenant!

Abonnez-vous en composant le 1 866 764-3835

Page 7



Page 3



**JULIE RACONTE
SON HISTOIRE**

MENUISEROX INVESTIT 4,5 MILLIONS



SON MARI ATTEINT
DE PARKINSON

**LE CRI DU
COEUR D'UNE
ÉPOUSE
AIDANTE**

Pages 10-11

TOYOTA

Soyez les premiers à le découvrir!

ALLEZ JUSQU'AU BOUT
Tacoma 2005 à prix inférieur au 2004
INFORMEZ-VOUS!

ST-GEORGES
TOYOTA
227-1330

8865, boulevard Lacoste, St-Georges • www.toyota.ca

LA NOUVELLE CADILLAC STS 2005 EST ARRIVÉE

PERFORMANCE ET LUXE SANS COMPROMIS

NATIONAL

Venez en faire l'essai!

585, 90e Rue Est, St-Georges • www.autonational.qc.ca • 228-8838

3 jours seulement

Nous payons

la TPS

la TVQ

sur toute la marchandise, sans exception

Nous payons l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ)
sur toute la marchandise, sans exception.
PAYABLE AU COMPTANT. CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES.
La promotion est en vigueur jusqu'au 31 octobre 2004.

TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE

gratuits

à la grandeur de la province

8955, boul. Lacroix Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

CHICANE DE FAMILLE À LA UNE!

PAR JACQUES LÉGARE

Julie Bureau a-t-elle fui une mère «achalante» et «picos-seuse» qui lui rendait la vie impossible? Ou à l'inverse, est-ce que ses parents n'ont pas tout fait pour éduquer le mieux possible une adolescente rebelle? Vous n'obtiendrez peut-être pas de réponse définitive à ces questions en lisant le livre *La vraie Julie Bureau*, mais vous allez pouvoir en parler longtemps...



Écrit par l'auteur beauceron André Mathieu, *La vraie Julie Bureau* a été lancé cette semaine, ce qui a relancé le cirque médiatique autour de la Beucevilloise d'adoption et de l'homme qui l'héberge depuis trois ans, Jean-Paul Bernard. On les a notamment vus à

l'émission Arcand à TVA mercredi dernier, où Julie a soutenu, comme dans le livre, que c'est le comportement de sa mère à son égard qui a été la cause de sa fugue, et laissé entendre que sa mère ne cherchait pas vraiment à la retrouver.

Lettres

Le livre raconte l'histoire de Julie, telle que relatée par la principale intéressée, ce à quoi on ajoute certaines informations supplémentaires, comme le témoignage d'une de ses amies et les lettres que les deux filles se sont échangées.

L'auteur André Mathieu y va par ailleurs de ses commentaires personnels. Bien qu'il se défende de prendre systématiquement pour Julie, il ne craint pas de prendre sa défense à plusieurs occasions, notamment quand il répond à des courriels reçus du public. Pourquoi elle n'a pas fait savoir à ses parents qu'elle était vivante?

«Elle ne voulait pas qu'on la retrouve», affirme l'auteur, ajoutant plus loin: «Et puis elle s'était sentie rejetée par sa mère; pourquoi aurait-elle eu le souci de ses souffrances? Pourquoi? Sa mère avait-elle eu le souci des siennes? Mais peut-être qu'elle savait que sa mère ne souffrait pas tant que ça, surtout pas autant que ne l'a cru le grand public friand d'images de la misère humaine (...).»

Il ne craint pas non plus d'y aller de jugements qui tombent dru, comme cette explication de la fugue de Julie: «Réunissez une jeune adolescente très volontaire qui entre dans une phase critique de sa vie avec une mère achalante et soucieuse de son image avant tout, et un père qui prend toujours parti pour sa femme, et vous aurez là les ingrédients qu'il faut pour préparer un grave accident psychologique».

Fière de son livre

Cette phrase résume aussi la position de Julie Bureau, qui est du reste fort satisfaite de la facture du livre. «Je suis très fière de mon livre», nous a-t-elle affirmé, expliquant qu'elle l'avait publié «pour me libérer».

Au moment où nous avons passé chez Jean Paul et Julie, ils étaient en train d'écouter une interview radiophonique des parents de Julie, qui s'affairaient à contredire sa version des faits, au grand dam de la jeune femme.

Avait-elle prévu que la parution de son livre serait à l'origine d'une querelle de famille par médias interposés? «Je ne sais pas, mais c'est important pour moi de dire ce qui s'est vraiment passé», répond-elle.

Mais Julie est la première à l'admettre, elle n'a pas été victime de violence, ni d'abus sexuels. Alors «ce qui s'est vraiment passé» relève d'un climat familial qu'on peut difficilement évaluer, même après avoir beaucoup lu sur le sujet...

Dans l'esprit de la Beucevilloise, tout est clair. Sa mère s'est mal conduite et elle espère que son livre l'aidera à réaliser ce que trois ans de fugue n'avaient pu lui faire comprendre. Elle n'entretient cependant que peu d'espoirs à ce sujet.

Soulignons que les gens qui veulent commenter le livre peuvent écrire à Julie au lavraiejuliebureau@hotmail.com, ou au amathieu@boisfrancs.qc.ca.

Un jeune motocycliste périt à Saint-Odilon

PAR LYNDIA CLOUTIER

Samuel Poliquin, un jeune motocycliste de 21 ans de Saint-Georges, a péri sur la route en fin de semaine lors d'une collision survenue à Saint-Odilon.

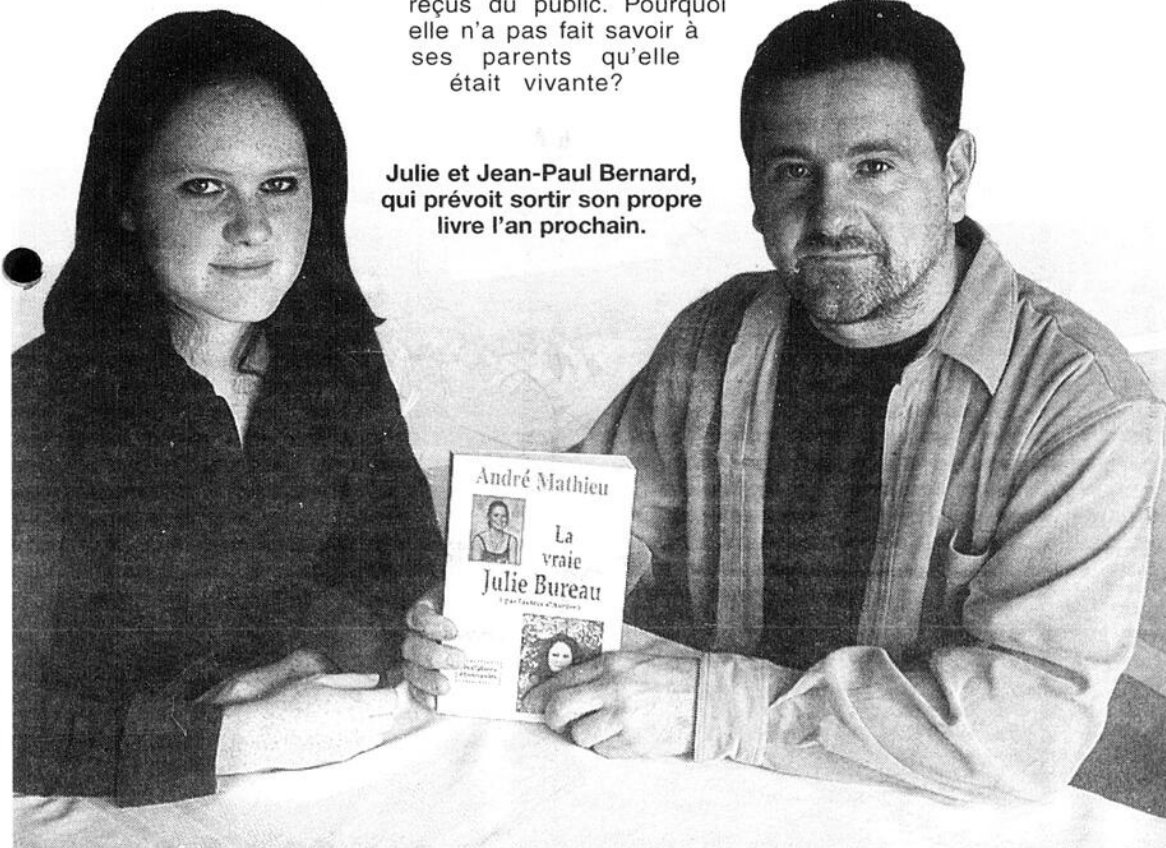


La tragédie est survenue dimanche en fin d'après-midi sur la route 275 à l'intersection du rang 1. Samuel Poliquin circulait sur ce chemin qui relie Saint-Odilon à Frampton lorsqu'un automobiliste âgé de 82 ans, a surgi du rang 1.

À la Sûreté du Québec Robert-Cliche, le lieutenant Serge Castonguay mentionne qu'il est possible que l'automobiliste n'ait

pas vu le motocycliste; la visibilité est réduite à cette intersection.

Un passager accompagnait la victime. Il a subi des blessures graves, mais on ne craint pas pour sa vie. Quant au conducteur de l'auto, il a reçu quelques blessures au front en plus de subir un choc nerveux.



Julie et Jean-Paul Bernard, qui prévoit sortir son propre livre l'an prochain.

N'ouvrez pas votre porte à n'importe qui!
Exigez les professionnels en SÉCURITÉ SANS FIL

SYSTEME DE SÉCURITÉ NUMÉRIQUE INSTALLATION INCLUSE

Pour seulement **2495\$** /36 mois

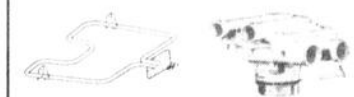
Sécurité
 Le meilleur des mondes
 1945, route Kennedy
 Notre-Dame-des-Pins
 225-6648
 774-6604

AGENT AUTORISÉ

391598-1

SÉCUR Alliance

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU



ÉLECTRO-MÉNAGERS

- Vente
- Pièce
- Service
- Réparation

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

L'agresseur sexuel arrêté après la diffusion du portrait-robot

PAR SIMON BUSQUE

La diffusion d'un portrait-robot dans les médias le 8 octobre dernier a permis l'arrestation d'un homme de 55 ans qui a été arrêté pour un crime à caractère sexuel.

Réal Falardeau, 55 ans de La Guadeloupe, a été arrêté par la Sûreté du Québec mercredi dernier et il a comparu au palais de justice sous deux chefs d'accusation d'attouchement sur une

adolescente de moins de 14 ans et d'agression sexuelle.

Après sa comparution, Falardeau a été libéré sous plusieurs conditions, dont une de ne pas se trouver en présence de mineurs, et il devra revenir devant la cour le 26 novembre.

À la SQ, on nous confirme avoir reçu plusieurs informations à la suite de la diffusion du portrait-robot qui a conduit à l'arrestation de l'individu. «Des personnes ont confirmé connaître l'individu à partir du portrait-robot et c'est ce qui fait que l'enquête a

progressé rapidement», nous dit le sergent Pierre Pelletier.

Deux adolescentes

Les faits reprochés au quinquagénaire se sont produits le 28 septembre dernier alors qu'il a fait monter à bord de son véhicule deux adolescentes de 13 ans qui faisaient de l'auto-stop dans le rang Ste-Evelyne entre Saint-Georges et Saint-Martin.

Il a ensuite fait descendre une première adolescente à sa rési-

dence en disant à la deuxième qu'il irait la reconduire chez elle.

L'individu a cependant bifurqué de sa route pour emprunter un petit rang à l'abri des regards et c'est à ce moment qu'il a agressé la jeune fille qui a ensuite tout raconté à ses parents qui, eux, ont communiqué avec la Sûreté du Québec.

Nous avons diffusé ce portrait-robot dans notre édition du 8 octobre, ce qui a permis aux policiers de recevoir plusieurs informations.



Il rafle 3,8 M \$ au 6/49!

(GD) M. Jacques Labbé, un résident de Vallée-Jonction, a remporté le gros lot du Lotto 6/49 du 13 octobre dernier, évalué à plus de 3,76 millions de dollars.

«J'en ai eu le souffle coupé en apprenant la nouvelle! Je ne parlais plus, j'étais figé!», relate le nouveau multimillionnaire.

Pour les noces d'émeraude

M. Labbé reçoit ce prix comme un cadeau de la vie, après avoir joué sa sélection pendant quinze ans.

Ce producteur laitier à la retraite célèbre cette année ses quarante années de mariage. Ayant trimé dur toute sa vie, il a bien l'intention de se gâter un peu. «Je vais mettre ma vieille maison à terre et m'en construire une à mon goût».

L'heureux gagnant partage son gain avec son épouse, Mme Thérèse Giroux, et ses trois filles. Pour sa part, Mme Giroux se promet un voyage en Suisse pour visiter sa fille qui y habite.

La sélection gagnante provient de l'épicerie Léopold Hébert à Sainte-Marie. Le détaillant recevra une commission de près de 38 000 \$, équivalant à 1 % du gain.



M. Jacques Labbé et sa femme, Mme Thérèse Giroux, accompagnés de France, l'une des filles du couple.

AVIS ÉLECTIONS MUNICIPALES CANDIDATS INDÉPENDANTS AUTORISÉS

Conformément à l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections désire vous informer que le candidat indépendant suivant a été autorisé pour l'élection partielle du 14 novembre 2004.

Ville de SAINT-GEORGES

CANDIDATE OU CANDIDAT	REPRÉSENTANTE OU REPRÉSENTANT OFFICIEL	DATE D'AUTORISATION
BUSQUE, Richard	ROY, Michelle	2004-10-14



L'autorisation donne au candidat indépendant le droit de recueillir des contributions et d'effectuer des dépenses électorales suivant les dispositions de cette loi. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

L'Éclaireur
CORPORATION SUN MEDIA
Site internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave., St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Eric Ménard

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 75,91\$ - 6 mois: 50,61\$ (Taxes TPS et TPO incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 165\$

Directeur comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Receptionniste et annonces classées: Julie Fillon
ATELIER DE MONTAGE: Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilliane Patry, Isabelle Paquet, Brigitte Boulet
Vice-président: M. Michel Desbiens
Directeur général régional Beauce/Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

CONFÉRENCE

La maladie : solution parfaite du cerveau

Introduction à la Biologie totale
Initiation à la psychokinésiologie par Gaétan Grenier

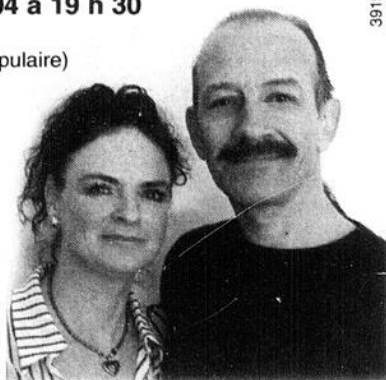
Mardi le 2 novembre 2004 à 19 h 30
à l'Hôtel la Différence de Sainte-Marie de Beauce

Mercredi le 3 novembre 2004 à 19 h 30
au Centre Communautaire
(1re avenue en face de la Caisse populaire)
de Saint-Georges de Beauce

Prix d'entrée : 10\$
en collaboration avec Sophie Doyon

Un atelier se tiendra
à Saint-Joseph-de-Beauce
au restaurant le Journal
Samedi et dimanche
13 et 14 novembre 2004

Informations :
(418) 387-7913



391954-1



MIEUX
CONSOMMER

Les thermostats électroniques,
précisément pour vous!

Améliorez le confort de votre foyer
et réalisez une économie de 10%
sur vos frais de chauffage cet hiver!

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex et aux immeubles à logements multiples.

Économisez jusqu'à 130\$

par remise postale

Les installations électriques
MARIO FORTIN

375, promenade Sartigan, St-Georges Beauce G5Y 5B8
Tél. : (418) 227-5639 • Fax: (418) 222-5759
Courriel: mario.fortin@sg.cgocable.ca

Membre de la CMEQ. Hydro Québec

Portes incurvées

1169\$

Réfrigérateur 19 pi.cu.

- Étagères coulissantes en verre
- 2 légumes à humidité contrôlée
- Boutons doubles de commande de température à l'avant

Whirlpool



3 JOURS SEULEMENT

vendredi, samedi, dimanche 29 - 30 - 31 octobre

Cuisinière 30 po.

- Four autonettoyant
- Commande de cuisson différée
- Très grand hublot

Whirlpool



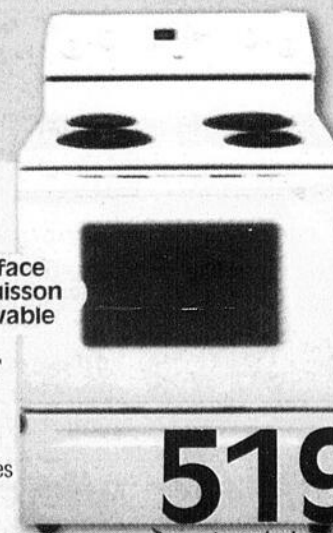
Four autonettoyant
859\$

Lave-vaisselle 24 po.

- 5 niveaux de lavage
- 5 programmes
- Broyeur d'aliments durs



469\$



Surface de cuisson relevable

519\$
taxes incluses

Nous payons l'équivalent des

2 taxes

sur tous les appareils de marque

Inglis
La qualité assurée

Laveuse à chargement frontal

- Aucune autre laveuse de marque connue n'offre une aussi grande capacité
- Réduit de 67% la consommation d'eau et d'électricité

Sécheuse

- Le cycle super délicat protège les tissus et prévient la détérioration
- Économie de temps, jusqu'à 20 minutes par brassée

Installation côte-à-côte superposée ou encastrée



789\$
la paire taxes incluses

Super capacité

Inglis

Sécheuse extra grande capacité

- 3 choix de température
- Porte réversible
- 4 cycles

Cuisinière 30 po. four facile à nettoyer

- Surface de cuisson relevable en porcelaine
- Commandes de four électroniques
- Très grand hublot

Inglis



679\$
taxes incluses

Réfrigérateur 15,9 pi.cu.

- Tablettes réglables en porte-à-faux demi-largeur
- Bacs à légumes transparents
- Bac à viande

Laveuse super capacité

- 6 cycles
- 2 niveaux d'eau
- 3 choix de température
- Panier de porcelaine garanti à vie

JACQUES VEILLEUX

Depuis 1951

50 ANS

Plan de financement • Livraison gratuite • Mise de côté • Service garanti
1486, 6e Avenue Saint-Georges • (418) 228-9266 • (418) 227-1505

391801-1
**Une expérience
 sensorielle incomparable!**

**Prenez
 soin de vous...**



**Prenez
 rendez-vous!**

L'Expérience Relaxarium...bien plus qu'un massage! Pour dénouer vos tensions, soulager douleurs et malaises et s'attarder, pour votre pur plaisir, aux régions qui vous font du bien, ex: dos, visage, pieds.

Massages détente et thérapeutique, soins corporels, soins du visage et plusieurs autres soins et services dont certains pour les couples et amis pour en profiter ensemble.

Chaque soin ou service inclus, sans frais additionnels, les avantages suivants:

- Une approche amicale, personnalisée et empreinte de complicité.
- Une ambiance enveloppante, chaude et délicieuse.
- Aquatik Club; piscine, sauna, tourbillon et bain vapeur.
- Salon de thés, tisanes et fruits.
- Salon de repos.

Promotions automne

Promo-presso

Avec tout massage ou soin (60 min. ou +), obtenez sans frais une séance de pressothérapie

Forfait «Pour nous deux»

Massage, Alcôve et Aquatik Club: à partir de **55\$**/personne.

Aquatik Club

(piscine, sauna, bain de vapeur)

10 séances: **69\$** 3 mois: **129\$**
 25 séances: **139\$** 12 mois: **289\$**

Autres promotions sur place. Durée limitée.



Une excellente idée-cadeau!

relaxarium
 infiniment bon.

Hôtel le Georgesville
 300, 118e Rue, Saint-Georges

227-7127/7128

Beauce EN bref

Retour à l'heure normale

N'oubliez pas que c'est ce 30 octobre, plus précisément à 2h dans la nuit de samedi à dimanche, qu'on doit ramener nos montres et horloges à l'heure normale de l'Est en les reculant d'une heure. La noirceur va nous tomber dessus plus vite à la fin de la journée, mais les matins seront moins pénibles.

Les Fermières exposent

Le Cercle des fermières de Saint-Georges tiendra son exposante artisanale annuelle à la Salle paroissiale les 6 et 7 novembre prochains, de 10h à 17h. Des trouvailles en artisanat et en art culinaire vous y attendent, une mine de cadeaux à prix

abordable à l'approche des Fêtes.

Urgence Haïti

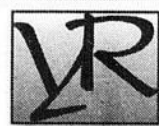
Une lectrice nous informe que les gens désireux de faire un don à Urgence Haïti peuvent le faire par le biais de la Caisse populaire de Saint-Honoré-de-Shenley, qui a une entente avec Oxfam pour recueillir et acheminer vos dons. Le compte de caisse porte le nom «Urgence Haïti». Toujours selon notre lectrice, d'autres caisses populaires de la région, dont la Caisse Desjardins de Saint-Georges, ont aussi pris entente avec Oxfam. Il s'agit donc pour les gens désireux de faire un don de vérifier auprès de leur caisse populaire locale si elle peut l'acheminer effectivement.



Bourse de 1 000 \$

Carolyn Laplante de Saint-Georges reçoit ici des mains de Pierre Morissette, directeur général de la Caisse Desjardins de Saint-Georges, un chèque de 1 000 \$. Il s'agit d'une bourse de la Fondation Desjardins, à même son programme des bourses universitaires Girardin-Vaillancourt, pour lesquelles on compte 1 500 candidatures. Celle de Mme Laplante, qui poursuit des études en médecine à l'Université Laval, a été retenue pour la qualité du dossier qu'elle a présenté.

**CLINIQUE OFFICIELLE
 DU CLUB DE HOCKEY GARAGA DE ST-GEORGES**



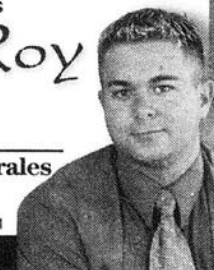
Clinique de Médecines
 Alternatives
Yannick Roy

- Technique ostéopathique
- Kinésithérapie • Massothérapie

- Douleurs musculaires, articulaires, vertébrales
- Entorse lombaire et cervicale
- Scliatique, tendinite, etc.

391560-1

Tél.: 418-227-3635



BOUCHERIE



2025, 127e Rue, Saint-Georges • 228-2180

**Bifteck français
 attendri de boeuf**

• 6,59 \$/kg
2.99
 lb

**Lanière de boeuf
 «jardinière»**

• 9,99 \$/kg
4.53
 lb

**Rosbif français
 can. A1**

• 8,80 \$/kg
3.99
 lb

**Boeuf haché
 maigre**

• 5,05 \$/kg
2.29
 lb

**Rôti de lard
 dans la fesse**

• 3,73 \$/kg
1.69
 lb

**Bacon fumé
 local**

• 8,99 \$/kg
4.08
 lb

POULET FRITOU

Repas Fritou

- 2 morceaux (pilon + haut de cuisse)
- Frite - Sauce
- Salade

3.49\$

CAROTTE

2 livres
59¢

PATATES

10 livres
1.29¢

NOUVEAU

**SOUPE
 MAISON**

**METS
 PRÉPARÉS**

**Dinde fumé
 «Shneider's»**

• 13,99 \$/kg
6.34
 lb

**Filet de sole frais
 «surgelé»**

• 10,99 \$/kg
4.99
 lb

Spéciaux du 2 au 6 novembre 2004

BEAUCEVILLE

Menuiserox se construit dans le parc industriel

PAR JACQUÉS LÉGARE

L'entreprise Menuiserox, présentement située du côté ouest de la rivière, déménagera le printemps prochain dans le parc industriel de Beauceville. Les travaux ont été inaugurés le 25 octobre dernier, lors d'une courte cérémonie.



Il s'agit d'un investissement de 2,5 M \$, qui monte à 4,5 M \$ si on tient compte des équipements.

La nouvelle usine de 55 000 p.c. regroupera Menuiserox (58 emplois), principalement spécialisée dans les composantes d'escalier, et Composantes 5000, une usine de débitage (8 employés) située dans des locaux loués à Saint-Odilon. Toutes deux appartiennent à Gestion Sim inc. L'usine sera voisine des Séchoirs De Léry (15 emplois), qui appartient à la même entreprise.

Celle-ci possède aussi Fini UV international (24 emplois) à Frampton. Il s'agit d'une usine de fabrication de moulures pour les planchers prévernis, qui est présentement en cours d'agrandissement.

Déjà en 1997, Menuiserox faisait connaître ses intentions de déménager son usine. Mais avant de procéder, on a pris soin de restructurer l'entreprise en créant Gestion Sim, où M. Jean-Claude Grondin agit aujourd'hui comme vice-président.

Il fallait aussi s'assurer de débouchés pour la production. Le ralentissement économique consécutif aux événements du 11 septembre aura compliqué la tâche de l'entreprise, dans sa quête de nouveaux marchés, admet M. Boucher.

La Chine

Avec la nouvelle usine, plus de deux fois plus grande que celles qu'elle remplace, on compte doubler le chiffre d'affaires d'ici à cinq ans. Non seulement produira-t-on plus et plus efficacement, mais on mettra aussi au point divers produits destinés à minimiser les pertes en matières premières.

De cette façon, M. Boucher est convaincu de pouvoir soutenir la concurrence chinoise, en dépit du faible coût de la main-d'oeuvre à bas. «Les essences nobles, c'est nous qui les avons», lance l'entrepreneur, qui pense que Gestion Sim pourra augmenter ses emplois de 20 % à 25 % dans les cinq prochaines années.



De gauche à droite: Denis Fortin ingénieur; Alain Veilleux architecte; Martin Veilleux entrepreneur; Simon Boucher, président Gestion Sim; Jean-Claude Grondin, vice-président; le maire H.-Marcel Veilleux et le directeur général de la ville Jacques Francoeur ainsi que Jocelyn Bélanger, dir. de l'urbanisme.

M. Boucher a tenu à souligner la collaboration qu'il a obtenue de la ville dans le dossier du déménagement.

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 29 octobre 2004 présentée par

Henri Arsenault,

naturopathe diplômé

et

Gina L'Italien,

naturopathe diplômée

du Jardin des Sages



L'ACIDE URIQUE

Récemment, nous entendions en entrevue à la radio un médecin qui expliquait que 8% à 9% de la population québécoise souffre d'un excès d'acide urique dans l'organisme, et qui est responsable d'au moins 40% des cas d'arthrite. Sans compter que l'acide urique cause la goutte, une affection très sévère qui peut mener jusqu'à la gangrène si ce n'est pas soigné rapidement. 8% à 9% de la population du Québec, ça représente plus de 500.000 personnes, ce qui est considérable.

Mais qu'est-ce que l'acide urique? C'est un déchet métabolique produit par l'organisme, et qui doit être neutralisé par le foie et transformé sous forme d'urée (beaucoup moins nocif que l'acide urique) et finalement éliminé par les reins. Mais une consommation accrue de viandes rouges, de viandes de bois en particulier (original, chevreuil) produit beaucoup d'acide urique, de même que l'alcool. Un ralentissement de la fonction des filtres (que sont nos foie et reins), entraîne inévitablement une augmentation de l'acide urique.

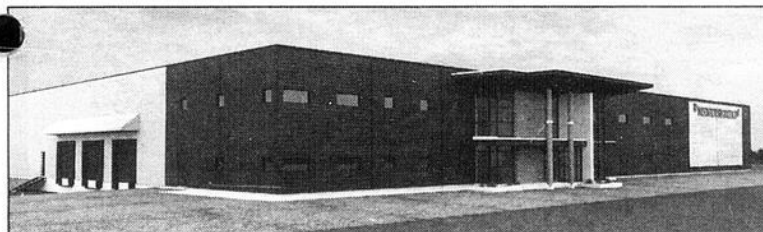
Le même médecin en entrevue expliquait que l'acide urique est si corrosif qu'il peut percer les os, comme il a pu le constater chez certains patients. Toutes les arthrites déformantes et rhumatoïdes découlent de l'acide urique. Et la médecine est à la recherche des mécanismes responsables de l'augmentation de cet acide, et l'on mentionnait dans l'entrevue que ça pourrait prendre plusieurs années avant de trouver une réponse satisfaisante pour expliquer ce trouble de santé.

Nous, en médecine douce, déplorons ce manque de gros bon sens de la part de la médecine, qui ne veut pas reconnaître l'importance de l'alimentation saine et de la nécessité d'améliorer les fonctions d'épuration de l'organisme, dans la prévention de l'excès d'acide urique.

Voici quelques moyens efficaces pour réduire l'acide urique: réduire de façon importante la consommation d'aliments acidifiants, dont nous fournissons la liste en magasin; le jus de cerise noir, à raisin d'un verre par jour; le jus d'herbe de blé congelé; et finalement une combinaison de tisane d'aubier de tilleul et de feuilles de cassis.

À la semaine prochaine

Le Jardin des Sages
8460, boul. Lacroix
St-Georges
228-0317



Un croquis de la future usine, tel que conçue par l'architecte Alain Veilleux.

BINGO BINGO BINGO



CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2283

TENU À

PLACE SAINT-GEORGES

tous les **MERCREDIS SOIRS**

à partir du 3 NOVEMBRE 04 À AVRIL 05

120 - 123^e Rue, St-Georges, secteur est

391803-1

LINDA LUNDSTRÖM
www.lindalundstrom.com

SOYEZ DIFFÉRENTE!

BOUTIQUE
L'Essence
228-5250

CARREFOUR ST-GEORGES

Les spéciaux du MOIS

30 octobre au 3 décembre

ULTRA PRIX A

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division NPI



119
NOIX DE GRENOBLE
Émietées ou
morceaux
100 g

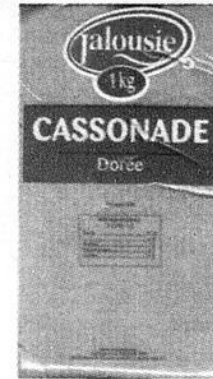
BRISURES
DE CHOCOLAT N.P.
Plat refermable 700 g



299



2/198
SUCRE À
GLACER
JALOUSIE
Sac 500 g



179
CASSONADE
DORÉE
JALOUSIE
Sac 1 kg



279
RAISINS À
TARTE EXOTIC
GRAND
FORMAT
700 g



179
FOND DE TARTE
JALOUSIE
GRAHAM ou
CHOCOLAT
170 g



2/198
GUIMAUVES
FIRESIDE 250 g
Régulières ou mini



199
ESSENCE DE
VANILLE JALOUSIE
Blanche ou brune
250 ml



199
DATTES
DÉNOYAUTÉES
EXOTIC Sac 450 g



179
AMIDON
DE MAÏS
FÉCULE DE MAÏS
COUNTRY BAKE
Grand format
600 g



199
POUDRE À
PÂTE ACADIA
225 g



229
LAIT CONDENSÉ
PERFECTION
300 ml



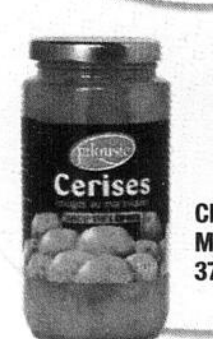
2/3\$
BETTERAVES
TRANCHÉES
MARINÉES
JARDINA
500 ml



199
MARINADES
MÉLANGÉES
SUCRÉES STRUB'S
Grand format
1 litre



2/3\$
OLIVES FARCIES
MANZANILLA
JALOUSIE
375 ml



199
CERISES JALOUSIE
MARASQUINS
375 ml



99\$
ASSIETTES
HANDI-FOIL
TARTE pqt 3
ou TARTELETTE
pqt 8



299
SUCRE GRANULÉ
EXTRA SPÉCIAL FIN
Grand format
4 kg



199
GRANITURE À
TARTE ASS.
JALOUSIE
540 ml



189
PÂTE À
TARTE ST-MÉTHODE
Format 1 kg

Certains de ces produits sont maintenant disponibles chez ALIMENTATION FORTIN enr. à Saint-Gédéon - 139, 1re Avenue Sud
Prix en vigueur du samedi 30 octobre au vendredi 3 décembre 2004. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 - Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00

Votre mine d'or des BAS PRIX!

ULTRA PRIX A

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division **NPI**



**COUPON
de 2\$**

**CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE**
Pot de 200 g

Un coupon par client. Valide chez Ultraprix seulement du 30 octobre au 5 novembre 2004.

1.99

avec coupon
ou 3,99\$ sans coupon



2.99

**TARTINADE
CHOCONUTTA**
Grand format
750 g



1.99

**CONFITURE
ASSORTIE
JALOUSIE**
Grand format
750 ml

COUPON de 1\$

5/1.99



**SOUPE AUX
TOMATES AYLMEER**
Format 284 ml

Un coupon par client.
Valide chez Ultraprix seulement du 30 octobre au 5 novembre 2004.

avec coupon
ou 5/2\$
sans coupon



1.99

**BASE POUR
BOUILLON DE
POULET CANTIN**
Grand format
450 g



2/3

**MÉLANGE
À SOUPE
JULIENNE
MERVEILLE**
500 g

**FROMAGE CHEDDAR
PÉPITE D'OR**
Brique 275 g
Grain 220 g

2.99



2/1.98

Revient à
99¢ ch.

**GRIGNOTTINES
SPUDZ QUAKER**
Sac 142 g



1.79

**RAGOÛT
PURITAN**
Choix varié
665 g



69¢

**SEL DE TABLE
SUNBEC**
Format 1 kg



1.99

**ASSOULISSEUR
DE TISSUS
PRINTEMPS**
3,6 litres



4.99

**PAPIER HYGIÉNIQUE
NICE'N SOFT**
Paquet
24 rouleaux



2.99

**SACS À ORDURES
GLADIATOR ext.**
Boîte économique
40 sacs



3/1.98

Revient à 66¢
le pqt de 2

**AMPOULES
PROLUX**
25, 40, 60, 100 W
Boîte de 2

**DÉTERGENT
À LESSIVE
ARTIC POWER**

4.99



Poudre
34 brassées
Liquide
32 brassées

**PÂTE DENTIFRICE
CHOICE 100 g à 130 g**
BROSSE À
DENTS GRATUITE

99¢



3/2.97

Revient à 99¢
chaque

**PLATS
D'ACCOMPAGNEMENT
SIDEKICKS LIPTON**
Choix varié



3/1.77

Revient à 59¢
chaque

**CHAMPIGNONS
JALOUSIE**
Morceaux et pieds
284 ml

Certains de ces produits sont maintenant disponibles chez ALIMENTATION FORTIN enr. à Saint-Gédéon - 139, 1re Avenue Sud
Prix en vigueur du samedi 30 octobre au vendredi 5 novembre 2004. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 - Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00



Connaissez-vous bien le Bercail?

Le 7 novembre 2004 aura lieu
"La Nuit des sans-abri"

Au Bercail, organisme à but non lucratif qui vient en aide aux gens dans le besoin, vous invite à participer à un concours amical dans le but de mieux connaître cet organisme.

Pour participer, répondez aux questions suivantes, remplissez le coupon de participation et postez-le ou venez le déposer :

Au Bercail : 12165, 2e Av. Est, Saint-Georges de Beauce, G5Y 1X6

À GAGNER :

1er prix : Un sac de couchage

2e prix : 1 certificat-cadeau de 50\$ applicable pour un souper au Bistro Point Virgule du Georgesville

TIRAGE
le 8 novembre

QUESTIONS :

1) En quelle année le Bercail a-t-il été fondé ?

a) 1983 b) 1973 c) 1993

2) Combien pensez-vous que le Bercail héberge de sans-abri chaque année ?

a) 250 b) 150 c) 550

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. : _____



Rose Legault.

Guide mode

F17 de la semaine

Irrésistible

chandail grand col bouclé
MAC & JAC à **68,99\$**
de couleur bleu pâle.

Pratique et confortable

pantalon rayé
MAC & JAC à **68,99\$**
Couleur gris.

À ne pas manquer!

SOLDE MI-SAISON

se poursuit et à compter du 4 novembre
NOUS PAYONS LES TAXES sur tous les coordonnés.

mode **f17**

Carrefour St-Georges, 2e niveau



388469-7

www.f17.com

CENTRE D'ABANDON DU TABAGISME

On vous accueille là où vous êtes rendu.

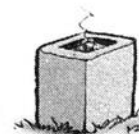


Vous y pensez...

Vous faites vos premiers pas?
une autre fois...



Vous voulez tenir bon!



391931

Soutien personnalisé : individuel ou en groupe.
Ce service est gratuit.

Contactez-nous au numéro de téléphone

228-2244

de mon mari»

—Rose Legault

PAR MICHEL ROY



Rose Legault, chroniqueuse et écrivain aux racines beauceronnes, a choisi de revenir s'installer en Beauce récemment, avec son époux Edmond, atteint de la maladie de Parkinson. Mais voilà, les services qu'on leur offre ici en CLSC sont très différents de ceux dont ils bénéficiaient à Montréal.

«Je suis la voix de mon mari», dit-elle, ce qui est vrai non seulement au plan symbolique mais aussi dans les faits. Car parmi les symptômes que la maladie entraîne chez Edmond, il y a la faiblesse de la voix. «Je veux dire aux gens les difficultés que vivent ces personnes-là. Leur intelligence est là, intacte, mais ils ne sont plus capables de le dire».

Une fois que leur dossier de services à eux sera réglé de façon satisfaisante, Rose Legault a l'intention d'élargir son action au bénéfice des autres personnes atteintes et de leurs aidants naturels.

«Je suis Beauceronne, ma mère est née à Lac-Mégantic et mon père à Saint-Éphrem», affirme Rose Legault avec force, pour ne laisser aucun doute sur ses origines et sa connaissance de la mentalité d'ici. Mais elle ne s'identifie pas à tout, et il y a des

choses qu'elle fait différemment. «Je constate que les Beaucerons sont des gens qui souffrent en silence, ils ne demandent pas d'aide, ou ils sont gênés de le faire. Alors comment voulez-vous recevoir si vous ne demandez pas?», s'interroge-t-elle à voix haute.

Les aidants naturels, mères ou épouses dans une large part qui s'occupent des malades, représentent des économies qui se calculent en milliards de dollars pour le gouvernement. Mais la problématique de la maladie de Parkinson est mal connue, même dans le réseau de la santé, ce qui fait qu'on comprend mal les besoins non seulement de la personne mais des aidants. Ceux-ci souvent se rendent à bout en donnant sans jamais recevoir. «À un moment donné il faut décrocher, il faut du répit, l'aidant doit pouvoir faire le plein pour continuer, explique Rose Legault, sans ça il s'épuise. Certains se découragent et se laissent aller...»

La recherche

«Je suis en Beauce pour faire connaître la maladie de Parkinson et faire sortir de l'isolement les personnes qui en sont atteintes», reprend Rose Legault. Elle veut d'abord faire connaître la Société Parkinson, qu'on peut joindre sans frais au 1 800 720-1307 ou découvrir au www.info-parkinson.org.

S'intéressant tout particulièrement au volet recherche de la

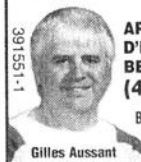
Société, elle attire l'attention sur la vente prochaine des gâteaux aux fruits offerts à 15 \$, dont 5 \$ vont directement aux activités de recherche. «Quand on aura trouvé la raison pour laquelle les cellules cessent de produire la dopamine, on pourra commencer à réduire les effets dégénéralifs de la maladie», indique Rose Legault.

Elle se rend disponible aux gens qui vivent une expérience semblable ou qui veulent tout simplement partager ou supporter. On peut communiquer avec elle au 418 225-9116 ou par courriel au rose.legault@hotmail.com

GILLES AUSSANT naturopathe, hypnothérapeute

Spécialisation en thérapie
brève par hypnose.

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| • Agressions | • Jeu compulsif | • Problèmes de concentration, |
| • Allergies | • Migraines | de confiance |
| • Angoisse | • Mortalité | en soi, |
| • Anxiété | • Panique | de mémoire |
| • Asthme | • Peine d'amour | • Sentiments |
| • Boulimie | • Performances | dépressifs |
| • Burn-out | • Perte d'emploi | • Séparation |
| • Contrôle de la douleur | • Peurs | • Solitude |
| • Emphysème | • Peur de l'accouchement | • Stress |
| • Émuresie | • Phobies | • Tabagisme |
| • Fatigue professionnelle ou autre | • Problème d'alimentation | • Toxicomanies |
| • Insomnie | | • Etc... |



Gilles Aussant

APPELEZ-MOI À LA CLINIQUE
D'HYPNOTHÉRAPIE DE LA
BEAUCE
(418) 228-1213

Bureau au 999, 17e Rue, St-Georges Ouest
(Au-dessus de la Pharmacie Essaim,
juste avant l'hôpital)

NOUVELLE ADRESSE 14575, Boul. Lacroix, coin 146e rue, St-Georges • Tél.: (418) 222-0299

Les Déguisements de Beauce enr.
HALLOWEEN

NOUVEAU BALLONS À L'HÉLIUM

LOCATION DE COSTUMES POUR TOUTES OCCASIONS

- Rétro • Belle époque
- Père Noël • Mascarade
- Médiéval • etc.

Poupées artisanales

OUVERT:
lundi, mardi et mercredi aux heures régulières
jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
samedi 9h à 16h et dimanche de midi à 16h

L'Art du Laser FÉMINA Hommes & Femmes

En exclusivité dans la région de la Beauce, le laser d'épilation f_1 Diode, un laser médical créé par le Dr Daniel Barolet, chargé de formation en dermatologie à l'hôpital St-Luc de Montréal et dermatologue spécialisé en chirurgie laser.

En collaboration étroite avec le Dr Barolet, **Fémينا** a formulé une approche de traitement au laser de plus haut calibre.

Avec l'acquisition d'un laser d'épilation médical f_1 Diode combiné à un appareil d'anesthésie à air froid utilisé en dermatologie, **Fémينا** vous offre des traitements d'épilation laser d'une grande précision, d'une rapidité d'exécution, des résultats supérieurs à la hauteur de vos attentes en quelques traitements seulement et un minimum d'effets secondaires grâce à l'utilisation de l'appareil d'anesthésie à air froid qui permet de conserver l'intégrité de la peau et ce sans douleur.

Votre technicienne laser, Paule Lefebvre

**PORTES OUVERTES
3-4 NOVEMBRE 04**

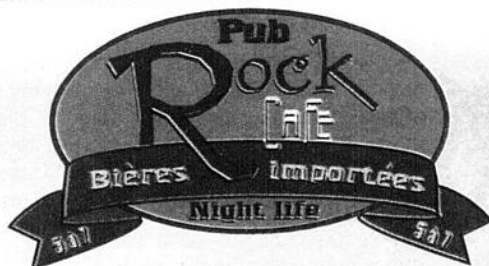
**ESSAI GRATUIT
10% de remise** avec achat d'un contrat

FÉMINA

11040, 1re Av., St-Georges
Sur rendez-vous 228-2023

TOUS LES JOURS

à
volonté



13.95\$

Moules et frites
10 variétés



Réservation: **225-9669**

Ça se passe ici... en Beauce



« J'agis comme si j'y étais et j'y serais. »

SUICIDE

GENS DE SAINT-HONORÉ ET DE LA RÉGION

Vous êtes invités à assister à deux rencontres spéciales qui feront la lumière sur ce fléau qui envahit notre société, à savoir : **LE SUICIDE !**

Venez entendre des témoignages chocs, pertinents et encourageants, de jeunes qui ont frôlé la mort, goûté au désespoir et qui aujourd'hui vivent dans la joie, la paix et s'avancent vers un avenir rempli d'espérance. **IL Y A DE L'ESPOIR !**

Dates : dimanche 7 novembre 9 h 30
dimanche 14 novembre 9 h 30

Endroit : Église Évangélique,
576, rue Principale, Saint-Honoré

Conférencier : François Doyon, Bacc. Théo.

**Donne-toi une chance...
Dis non au suicide...
Choisis de vivre !**

391694

LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, C'EST REGARDER DES DEUX CÔTÉS

Aider les enfants à « voir et être vu » cet automne

Qu'il s'agisse de prendre l'autobus pour aller à l'école, de marcher jusqu'au terrain de jeux avec des amis ou de faire le tour du pâté de maisons à bicyclette, les périples des enfants incluent les rues avoisinantes. Afin de s'assurer que ces déplacements soient agréables et sécuritaires, il n'est jamais trop tôt pour apprendre la sécurité routière aux enfants.

Cet automne, les Professionnels du pneu Alliance et le Conseil canadien de la sécurité encouragent les enfants à « voir et être vu » grâce à la Jeune brigade routière (JBR), un programme éducatif et interactif coïncidant avec la Semaine nationale de la sécurité scolaire en octobre (du 17 au 23 octobre). Dans sa deuxième année, la JBR aide à sensibiliser les jeunes enfants à la sécurité routière grâce à des ressources créatives distribuées aux écoles à l'échelle du pays.

« La sécurité routière est importante à n'importe quel moment de l'année », précise M. Eric Poulin de Jos St-Hilaire. « Mais à l'automne, quand les jours raccourcissent et que l'excitation de l'Halloween est dans l'air, c'est le moment idéal pour rappeler aux enfants et aux parents l'importance de la sécurité des piétons. »

Dans le cadre du thème « voir et être vu », les revendeurs locaux des Professionnels du pneu Alliance réservent une surprise aux enfants du Canada pour l'Halloween. De retour à la demande générale, les enfants et les parents peuvent se procurer gratuitement un brassard réfléchissant à porter lors de cette soirée.

« Avant la soirée de l'Halloween, assurez-vous que les enfants comprennent bien les

règles de la route », déclare Emile Therien, président du Conseil canadien de la sécurité. « En outre, encouragez les enfants à se maquiller au lieu de porter un masque et aidez-les à choisir des costumes clairs et réfléchissants. De cette façon, ils seront en mesure de voir et d'être vus. »

Les Professionnels du pneu Alliance et le Conseil canadien de la sécurité encouragent les parents à parler de l'importance de la sécurité routière à leurs enfants. Voici quelques conseils avant que les enfants envahissent les rues :

- Apprenez aux enfants les différents feux de circulation et la signification de « terreplein central », « intersection » et « piéton ». Cela aidera à démystifier le monde du trafic qui les entoure.
- Aidez les plus jeunes à reconnaître quand ils peuvent traverser la rue en toute sécurité. Par exemple, enseignez-leur à attendre le signal pour traverser, mais aussi à regarder des deux côtés (à gauche, à droite et encore à gauche) pour vérifier que toutes

les voitures se sont bien arrêtées avant qu'ils traversent la rue.

- Informez les enfants des dangers à traverser une rue en passant entre des voitures stationnées.
- Les feux clignotants et les sirènes des véhicules d'urgence peuvent être excitants pour les enfants. Utiliser cet enthousiasme naturel pour leur enseigner comment les lumières et les sons aident à prévenir les conducteurs et les piétons pour qu'ils fassent attention et ne traversent pas une intersection si une voiture de police, une ambulance ou un camion de pompier approche.
- Montrez aux enfants les feux clignotants rouges sur les autobus scolaires. Expliquez que les conducteurs doivent s'arrêter quand ces feux clignotent et enseignez-leur quand ils peuvent monter dans l'autobus et en descendre en toute sécurité. Accompagnez toujours les plus jeunes enfants à l'arrêt d'autobus et ne laissez pas les enfants plus âgés arriver trop tôt à l'arrêt pour éviter qu'ils soient tentés de se promener.
- N'oubliez pas que le bon exemple est le meilleur des professeurs! Respectez toujours les feux de circulation et ne traversez pas la rue en dehors des passages réservés. Pour plus d'information sur la sécurité routière, visitez le Professionnel du pneu Alliance de votre quartier. Vous trouverez aussi des renseignements à www.pneus-alliance.com et www.safety-council.org.

QUI DIT MIEUX?
NOUVEAU!

Démarrreur à distance à partir de votre montre

DURO vitres d'autos

À partir de 9999\$ Installation en sus.

Jean-Denis Tanguay 20 ans d'expérience
Pascal Tardif 20 ans d'expérience
(Anciennement Radiateur Rancourt)

CENTRE DU RADIATEUR
(Rancourt Radiateur) St-Georges
15710, boul. Lacroix 228-8910

Appareils Ménagers St-Georges



- Réparation d'appareils ménagers
 - Service à domicile
 - Vente de pièces
- Propriétaire Gaétan Malenfant

2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592

Spécialiste des douleurs musculaires

CLINIQUE HÉLÈNE LABELLE

- MASSOTHÉRAPIE • KINÉSITHÉRAPIE
- ORTHOTHÉRAPIE TRAITEMENT CELLULITE SANS DOULEUR (REÇU/ASSURANCE)

228-4100

1115, 138E RUE, ST-GEORGES EST

1 massage à 50% le mois de votre anniversaire

Certificat-cadeau

13 ANS D'EXPÉRIENCE

Le pays d'Oc en vedette au Temps des Cerises

(D.R.) Le chef Marc Schwall, propriétaire des «Cuisiniers cavistes» à Narbonne, une ville du Languedoc-Roussillon dans le sud de la France, est le chef invité pour la 5e édition du festival gastronomique du Temps des Cerises de Danville qui se déroule du 27 octobre au 6 novembre.

M. Schwall a été référé à Mme Satre du Temps des Cerises, par M. Christophe Bousquet, vigneron français propriétaire du Château Pech Redon, client du Temps des Cerises, qui vient chasser dans la région depuis plusieurs années.

D'ailleurs, un souper où les vins du Château Pech Redon et les spécialités de M. Schwall seront dégustés est proposé le jeudi 4 novembre.



M. Marc Schwall, propriétaire des «Cuisiniers cavistes» à Narbonne, en compagnie de Mme Martine Satre, propriétaire du restaurant le Temps des Cerises de Danville.

À la mode de Martine

Pour Mme Martine Satre, ce festival gastronomique annuel est une opération de visibilité, d'animation et de formation: «Comme je n'ai pas l'occasion de me

déplacer et d'aller suivre des cours de perfectionnement, bien, je fais venir les cours et le professeur chez moi et je lui confie mon restaurant le temps d'un festival».

ENCAN

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

LE DIMANCHE
31 OCTOBRE 2004
à 10h à la salle d'encan
au 333, ch. Windsor
(rte 143) Bromptonville
(Près de la Kruger)

SERONT VENDUS : 3 armoires en pin. 1 armoire européenne. Lit baldaquin et matelas 72" + tables de nuit. Mobilier de cuisine en chêne. Chaise d'entrée. Classeur en pin. Secrétaire vitré. Vaisselier avec vitre bombée. Bibliothèque acajou. Commode vieux grains à clous carrés. Glacière en chêne. 3 lits complets. Gramophone. Meuble à musique. Banc d'église. Buffet à pattes de lion. Banc de piano. Bureau victorien. Table victorienne. 2 tricoteuses «press back». Rouet. Fenêtre vitrail. Tables. Chaises. Bureaux. Chaises berçantes «press back». Cabaret de Coke. Lampe art déco. Cadres bombés. Lampes à l'huile. Horloge Ingraham. Hachoir-presse tabac. Coffre. Raquettes. Pot à eau. Lampe à cou. Argenterie. Service à thé. 2 sets de vaisselle. Pharmacie. Tapis. Jouets. Jeu mécano. Collection radios en bois. Collection Carnaval. Lampe à l'huile Zipper Carnaval. Vaisselle dépression. Outils, etc.

Beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer.

Conditions : Comptant ou chèque d'acheteur connu avec identification. Cantine sur les lieux

P.S. : C'est une vente à ne pas manquer. Très bel encan.

LES ENCHÈRES A/B
Sherbrooke

Alain & Gaston Brousseau
(819) 572-1279 (819) 822-2181
Disponibles pour tous genres d'encans

VISION RÉGIONALE

LE MENSUEL DES GENS D'ICI

PROCHAINE SORTIE : LE 20 NOVEMBRE 2004
Spécial Saint-Félix-de-Kingsey

Liste de distribution régulière du journal hebdomadaire Les Actualités

- Asbestos
- Danville
- Wotton
- Saint-Georges-de-Windsor
- Saint-Camille
- Saint-Adrien
- Saint-Claude
- Saint-Rémi-de-Tingwick
- Tingwick
- Saint-Joseph Ham-Sud
- Warwick
- Kingsey Falls
- Saint-Albert + Sainte-Séraphine
- Sainte-Élisabeth
- Richmond-Melbourne-Cleveland
- Saint-Cyr
- Saint-Félix-de-Kingsey

M.R.C. DRUMMOND
- Durham Sud
- L'Avenir

RÉGION WARWICK
- Saint-Albert de Warwick
- Sainte-Séraphine
- Ham-Nord

HAUT SAINT-FRANÇOIS
- Weedon
- Saint-Gérard
- Bishopton
- Saint-Adolphe

VISION RÉGIONALE c'est plus de
30 000 copies distribuées dans plus
de 40 municipalités

Date limite pour les annonceurs :
1^{er} novembre 2004

Réservez vos espaces publicitaires
dès maintenant

VISION RÉGIONALE

LE MENSUEL DES GENS D'ICI

Pour annoncer dans le VISION RÉGIONALE

Contactez-moi :
Martin Baller
Conseiller publicitaire
(secteur Richmond
et les environs)

(819) 879-6681

EN PASSANT

PAR RICHMOND

Bonne fête!



Bonne fête M. **Guy-Lin Beaudoin**, le directeur général de la Ville de Richmond. M. Beaudoin aura 1 an d'expérience de plus dans sa vie tripartite le 31 octobre 2004.



Mme **Donna Smith**, comptable à la Ville de Richmond, fête son anniversaire de naissance cette semaine. Un an de plus à additionner, c'est pas compliqué!

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE RICHMOND ORGANISE DES SOUPERS MENSUELS.

Le prochain souper-conférence aura lieu le **16 novembre 2004** à partir de 18h au Club de golf Richmond-Melbourne.

Conférenciers invités :
Patrice Machecourt, directeur de la SAQ Richmond ainsi que Claude Bédard, directeur du Marché champêtre du comté de Melbourne.

Pour vous y inscrire, contactez Marjolaine Lyrette au (819) 826-5854.

J'y serai, c'est promis!

Martin Baller

Pour annoncer dans votre journal.



Contactez-moi :
Martin Baller

Conseiller publicitaire
(secteur Richmond
et les environs)

(819) 879-6681

ENCADREMENT / PHOTOCOPIE

Artoile le Maître encadreur
74, rue Principale Nord, Richmond (819) 826-5436

FLEURISTES

Fleuriste Richmond inc.
100, rue Principale, Richmond (819) 826-3744

MAGASINS À RAYONS

Korvette
555, rue Craig, Richmond (819) 826-6258

NETTOYEUR

Nettoyeur JE Therrien
103, rue Principale Nord, Richmond (819) 826-3751

QUINCAILLERIES

Gabriel Couture
2, chemin St-Onge, Richmond (819) 826-3777

SERVICES

Columbarium Fleury inc. (Monuments)
37, rue Adam E., Richmond (819) 826-5555

Foyer Wales
506, route 143, Cleveland (819) 826-3266

SOINS ESTHÉTIQUES

Esthétique Rouppy
82, rue Principale Nord, Richmond (819) 469-4691

LES BONNES ADRESSES DE RICHMOND

AUBAINES

Dollar Plus Richmond
359, rue Principale Nord, Richmond (819) 826-6061

Friperie Isa-lyne
103, rue Principale Nord, Richmond (819) 826-3751

AUTOMOBILES

Dyson & Armstrong inc.
555, rue Craig, Richmond 1 800-263-9766

J.N. Auto Road side
317, route 116, Richmond (819) 826-3084

Toyota Richmond
153, route 116, Richmond 1 800-363-1616

BOUTIQUES SPÉCIALISÉES

SAQ Richmond
35, rue du Collège Nord, Richmond (819) 826-2500

COIFFURE

Salon Fièr Allure
88, rue Principale Nord, Richmond (819) 826-2828

Salon de coiffure Excel
80, rue Principale Nord, Richmond (819) 826-2682

Conférence **GRATUITE**

élaboré par Gaétan Morin

ÉVEIL des CHAKRAS

- ❖ Les Chakras sont les principaux centres d'énergie du corps humain, ils régissent toute l'évolution de l'être humain que ce soit sur le plan physique ou spirituel.
- ❖ Pourquoi et comment harmoniser notre vie physique avec notre vie spirituelle?
- ❖ Comment développer et harmoniser nos chakras?
- ❖ Nos guides spirituels nous parlent et nous aident dans nos vies, comment prendre contact avec eux et de quelle nature sont leurs interventions?
- ❖ Un atelier vous sera proposé.



Sylvie Madore Giroux

Dates:

jeudi: 4 et 11 nov.
Mardi: 19 nov.
à 19h

Endroit:

École Aquarelle, boul.
Lacroix, cour avant
par la 127^e Rue

Début des cours
23 nov. 2004 à 19h

Informations: Sylvie: 418-338-2810 ou Line: 418-225-9343

Moisson Beauce a distribué plus de 3 000 tonnes de nourriture en dix ans

PAR SIMON BUSQUE

En dix ans d'existence, Moisson Beauce a distribué



2 754 855 kilos (3 028 tonnes) de nourriture à une quarantaine d'organismes de la région, ce qui démontre la nécessité de compter sur un tel organisme pour venir en aides aux démunis.

Moisson Beauce commémorait son dixième anniversaire dimanche dernier à l'occasion d'une journée portes ouvertes. L'organisation a aussi profité de l'occasion pour remettre un souvenir (une pomme en acrylique) à chacun des 55 fournisseurs de Moisson Beauce ainsi qu'un certificat à la cinquantaine de ses bénévoles.

Le président de Moisson Beauce, M. Richard Doyon, avait un sentiment partagé lorsqu'il a été appelé à prendre la parole. «Dans un sens, on voudrait qu'un organisme comme le nôtre soit temporaire mais on se rend compte qu'on devra rester car les besoins sont de plus en plus pressants».

M. Doyon a fait un bref historique de Moisson Beauce rappelant que l'organisme est né à l'initiative de trois personnes: Mme Suzanne Labbé, MM. Carroll Morin et Richard Busque.

À sa première année d'existence, Moisson Beauce a distribué 170 000 kg de nourriture pour passer à 360 000 kg en 1997 et à 525 000 kg en 2004. «Ce sont des chiffres qui ne mentent pas», a conclu M. Doyon qui a remercié chaleureusement les bénévoles («on a la crème», a-t-il dit) ainsi que les nombreux fournisseurs qui sont pour la plupart des marchés d'alimentation.

Besoins grandissants

La directrice générale de Moisson Beauce, Mme Éliane Pomerleau, confirme que les besoins sont de plus en plus grandissants. «On manque même de nourriture pour répondre aux besoins, notamment aux chapitres des produits laitiers, des viandes, des fruits et des légumes».

Mme Pomerleau estime que Moisson Beauce pourrait facilement dispenser 250 tonnes de nourriture de plus par année aux démunis alors qu'il en distribue 500 tonnes actuellement.

Mettez des bas à vos roues!

RABAIS DU CONNAISSEUR

40\$

à l'achat de 4

AVS Winter

20\$

à l'achat de 4

Ice Guard IG10 ou IG721

Jusqu'au 31 décembre 2004

Nous glissons sur la glace à cause de la mince pellicule d'eau qui la recouvre. Mis sur une chaussure, un bas aspirera la couche d'eau, l'éliminera et freinera le glissement.

Le Ice Guard IG10 agit tel un bas.

Ses microbulles rigides aspirent la pellicule d'eau, la brisent et l'expulsent, maximisant ainsi le contact avec le sol et décuplant l'adhérence du pneu.

YOKOHAMA

IceGUARD IG10



www.robertbernard.com

Courez la chance de gagner une croisière pour deux dans les Caraïbes!

Valeur de **3 000\$**.

Aucun achat requis. Détails en magasin. Dès le 11 octobre 2004



LES PNEUS

Robert Bernard

Freins - Suspension



10975, 1^{ère} Avenue
Saint-Georges-de-Beauce
418.228.8040 • 1 800 463.8987

1202, rue Principale
Saint-Côme-de-Beauce
418.685.3555

LE PLUS GROS MARCHAND DE PNEUS AU SUD DU SAINT-LAURENT

Granby Saint-Paul-d'Abbotsford Saint-Élie-d'Orford Saint-Hyacinthe Boucherville Chambly Saint-Jean-sur-Richelieu Papineauville Saint-Côme-de-Beauce Saint-Georges-de-Beauce

pressebeauce.com

Le site web du
Cercle de presse
de Beauce



Les bénévoles de Moisson Beauce ont reçu chacun un certificat.



Les épiciers comme M. Martin Roy du marché Métro de Beauceville, qu'on aperçoit sur la photo en compagnie du président de Moisson Beauce Richard Doyon (à droite), recevaient une pomme en acrylique en souvenir.

L'expert conseil



Côme Simard
Adm. A.
Conseiller principal
19 ans d'expérience

Régler ses factures et investir à la fois : c'est possible!

Il n'est déjà pas facile de joindre les deux bouts, alors prendre une longueur d'avance! Pour de nombreux Canadiens, la réalité de tous les jours, avec son lot de paiements hypothécaires, de paiements sur l'auto, de soldes de cartes de crédit élevés et de multiples autres ponctions sur le revenu, rend ce rêve purement utopique.

Vous aimeriez bien sûr mettre en place un programme de placement ou encore augmenter vos placements actuels, mais il semble qu'il ne vous reste plus rien à investir une fois que vous avez réglé vos dépenses essentielles. Et dans un monde où le crédit est omniprésent, il est facile de multiplier les dettes.

Si vous vous réveillez la nuit pour penser à une stratégie qui vous permettrait de vous extirper de la spirale infernale de l'endettement, ou encore d'économiser suffisamment pour mettre en place un programme de placement grâce auquel vos rêves pourraient devenir réalité, la consolidation de dettes pourrait être la solution qui vous convient.

La consolidation de dettes peut vous permettre d'investir

La consolidation de dettes désigne simplement le processus par lequel une personne regroupe plusieurs prêts et autres dettes coûteuses en contractant un prêt unique à l'égard duquel elle est tenue à un paiement mensuel consolidé moins élevé. Parmi les dettes non garanties susceptibles d'être consolidées, mentionnons les factures de services médicaux, les paiements de voiture, les

prêts d'études, les paiements sur carte de crédit ou les marges de crédit. L'avantage de cette approche est que vous n'êtes tenu qu'à un paiement mensuel unique beaucoup moins élevé que la somme de tous les paiements mensuels précédents. C'est une façon efficace de reprendre la maîtrise de ses finances, de simplifier la gestion des liquidités, de faire des économies, de réduire le stress et d'établir un programme de remboursement qui permet non seulement d'assurer le service de ses dettes, mais aussi de les éliminer complètement.

Si vous possédez une maison, vous pourriez envisager d'emprunter sur sa valeur nette afin de consolider vos dettes. Votre prêt sera garanti par votre maison et vos frais d'intérêt seront assurément beaucoup moins élevés que ceux que vous payez sur vos dettes de cartes de crédit, qui peuvent aller de 19 à 28 pour cent dans le cas des cartes de détaillants. En conservant la même période d'amortissement mais en payant un taux d'intérêt plus faible, vous dégagerez des revenus supplémentaires dont vous pourriez vous servir pour réaliser d'autres objectifs financiers.

Une stratégie de placement simple et efficace

Une fois vos dettes maîtrisées, il vous faudra ajouter une bonne dose de discipline et de constance à vos habitudes de placement. La méthode de la moyenne d'achat est un moyen efficace d'y parvenir et de profiter de rendements à long terme attrayants. Il s'agit simplement de faire des achats périodiques par sommes fixes. Ce programme de placement vous libère de tous soucis, en plus d'offrir plusieurs avantages non négligeables :

- Vos placements se font automatiquement - il vous suffit de choisir un montant qui sera débité de votre compte bancaire et investi à votre nom périodiquement, par exemple chaque mois.

- Vous êtes libéré de la tâche, que les experts eux-mêmes jugent pratiquement impossible, d'anticiper le marché. En effet, vous n'avez plus à vous soucier d'investir des sommes fixes à intervalles irréguliers pour « acheter bas et vendre haut », puisque vos placements se font automatiquement à intervalles réguliers.

- Vous pouvez ainsi acquérir un grand nombre de titres - par exemple des parts de fonds de placement - lorsque les prix sont faibles, et un nombre plus restreint lorsqu'ils sont élevés.

- Sur une longue période, le coût moyen de vos parts devrait être plus faible que si vous aviez tenté d'anticiper le marché en investissant des sommes forfaitaires, et le rendement global de vos placements sera généralement plus élevé.

La méthode de la moyenne d'achat est un moyen particulièrement efficace d'accélérer la croissance de votre REER. Elle constitue, avec la consolidation de dettes, l'une des nombreuses solutions financières personnelles qui peuvent vous aider à réaliser vos rêves pour peu que vous soyez prêt à agir maintenant. Votre conseiller financier peut vous aider à reprendre la maîtrise de vos finances et à améliorer vos perspectives d'avenir.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc., contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller financier du Groupe Investors.



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

ST-GEORGES

Pour plus d'information
(418) 227-8631

Télécopieur : (418) 227-8286

come.simard@investorsgroup.com

*Membre du groupe d'entreprise
de la Corporation Financial Power

Planification de portefeuille - Planification de la retraite - Planification fiscale - Prêts hypothécaires
Assurances - Gestion des liquidités - Planification successorale - Services de courtage

L'inter MARCHÉ

FECTEAU ET FRÈRE INC.

1995, 6e Avenue Ouest,
Saint-Georges • 228-6641

MERCREDI 2 NOVEMBRE • JEUDI 3 NOVEMBRE • VENDREDI 4 NOVEMBRE
3 SUPER SPÉCIAUX • 3 JOURS SEULEMENT



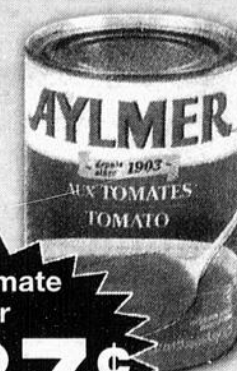
Brocoli
Gr 18

77¢



Bacon Olymel
Aux choix

3.27\$
500 g



Crème tomate
Aylmer

3/87¢

ESSAYEZ NOS SPÉCIALITÉS:

VIANDES • BOULANGERIE MAISON (TARTE AUX CITROUILLES) • FRUITS ET LÉGUMES

Service Goodwrench
**SPÉCIALISTE
GOODWRENCH**
AUDITIONS

Pneus d'hiver
À PARTIR DE

84,95\$
SPÉCIALISTE
INCLUS!



Choisissez votre bête de scène!

Pneus de voiture

UNIROYAL ^{MD} TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MD}	P185/75R14	84,95\$
UNIROYAL ^{MD} TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MD}	P205/70R15	94,95\$
BFGOODRICH ^{MD} WINTER SLALOM ^{MC}	P185/75R14	94,95\$
BFGOODRICH ^{MD} WINTER SLALOM ^{MC}	P205/70R15	109,95\$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P185/75R14	84,95\$
SNOWTRAKKER RADIAL ST/2	P205/70R15	94,95\$
WINTER SNOWMARK RADIAL HT	P185/75R14	84,95\$
ULTRA GRIP	P185/75R14	94,95\$

Pneus de camionnette

UNIROYAL ^{MD} LAREDO ^{MD} AWT ^{MD}	P235/75R15	129,95\$
BFGOODRICH ^{MD} ALL TERRAIN T/A ^{MD} KO	LT245/75R16	199,95\$
MICHELIN ^{MD} LTX ^{MD} M/S	P235/75R15	159,95\$
GOODYEAR WRANGLER AT/5	P235/75R15	179,95\$
GOODYEAR WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	LT245/75R16	219,95\$



Roue en
acier GM 14"
pour pneu d'hiver

À PARTIR DE
49,95\$
SPÉCIALISTE
INCLUS!



À GAGNER*
un Colorado de Chevrolet
ou un Canyon de GMC (au choix)
location pendant un an!
Inscrivez-vous
immédiatement
ou consultez le règlement sur le Web:

www.specialistegoodwrench.com



GM
Canada
Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

Faits divers

Une fin atroce

Un homme de 48 ans de Saint-Camille a connu une fin atroce mercredi dernier vers 7h le matin. L'homme, qui était dépressif, s'était logé entre les roues d'un camion-remorque, stationné dans la cour du restaurant Le Camillois. Après avoir déjeuné, le conducteur a repris sa route écrasant la pauvre victime dont le corps a été vu quelques minutes plus tard par des passants.

Le camionneur ne s'est pas aperçu qu'il avait écrasé une personne et il a poursuivi sa route. Les policiers l'ont tout de même retracé quelques heures plus tard pour lui apprendre la mauvaise nouvelle. Ce qui a été traité par la police au départ comme un délit de fuite s'est finalement avéré un suicide.

Poney happé

Un accident plutôt inusité est survenu mercredi dernier dans le rang 2 dans le secteur de Saint-Jean-de-la-Lande.

Un poney, qui s'était échappé de son enclos, s'est retrouvé sur la voie publique où il a été frappé par un camion. L'impact a été assez violent et

l'animal en est malheureusement mort.

Facultés affaiblies

La Sûreté du Québec n'intervient pas souvent sur le territoire de Ville de Saint-Georges mais vendredi dernier vers minuit et 45, les patrouilleurs n'ont eu d'autre choix que d'arrêter un automobiliste qui circulait sur la 1re avenue lorsqu'ils ont aperçu qu'un cône orange était pris à l'avant du véhicule.

Ils ont immédiatement intercepté le jeune automobiliste de 19 ans de Lennoxville qui dégageait une odeur d'alcool. Ils l'ont conduit au poste où il a échoué le test en affichant un taux de .14.

Dimanche matin vers 3h45, c'était au tour des patrouilleurs du Service de police de Saint-Georges d'intercepter un jeune conducteur de 17 ans qui venait de brûler un feu rouge. Ce dernier dégageait aussi une odeur d'alcool et il a échoué le test en affichant un taux de .17.

Quatre autres automobilistes ont été interceptés semaine alors qu'ils étaient au volant avec les facultés af-

faibles. L'un de ceux-ci a été arrêté à la suite de l'appel d'un citoyen.

Pris sur le fait

Un individu qui venait de voler un sac à main dans un bar de la 1re avenue à Saint-Georges samedi, a été arrêté par les policiers.

Le suspect, âgé de 43 ans, a été vu par des témoins qui l'ont suivi et ont communiqué avec les policiers qui n'ont eu qu'à l'intercepter. Son arrestation a aussi permis de résoudre trois autres vols du genre survenus en juillet et septembre derniers.

Où est le party?

Les membres d'une famille de Saint-René, qui revenaient d'un souper dimanche vers 19h, sont arrivés face à face avec un jeune homme et une jeune femme qui se trouvaient dans leur résidence.

On leur a alors demandé ce qu'ils faisaient dans la maison et les intrus ont répondu qu'ils « cherchaient le party ». Après avoir pris soin de bien les identifier, les membres de la famille les ont laissés partir pour finalement s'apercevoir qu'ils s'étaient faits voler des bijoux et de la boisson. Les deux jeunes individus ont finalement été arrêtés un peu plus tard par la SQ.

15% à 75%

de rabais
sur tous, tous, tous en magasin
excepté les draps doux.

Méga vente avant rénovation
(du 1er au 27 novembre inclusivement)

Nos draps doux sont arrivés, anti-boulochage et anti-allergène
(6 choix de couleur)

Service à domicile GRATUIT!
Personnel et couturière d'expérience

Véronique
Propriétaire, designer

Brigitte
Décoratrice, 15 ans d'expérience

Marie-Josée
Décoratrice, 15 ans d'expérience

Place 90
575, 90e Rue, St-Georges

Tél.: (418) 228-5909
Fax: (418) 227-0190



Motocycliste blessé

Un homme de 44 ans, qui était en train de faire du motocross dans un champ du rang 9 à Saint-Benoît dimanche vers 14h30, a subi des blessures après être entré en collision avec une clôture.

Il semble que l'homme était en train de regarder des chevreaux et qu'il n'aurait pas vu la clôture.

À l'amende

L'épicerie-boucherie des Pères Nature de Saint-Georges a reçu une amende de 250 \$ pour avoir détenu un produit altérable à la chaleur sans le maintenir à une température ambiante ne dépassant pas les 4°C. L'infraction a été relevée le 21 juillet dernier.

Fardier volé

Un fardier chargé de pneus pour camion a été volé chez Cabano Kingsway de Saint-Georges dans la nuit de dimanche à lundi. Le montant du vol est évalué 190 000 \$ y incluant le camion-remorque et son chargement.

Halloween

Les petits monstres sillonneront les rues de Saint-Georges dimanche et à cette occasion, les policiers, pompiers et membres de l'équipe de sauvetage patrouilleront les rues afin de donner des conseils de prévention et de distribuer des friandises en collaboration avec Loblaw's.

Serre hydroponique démantelée

Une serre hydroponique de 79 plants a été démantelée à Saint-Honoré vendredi dernier par la Sûreté du Québec à la suite d'informations reçues du public. La serre avait été aménagée dans une résidence privée de la route 269. Outre les plants qui sont d'une valeur de près de 80 000 \$, les policiers ont aussi saisi cinq armes à feu non-enregistrées. Un homme de 33 ans, sans antécédent judiciaire, a été arrêté en rapport avec cette affaire et il devra comparaître le 22 décembre prochain.

La surveillance se fera entre 13h et 18h. En attendant, on invite les enfants à la plus grande des prudences, notamment en respectant la signalisation routière en traversant aux intersections. On vous suggère aussi de ne pas porter de masque mais plutôt de choisir un maquillage, d'apporter une lampe de poche et d'aviser les parents du trajet et de l'heure du retour.

Récompense promise

Le propriétaire d'un VTT Ya-

maha Grizzly rouge 1999, volé entre les 16 et 17 octobre dans le secteur Ouest de Saint-Georges, offre une récompense de 500 \$ à toute personne qui pourra donner de l'information pouvant conduire à l'arrestation des voleurs.

Les informations, qui seront traitées de façon confidentielle, doivent être transmises au Service de police au 228-5510.

Barrages intensifs

Du 4 novembre au 4 décembre, les différents corps policiers de la région dont le Service de police de Saint-Georges érigeront de nombreux barrages routiers dans le cadre de la campagne P. A. S. Alcool.

Le but est bien sûr d'intercepter les conducteurs fautifs mais aussi de sensibiliser les automobilistes à ne pas conduire lorsqu'ils ont les facultés affaiblies.

EFFRAYANT

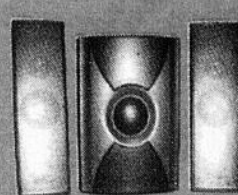
SPÉCIAL

ORDINATEUR

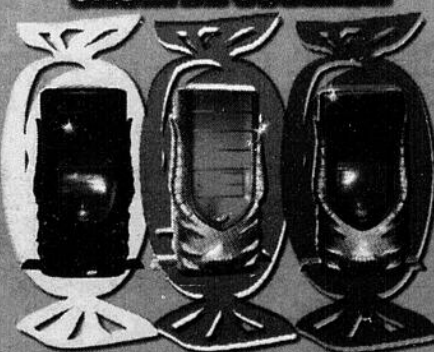
EL DIABLO

PENTIUM 4

3.0GHz



CHOIX DE COULEUR



Pentium 4 3.0 GHz
512Mo Ram PC3200
120Go disque rigide SATA 150
Carte graphique Asus Radeon 9600SE 128 Mo
Carte de son 5.1
Carte réseau 10/100
Graveur LG 52X
Lecteur Disquette
Souris optique
Clavier français
Speakers + SUB-Woofer + Télécommande
Windows XP familiale français

SPÉCIAL HALLOWEEN SEULEMENT

1139\$

L'offre se termine le 31 octobre 2004.

ouvert
7 jours
7 soirs

visionic
INFORMATIQUE
ET SERVICE

605, 98e rue St-Georges (418) 227-4302



2 POUR 1

SEUL PRIX

MOINS
CHERS ET
FIERS DE
L'ÊTRE!

2 petites Garnies	7 ⁹⁸ \$	2 moyennes Garnies	11 ⁹⁹ \$
2 grandes Garnies	18 ⁹⁹ \$	2 moyennes Garnies	14 ⁹⁹ \$

ST-GEORGES

11647, 2^e Avenue

228-4007

SALVATORE

Depuis plus de 40 ans

SALLE À MANGER DE 99 PLACES ASSISES

391933-1

Beauce EN bref

C'était J. Pierre!

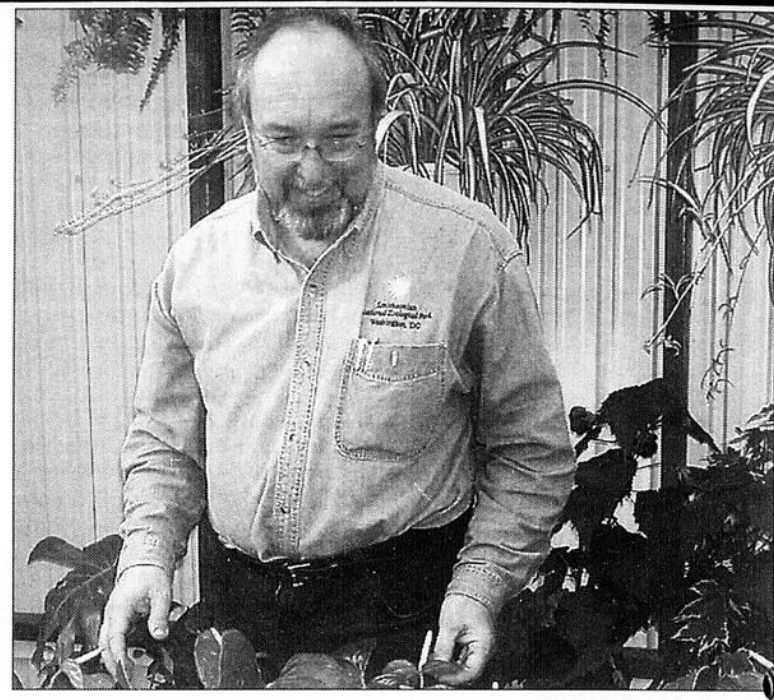
Dans une nouvelle parue la semaine dernière, au sujet de la vente de l'ancienne chapelle du Rang Fraser à Beauceville, nous avons fait erreur sur le nom du vendeur, qui est bien M. J. Pierre Rodrigue. Nos excuses donc à ce Beaucevillois.

Coquelicot

La campagne du Coquelicot

s'est amorcée hier et jusqu'au 11 novembre, les gens pourront s'en procurer un à la mémoire de ceux et celles qui ont donné leur vie pour la liberté dans l'un ou l'autre des conflits majeurs qui ont secoué la planète au 20^e siècle. Les membres de la Légion royale Canadienne, filiale 249 Beauce-Dorchester, en offriront aux gens dans des super-marchés de

Saint-Georges et des environs. On donne ce qu'on veut pour un coquelicot, mais rappelons que les profits vont en aide directe aux anciens combattants dans le besoin ainsi qu'à leurs familles. Notons aussi que la Légion marquera le Jour du souvenir par une cérémonie spéciale le 11 novembre à 11h, au Cénotaphe à Saint-Georges.



Les petits espaces

La Société d'horticulture de Beauceville offre une conférence sur l'aménagement des petits espaces de jardin et les rives des lacs, avec M. Rock Giguère, Beauceron réputé en ce domaine. Le tout a lieu à l'hôtel de ville de Beauceville le mardi 2 novembre à 19h. Information: 774-9344.

BOÎTE TÉLÉPHONIQUE

du
Père Noël

du 4 au 12 novembre

Jeudi et Vendredi

14 h à 17 h

18 h à 20 h

Samedi et Dimanche

12 h à 16 h

Une collaboration de



Perdre du *poids*
en mangeant à
votre *faim...*
c'est possible

Nous pouvons
vous aider.
(14 ans d'expérience)

CLINIQUE
D'AMAIGRISSEMENT



Saint-Georges
925, 90^e Rue
227-5757

Évaluation
Gratuite
de votre cas

- Programme adapté au métabolisme de chacun
- Métabolisme évalué à l'aide de test clinique
- Sans peser vos aliments ni calculer les calories
- Repas complet, équilibré, combinaison alimentaire
- Sans produits ni traitements coûteux
- Suivi individuel
- Consultation privée
- Coût accessible à tous

REMBOURSÉ
par la plupart
des assurances
(naturopathe)



Votre régime
personnalisé

Portes ouvertes

**LES SAMEDI ET DIMANCHE
6 ET 7 NOVEMBRE
DE 13H30 À 16H30**

Ambiance chaleureuse
Confort et sécurité



Venez admirer l'environnement
chaleureux et paisible de la résidence

Les services offerts aux résidents sont:

- service de buanderie
- femme de chambre
- espace de rangement
- salon communautaire
- salon de coiffure (à venir)
- services bancaires
- services postaux
- loisirs et divertissements
- messe
- possibilité de recevoir des invités
- service aux tables
- contrôle des médicaments
- sécurité 24h sur 24h
- ambiance chaleureuse
- menus maisons variés et équilibrés
- une équipe dynamique et dévouée
- chambre de convalescence
- etc.

Manufacturier
PORTES & FENÊTRES
ISOTHERMIQUE
PRINCIPLE DE QUALITÉ
PVC ET ALUMINIUM •
PORTES DE GARAGE •
RÉSIDENTIEL •
COMMERCIAL •

391830-1
370, chemin Mont-Granit, Thetford Mines (Québec) G6G 5R7
Tél.: (418) 338-4628 • 1 800 905-5234 • Fax: (418) 338-0347

CLAUDE FORTIER RADIO T.V. INC.
Vente et réparation Radio T.V.
antenne parabolique - Téléphone cellulaire
système d'alarme & caméra de surveillance
STARCHOICE • PANASONIC

391822-1
Tél.: (418) 459-6764 • Fax: (418) 459-3206
540, 8e Rue Est, La Guadeloupe, Qc G0M 1G0

**CONSTRUCTION
ERICK GOULET**

249, Rang 11 Sud, St-Ephrem, Qc G0M 1R0
Tél.: (418) 484-3939
fax: (418) 484-3940

391826-1

**LES CONSTRUCTIONS
ROBERT BOLDUC 2001 INC**
CONSTRUCTION GÉNÉRAL
ET COFFRAGE ISOLANT

860, 25^e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6215 • Cell.: (418) 222-3706

391832-1

**Fleuriste
Fleurs Déco**
Livraison partout dans le monde!

Décoration salle d'église • Funéraille • Mariage
Cadeau • Peinture • Papier peint • Couvre-plancher • Designer à votre service

442, 14^e Av. La Guadeloupe • Tél.: 459-6898 ou 459-3495

391829-1

Entreprise A.B.
Alain blais, prop

PATIOS: FIBRE DE VERRE, BOIS
RAMPES: P.V.C., ALUMINIUM, BOIS

216, 2e Av. Lambton, Qc, G0M 1H0
Tél. & fax: (418) 486-7920

R.B.Q.
8246-7580-14

391825-1

**PROMUTUEL
MONT ET RIVES**
Denis Tremblay
Agent en assurance de dommages

5240, boul. des Vétérans, Lac Mégantic
Tél.: (418) 459-6341 • Téléc.: (418) 459-6341
montsetrives@promutuel.ca • www.promutuel

391834-1

**CRÉATION
MEUBLES & ARMOIRES
DJ**

La Guadeloupe / St-Évariste
Tél.: (418) 459-6520

391833-1

**PRO Menuiserie
Gérard
Rénovation Faucher inc.**

679, 4e Rue Est, La Guadeloupe G0M 1G0
Tél.: (418) 459-3319 • Téléc.: (418) 459-6422

391831-1

**RGM
ÉLECTRIQUE INC.**

Robert Bolduc
598, 4^e Rue La Guadeloupe
Beauce-Sud (Québec) G0M 1G0
Tél.: (418) 459-3331

Membre
C.M.E.Q.

391828-1

**Y M
DESIGNER**

512, 13e Av. Ouest, La Guadeloupe, Qc G0M 1G0
Tél.: 418.459.3271 • Fax: 418.459.3231

391827-1

AXEP **FRIYOU**
Pierre Godbout, prés.

Alimentation Chez Pierre inc.

- Épicerie
- Boulangerie
- Coupe de viande spécialisée
- Fruits et légumes

414, 14^e Av., La Guadeloupe (Québec) G0M 1G0
Tél.: (418) 459-6355 Téléc.: (418) 459-3285

391830-1

425, 10e Rue Ouest, La Guadeloupe • 418.459.6174 Cécile et Michel

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 en stock suivants : Wave (2TD28/R7A), G6 (2ZG69/R7B), Vibe (2SL26/R7A) et Pursuit (2AJ69/R7A), lequel sera bientôt disponible chez les concessionnaires Pontiac Buick GMC. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.



Être à la pointe. Prendre le volant et voir le monde se retourner.
Jouer dans le trafic. Avoir sa Wave. Et en manger...

Goûtez-y



PONTIAC WAVE

Habitacle pour 5 passagers • Moteur 1,6 L à DACT, 4 cylindres de 103 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses
• Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager
• Banquette arrière à dossier divisé 60/40 et rabattable • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur
• Direction et freins assistés • Pneus P185/60R/14 toutes saisons • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Louez à

149 \$/mois*

Avec comptant de 2217 \$

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
169 \$/mois*	1274 \$
196 \$/mois*	0 \$

0 \$ dépôt de sécurité
Terme de 48 mois à la location.
Transport et préparation inclus.

OU

0 %
FINANCEMENT
À L'ACHAT*



PONTIAC VIBE

Moteur VVT-I, 4 cylindres de 1,8 L de 130 HP • Climatiseur • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Prise de courant de 115 volts AC dans le tableau de bord • Lecteur CD et 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable à plat • Écran cache-bagages • Longeron de porte-bagages • Volant inclinable • Roues de 16 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Et bien plus...

239 \$/mois*	Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
Avec comptant de 3203 \$	279 \$/mois	1472 \$
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ	313 \$/mois	0 \$

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0 %
FINANCEMENT À L'ACHAT*



Modèle GT illustré

PONTIAC G6

Moteur 3,5 L V6 à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télédévrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Centralisateur informatique de bord • Colonne de direction télescopique, inclinable et réglable • Sacs gonflables avant à déploiement adapté • Roues de 16 po en aluminium • Phares antibrouillard • Phares halogènes avant à contrôle automatique

259 \$/mois*	Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
Avec comptant de 3466 \$	299 \$/mois	1592 \$
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ	333 \$/mois	0 \$

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0 %
FINANCEMENT À L'ACHAT*



PONTIAC PURSUIT

Moteur 2,2 L 4 cylindres ECOTEC à DACT de 145 HP • Boîte manuelle Getrag à 5 vitesses avec surmultipliée • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Tachymètre • Sacs gonflables à déploiement adapté • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Phares halogènes avant à contrôle automatique • Roues de 15 po • Sièges baquets avant sport, côté conducteur réglable en hauteur • Centralisateur informatique de bord • Colonne de direction réglable • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

BIENTÔT DISPONIBLE



Diane Leblanc satisfaite du Forum des générations



Mme Diane Leblanc

PAR JACQUES LÉGARÉ



La députée de Beauce-Sud à l'Assemblée nationale Diane Leblanc se réjouit des résultats du Forum des générations qu'a tenu son gouvernement, et notamment des protocoles d'entente signés à cette occasion.

C'est ce qu'elle nous a fait savoir par voie de communiqué, à la suite du forum qui se tenait à Saint-Augustin, du 12 au 14 octobre.

Le gouvernement a signé des protocoles d'entente avec l'Union des municipalités du Québec et la Conférence régionale des élus Chaudière-Appalaches, qui portaient sur la décentralisation et la régionalisation. «Le gouvernement passe ainsi de la parole

aux actes, afin que les gens des régions puissent assumer leur propre développement», affirme Mme Diane Leblanc.

Appui à CKRB

Mme Leblanc a par ailleurs fait savoir qu'elle accorde son appui à la demande de Radio-Beauce, pour une augmentation de puissance de la station CKRB, et qu'elle avait envoyé une lettre à cet effet au Conseil

de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

La députée de Beauce-Sud, pour qui la station radiophonique est «un outil de travail» affirme avoir elle-même constaté que le signal entre difficilement à certains endroits, lors des ses déplacements dans le comté. Elle avoue aussi «un grand sentiment d'appartenance», envers cette station.

-Informations
-Humour
-Quizz
-Contacts

pressebeauce.com

NOS NOUVEAUTÉS DES FÊTES SONT ARRIVÉES!

Collection de vêtements pour dames tel que:

- Vex
- Lucien Danois
- Linda Lundstrom
- Ainsi que beaucoup d'importations

NOUS ABSORBONS LES TAXES
sur présentation de ce coupon

Valide jusqu'au 14 novembre 2004

BOUTIQUE

Enza

11400, 1^{re} Avenue, Place Centre-Ville
(Ancien local Boutique Turquoise)

228-0515

ENFIN UN CAFÉ-CÉRAMIQUE en Beauce!



On se donne rendez-vous au Café Création!!!

- ✓ Plus de 500 modèles à peindre (tirelire, tasses, assiettes, bibelots, vases....)
- ✓ Décor calme et chaleureux
- ✓ Activité facile, amusante et accessible pour tous les âges
- ✓ Conseillères sur place (Nul besoin d'être un ou une artiste, c'est facile)

Bienvenue aux groupes scolaires

POUR TOUTES OCCASIONS

- Fêtes d'enfants
- Sorties de groupe
- 5 à 7 créatif
- Party de Noël
- Anniversaire
- Party de bureau
- Congé de maternité
- Shower de mariage ou de bébé
- Activité en famille
- Ou tout simplement entre amis(es)

- Savons à l'huile d'olive

PAUSE-DÉTENTE

- Goûters légers raffinés
- Grande variété de cafés, thés et tisanes

HEURES D'OUVERTURE

Lundi & mardi 10h à 21h
Mercredi 10h à 22h
Jeudi, vendredi et samedi 10h à 23h
Dimanche 10h à 18h

Faites-vous le cadeau de prendre le temps et de l'essayer!



cafécréation
céramique, imagination & détente

11325, 1^{re} Avenue, Saint-Georges • 226-2013

(entre le Gîte du Saucissier et La Maison d'Hier et d'Aujourd'hui)

Place publique

Bonne fête Manu

On nous a fait parvenir cette photo pour souligner l'anniversaire de M. Emmanuel Champagne de Saint-Georges. Vous ne le reconnaissez pas? C'est peut être que la photo n'est pas récente? En effet, M. Champagne a célébré ses 70 ans le 14 septembre, et les informations nous proviennent de ses six enfants et de ses cinq petits enfants.



ADIEU la pelle!



COLUMBIA

Toute repensée pour 2005!

**SOUFFLEUSE 10,5 HP/ 28 PO
MODÈLE E6MLO-597**

Maniable et performante!
Moteur 10,5 HP, 28 po de largeur de déblayage, barres de coupe, démarreur électrique à 110 volts, manette rotative de contrôle intégral de la chute, pneus à crampons, système CLD.

GARANTIE

limitée de

3

ans

**SEULEMENT
121⁷⁵\$**

Taxes en sus

PRÉPARATION
ET LIVRAISON
GRATUITES

Par mois / 12 mois / 4,9%
SANS ACOMPTÉ

- ou - **1395\$**

Frais de financement : 38,19\$

**CABINE POUR
SEULEMENT**

79⁹⁵\$

Taxes et montage en sus

Prix rég.: 155,99\$

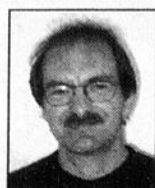
À l'achat
d'une souffleuse
Columbia avant le
1^{er} déc. 2004

CABINE DE
SOUFFLEUSE
MODÈLE 390-674

Rabais de
49%

Vos professionnels
COLUMBIA

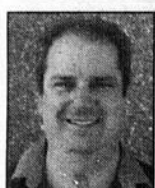
ST-GEORGES



Martin Tanguay

M.T. MÉCANIQUE
227-6506

BEAUCEVILLE



Martin Carrier



Roger Carrier

R.M. CARRIER inc.
774-9112



Un gros party pour leur 50e!

Les familles Giroux-Nadeau ont organisé un gros party à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de Mme Marie-Paule Nadeau et de M. Simon Giroux. L'événement a eu lieu à la salle de l'aréna Marcel-Dutil de Saint-Gédéon qui était remplie à pleine capacité pour l'occasion. Le couple a eu huit enfants et compte 16 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Bravo!

Pour Interlude

Grâce à un déjeuner-bénéfice tenu le 6 juin dernier et au tirage d'un B.B.Q., le Club des Moose de Saint-Georges a pu donner 2 000 \$ à la Résidence Interlude de Saint-Joseph, un organisme qui accueille des enfants ou adolescents aux prises avec une déficience intellectuelle. De gauche à droite, on reconnaît sur la photo M. Yvon Paquet, des Moose; Mme Suzanne Bougie prés. de la campagne de financement; M. Herman Lachance, gouverneur du Clubdes Moose et Mme France Veilleux du conseil d'administration d'Interlude.



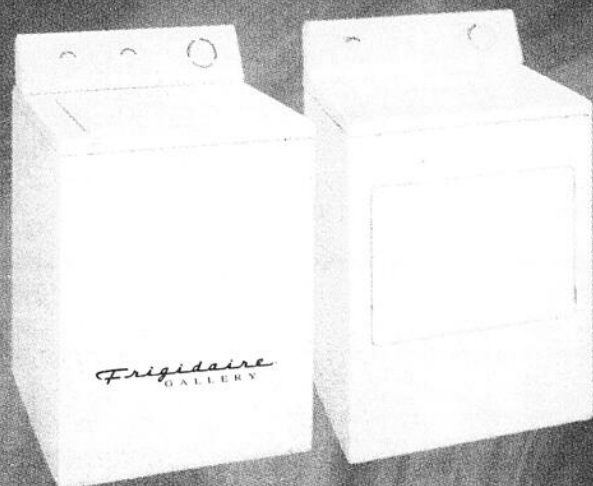
ICI NOUS DONNONS DES BONBONS

Voici les détails de la promotion qui se tiendra le 31 octobre prochain au Carrefour St-Georges. Maquillage d'enfants gratuitement entre 10h et 12h. En après-midi, Lèche-Vitrine et ses amis remettront des "toutous chauve-souris" aux enfants qui déambuleront dans le mail. Comme par les années passées, les marchands remettront des bonbons aux enfants.

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

**36 MOIS
SANS INTÉRÊT**

OU
**NOUS PAYONS LES
TAXES POUR VOUS**



**MOBILIER DE
CHAMBRE
6 MORCEAUX**

**2333\$
/MOIS**

OU

839⁹⁵\$



**BUANDERIE
Laveuse et sècheuse
Extra large**

**2195\$
/MOIS**

OU

789⁹⁵\$



**SET DE
CUISINE
4 chaises**

1389\$

OU

799⁹⁵\$



**RÉFRIGÉRATEUR
18,2 pieds cu.**

**1805\$
/MOIS**

OU

649⁹⁵\$



**CUISINIÈRE 30"
Nettoyage facile**

**1194\$
/MOIS**

OU

429⁹⁵\$

**CAUSEUSE
combo
cuir**



**1667\$
/MOIS**

OU

599⁹⁵\$

MATELAS

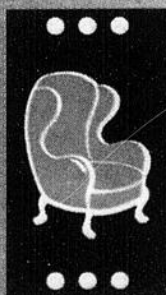
39"159⁹⁵\$..4⁴⁴\$ /MOIS

54"279⁹⁵\$..7⁷⁸\$ /MOIS

60"359⁹⁵\$..9⁹⁹\$ /MOIS

510 RESSORTS

OUVERT LE DIMANCHE



Aux
AUBAINES
du
Meuble inc.
(418) 228-2470

16125, boulevard Lacroix, St-Georges-de-Beauce • Tél.: (418) 228-2470

Étienne Gilbert remporte la première étape du Circuit junior de tennis

PAR SIMON BUSQUE

Étienne Gilbert a enlevé les grands honneurs de la première étape du Circuit junior, présentée en fin de semaine dernière au Tennis régional de Beauce (TRB).



Compétitionnant dans la classe AA, Étienne a eu raison en grande finale d'Anthony Lachance par un pointage très serré de 8-7.

Dans la classe A, Sylvain Giguère a lui aussi été couronné champion en disposant de François Lacroix par 8-4 alors que dans la classe B, Jean-Christoph Morin prenait la mesure de Bastien Thibaudeau 8-5. En fina-

le de classe C, Pier-Olivier Boily a défait Jesse Turgeon 8-2.

Au niveau Participation, Miro Lacroix l'a emporté 8-4 devant Sylvie-Anne Bureau dans la classe A, David Dallaire en fait autant dans la classe B avec une victoire de 8-2 sur Marie-Catherine Nicol alors que dans la classe C, Rosalie Labbé prenait la mesure de Claudia Bilodeau 8-3.

Circuit provincial

Par ailleurs, les qualifications du circuit junior provincial 16 ans et moins avaient lieu à Québec en fin de semaine dernière.

La meilleure performance beauceronne revient à Carolyn Monson-Fortin qui s'est inclinée



Les champions de la première étape du Circuit junior. Devant: Miro Lacroix, David Dallaire et Rosalie Labbé. Derrière: Pier-Olivier Boily, Étienne Gilbert et Jean-Christoph Morin.

6-4 et 7-5 en grande finale face à la deuxième favorite, Valérie Barnett de Montréal.

Julie-Maude Coutellier-Bilodeau s'est pour sa part inclinée en finale consolation, Philippe Montminy a

baissé pavillon en semi-finale consolation et Julie-Pier Labbé a perdu ses deux matches.

**ARMEZ-VOUS DE BONS CONSEILS,
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA SÉCURITÉ
DES ENFANTS**



La vieille expression « on n'est jamais trop prudent » n'a jamais été plus vraie, spécialement en ce qui concerne nos enfants, leur connaissance et leur sens du risque en matière de sécurité routière. C'est pourquoi les Professionnels du pneu Alliance de votre quartier ont fait équipe avec nos amis du Conseil canadien de la sécurité. Notre programme « la Jeune brigade routière » enseigne aux enfants à **Voir et être vu**, en leur donnant toute l'information sur la sécurité routière dont ils ont besoin pour se protéger. Quelle meilleure occasion que la nuit de l'Halloween pour en parler? Passez chez le Professionnel du Pneu Alliance le plus près de chez vous pour vous procurez un brassard réfléchissant gratuit et toute l'information utile dont vous avez besoin. Les enfants savent déjà comment avoir le maximum de plaisir le soir de l'Halloween. Leur enseigner comment être en sécurité – jour et soir – c'est la responsabilité de tous et chacun.

Semaine nationale de la sécurité scolaireSM – du 17 au 23 octobre



www.pneus-alliance.com



Conseil canadien de la sécurité
www.safety-council.org

VOTRE CENTRE DE PNEUS D'HIVER



483, boul. Renault
Beauceville
774-6279

JOS ST-HILAIRE
VENTE ET SERVICE GROS ET DÉTAIL
11915, 2^e Avenue, St-Georges **228-8871**

**LE VACCIN
CONTRE LA GRIPPE :
METTEZ-LE
AU TRAVAIL**

PRENEZ VITE RENDEZ-VOUS, LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES



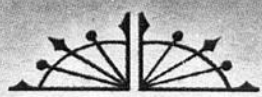
MARDI 2 NOV. de 10h à 13h et 14h à 18h

brunet

Brigitte Cliche

sur rendez-vous au
228-9547

1270, 6^e Avenue
St-Georges



QUAND UNE Vie PREND FIN



Démarches et arrangements préalables

Certaines démarches et arrangements préalables pourraient vous permettre d'épargner aux survivants une tâche difficile. Voici certains points importants que toute personne majeure apte à exercer ses droits peut décider à l'avance.

Le mandat en cas d'incapacité

Vous pouvez décider à l'avance qui prendra en votre nom les décisions relatives à votre personne et à vos biens, advenant votre incapacité à le faire vous-même. Vous pouvez donc désigner un ou deux mandataires qui se partageront cette tâche. Un tel mandat pourrait être rédigé à la main et contresigné par deux témoins non concernés par le mandat ou encore fait devant un notaire ou un avocat.

Le testament

Votre testament sera l'expression de vos dernières volontés. Vous pouvez le changer autant de fois que vous le désirez, mais il est important d'y penser tôt. Trois formes de testaments sont reconnues par le Code civil: le testament olographe, rédigé entièrement à la main par vous-même et ne nécessitant pas de témoin, le testament devant témoins et le testament notarié. Si vous avez un contrat de mariage, celui-ci peut contenir une clause testamentaire.

Le testament biologique

Vous pouvez exprimer votre volonté par rapport aux soins et

traitements médicaux que vous souhaiteriez recevoir ou ne pas recevoir, advenant une grave maladie ou l'incapacité de manifester vos choix. Par le biais d'un formulaire disponible dans la plupart des CLSC, des centres de santé ou de certains centres hospitaliers, vous pouvez stipuler, par exemple, certains refus. Ce genre de document n'a toutefois qu'une valeur indicative et non légale ou contraignante.

Le don d'organes

Vous pouvez exprimer de vive voix, en présence de deux témoins, votre volonté de faire un don d'organes, comme vous pouvez le faire par écrit en l'indiquant au verso de votre carte d'assurance maladie. Une personne de moins de 14 ans peut aussi y consentir; cette décision doit toutefois être endossée par la personne qui en est responsable. Vous pouvez aussi en tout temps revenir sur votre décision de la même façon.

Si toutefois vous refusiez de léguer vos organes, vous devriez le faire savoir à vos proches parce que ceux-ci pourraient, à défaut de directives, donner leur consentement pour le prélèvement des principaux organes ou de diverses articulations. Il faut toutefois obtenir le consentement du donneur ou de son représentant pour le don du corps en entier, dans un but médical ou scientifique.

Préarrangements funéraires: les frais funéraires

Le rythme effréné de la vie d'aujourd'hui et l'effritement des familles sont d'excellents motifs de penser au préarrangement funéraire. Vous pouvez planifier vos funérailles avec le directeur de funérailles et en régler les frais maintenant, en vous assurant du déroulement que vous souhaitez et des coûts reliés. L'argent est alors déposé en fiducie tel que l'exige la loi 162 sur les arrangements préalables. Vous pouvez aussi annuler votre contrat en tout temps, moyennant une pénalité de 10%.

Ce genre d'arrangements peut être avantageux et vous procurer une tranquillité d'esprit appréciable. Du point de vue financier, certains y voient même des avantages comme réduire leur capital et leurs revenus d'intérêts ou liquider leur argent. D'autres, qui sont difficilement assurables, voient les arrangements préalables comme un genre de police d'assurance.

Un contrat d'arrangements préalables tient compte de tous les services offerts par le thanatologue et des biens que vous souhaitez acquérir par rapport à l'inhumation ou à la crémation. On tient compte aussi des déboursés relatifs aux annonces qui seront communiquées à la radio ou aux journaux. Rien n'est laissé au hasard.

Il est important de faire connaître à vos proches vos volontés

funéraires. Par exemple, le nombre de soirs que vous voulez être exposé, le genre de cercueil, de funérailles, les dons que vous souhaitez faire aux différents organismes charitables, les offrandes de messes, etc.

Il est possible d'établir vos arrangements funéraires au moment souhaité tout en évitant d'avoir à déboursier quelque somme d'argent que ce soit. Le moment venu, votre succession réglera les frais. Il est donc essentiel de prévoir les sommes nécessaires et de consulter votre agent d'assurance vie pour une bonne planification qui ne laissera personne au dépourvu.

Les monuments

Le préarrangement s'applique aussi dans le cas des monuments. Faire votre choix éclairé et réfléchi peut représenter pour vous une façon d'envisager l'avenir sereinement, sachant que vos proches

n'auront pas à s'en préoccuper. Cela peut devenir aussi une façon de faire un placement à l'abri de l'inflation.

C'est aussi un moyen simple d'éviter les risques de conflits familiaux. Un conseiller expérimenté sera en mesure de vous aider à évaluer vos besoins. Il est même possible dans certains cas qu'une fois le monument fabriqué, il soit conservé jusqu'à l'usage, dans les entrepôts du manufacturier.

Tout ce qui touche les arrangements préalables est régi par des lois strictes. Quels sont vos droits et vos recours? À quoi peut ressembler le contrat écrit? Comment les fonds sont-ils conservés? En tout temps, l'Office de protection du consommateur pourra vous aider à y voir plus clair.



Buffet Carole
(Alimentation Nelson Veilleux)

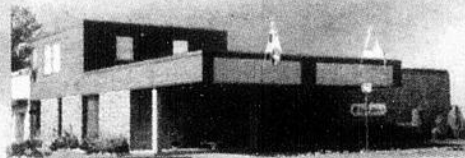
SERVICE DE TRAITEUR
Buffet chaud et froid

Spécialités produits maison:
plats cuisinés, pâtisseries et gâteaux pour tout événements

233, rue Principale,
St-Benjamin, Bce Sud
Tél.: 594-8925
Rés. 594-5167
Télécopieur: 594-5983



Pour mieux se souvenir...



Siège social et succursale secteur ouest
2550, 1re Ave, Ouest, St-Georges, • Tél.: 228-2263

NOS 5 AUTRES SUCCURSALES

ST-BENOÎT-LABRE: 31, St-Jean	228-2739
ST-HONORÉ: 439, Principale	485-6720
ST-MARTIN: 7, 7e Rue est	382-5155
ST-GÉDÉON: 105, 1re Ave Nord	582-3272
ST-PROSPER: 2995, 20e Ave	594-5558

Nous desservons tout autre localité sur demande

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890

Le chef de file dans le domaine funéraire

Lorsqu'une vie prend fin, de la plus humble à la plus illustre, il est important que votre décision soit prise avec une maison funéraire reconnue par sa stabilité et son professionnalisme.



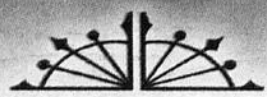
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches

Pour nous rejoindre en tout temps: (418) 228-2263



13445, 10e Ave, St-Georges Est, Beauce • Tél.: (418) 228-5455

Exclusif en Beauce
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2455, 25e Rue Ouest, St-Georges • Téléphone: 227-6444



QUAND UNE Vie PREND FIN

Démarches et formalités immédiates

Les arrangements funéraires

Si le défunt n'a pas exprimé ses volontés, on s'en remet aux décisions des héritiers ou des survivants.

Il faut prévoir une quantité considérable de choses dans un délai fort restreint et pendant que l'émotion est encore très vive. Cela rend l'ensemble des formalités et des démarches à entreprendre très pénibles.

Affronter la dure réalité, avertir la famille, publier des avis dans les journaux, obtenir un certificat de décès, voilà autant d'actions qui risquent d'être éprouvantes. Vous pouvez cependant obtenir une aide précieuse des directeurs de funérailles et vous en remettre à ces professionnels qui accompliront toutes les formalités qui se rattachent aux funérailles.

Les thanatologues ont les mots et les gestes qui vous rendront la vie plus facile. Ils vous conseilleront donc quant à l'inhumation ou la crémation du disparu, vous guideront dans le choix d'un cercueil ou d'une urne cinéraire. Avec eux, vous déterminez le lieu, le moment ou la nature de la cérémonie, décidez de la période d'exposition, du transport du défunt, de la famille, etc. Vous prendrez les dispositions par rapport aux vêtements que portera le défunt, les fleurs, les porteurs, le lot au cimetière ou la disposition des cendres.

Toutes les maisons funéraires sont en mesure de vous conseiller judicieusement. Les services thanatologiques comprennent aussi les arrangements avec le clergé, les services publics, les médias d'information, le cimetière, l'obtention de

l'attestation de la déclaration de décès et l'exécution de certains documents de nature légale ou administrative.

La Thanatopraxie

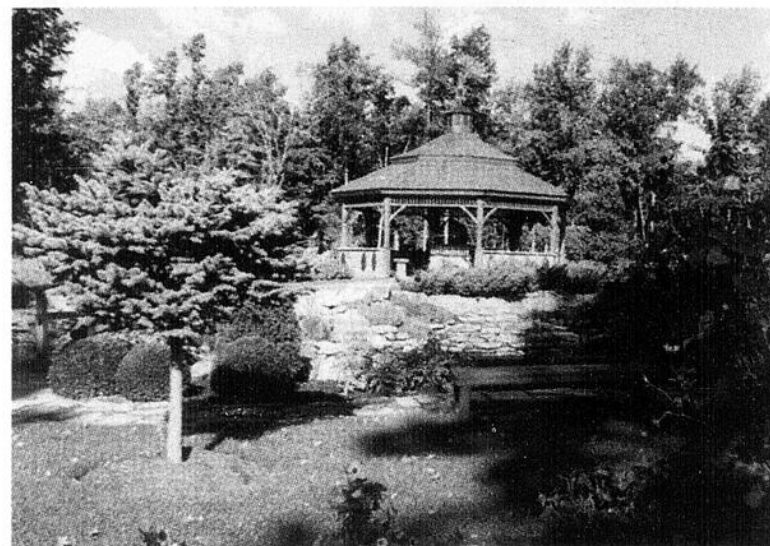
Toute dépouille mortelle qui sera exposée pendant plus de 24 heures ou dont l'exposition commence plus de 18 heures après le décès doit être embaumée.

La disposition des cendres

Les cendres peuvent être disposées selon le désir de la famille ou de la succession. La Corporation des thanatologues du Québec nous informe que certaines compagnies d'assurances exigent un certificat officiel de localisation des cendres émis par le thanatologue.

Le coroner

Certaines situations exigent



qu'un coroner soit averti dès le constat du décès. Au Québec, environ 5 000 décès par année font l'objet d'une investigation ou d'une enquête publique par un coroner. La Loi sur la recherche des causes et des circonstances des décès s'applique dans certaines situations

ou circonstances particulières. On peut communiquer avec le Bureau du coroner à l'égard de tout décès qui suscite un doute.

S'il y a investigation de la part du coroner, le corps de la personne décédée demeure alors en sa



LA MAISON
FUNÉRAIRE
QUÉBÉCOISE

Plus qu'une
approche humaine:

Un soutien dans la douleur et l'épreuve

Le Deuil: un voyage difficile.

La perte d'un être cher fait malheureusement partie des événements auxquels il faut savoir faire face. Le chagrin et le vide que cause le décès de la personne aimée font partie d'une réalité si cruelle soit elle. Bien des gens ne savent pas très bien comment réagir à un deuil. Il faut donc apprendre à vivre son deuil pour mieux le supporter.

En général, chacun d'entre nous possède les ressources personnelles qui lui permettent de faire face aux différents événements de la vie. Il suffit de se faire confiance, de parler, de chercher du réconfort auprès de nos proches et amis(es) et de maintenir de bonnes habitudes de vie. Le deuil est une expérience difficile qui exige du temps et nécessite de traverser plusieurs étapes successives pour retrouver un nouvel équilibre.

Cependant, il se peut que vous n'arriviez pas à surmonter votre deuil. C'est pourquoi la Maison funéraire québécoise offre aux familles qui le désirent, le support nécessaire pour traverser cet épisode de vie. En partenariat avec des organismes de soutien, elle offre aux familles endeuillées, la possibilité d'assister à des conférences sur le deuil.

Chaque année la Maison funéraire québécoise, lors d'une cérémonie commémorative, le 7 novembre 13h30 à la Maison funéraire Québécoise offre à ses familles endeuillées.

L'occasion d'assister à une célébration de la parole où nous nous retrouvons, en collectivité, pour de la réflexion et du réconfort.

Petit à petit, le temps fait son œuvre et dépose du baume sur nos plaies.

500, 163e Rue Saint-Georges
228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

Une pensée de Doris Lussier :

«Ce que je trouve de beau dans le destin humain, malgré son apparente cruauté, c'est que mourir ce n'est pas finir, c'est continuer autrement. Mourir, au fond, c'est peut-être aussi beau que naître.»

Est-ce que le soleil couchant n'est pas aussi beau que le soleil levant ? Et si naître n'était qu'une façon douloureuse d'accéder au bonheur de la vie. Pourquoi mourir ne serait-il pas qu'une façon douloureuse de devenir heureux ?



Un personnel sensible et attentionné pour vous apporter

SÉRÉNITÉ

Un havre de paix exceptionnel en souvenir

de la VIE

Un arrangement préalable: une alternative rassurante

pour vous procurer

TRANQUILITÉ



Michel Jacques



Roger Jacques



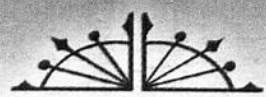
Dominic Fleury

JF

RÉSIDENCE FUNÉRAIRES

Jacques et
Frères inc.

565, 13^e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: 459-3534 Sans frais: 1-800-463-6300



QUAND UNE Vie PREND FIN

possession le temps nécessaire à l'identification, à l'autopsie ou pour d'autres expertises. Celui-ci remettra le corps au thanatologue choisi par la famille dans les meilleurs délais possibles. Depuis le 1er janvier 1994, le coroner remet au directeur de funérailles une copie du nouveau formulaire appelé "Autorisation de disposition du corps et preuve de décès". Ce document permet aux familles de disposer de renseignements dont elles peuvent avoir besoin rapidement afin d'ouvrir le dossier de succession.

Le constat et la déclaration de décès

Le constat de décès est dressé par le médecin, en deux exemplaires qui sont remis au directeur de funérailles qui prendra charge du corps. Celui-ci en remettra une copie à un proche parent, un allié, ou à défaut, une personne capable d'identifier le corps. Le proche parent doit remplir et signer une déclaration de décès en présence d'un témoin qui la signe également. Ces documents sont disponibles chez les thanatologues. Le déclarant doit ensuite transmettre sans délai au Directeur de l'État civil la déclaration remplie et l'exemplaire du constat de décès qu'on lui a

remis. Le thanatologue peut vous aider à accomplir toutes ces formalités.

La preuve de décès

Il existe deux sortes de preuves de décès: la copie d'acte de décès et le certificat de décès, que l'on peut obtenir auprès du Directeur de l'état civil. Toute personne qui en fait la demande peut recevoir une copie du certificat, moyennant un coût de 15\$. Cependant, les copies d'actes ne sont délivrées qu'aux personnes qui y sont mentionnées ou encore qui justifient de leur intérêt comme par exemple, un parent du défunt qui agirait comme liquidateur de la succession, un avocat ou un notaire.

La recherche du testament

Le liquidateur de la succession devra chercher le testament de la personne défunte, le faire vérifier s'il y a lieu et assurer aux héritiers que le règlement de la succession se réalisera rapidement et en fonction du dernier testament. Pour retrouver le testament du défunt, il faut chercher dans les effets personnels ou dans le coffret de sûreté, après quoi il faudra faire appel aux spécialistes des successions, s'il y a lieu.

Les funérailles

Les rites funéraires

Comme partout dans le monde, les rites funéraires évoluent rapidement au Québec. Les funérailles sont toujours aussi importantes, mais la formule a changé au cours des dernières années. Voici un aperçu de ce qui existe actuellement:

- Les funérailles traditionnelles nécessitent la thanatopraxie, l'achat d'un cercueil et l'achat d'un terrain au cimetière. Le corps est exposé et on fait une cérémonie religieuse. L'inhumation se fait au cimetière.
- Les funérailles exposition et incinération nécessitent aussi la thanatopraxie, la location d'un cercueil et l'incinération. Le corps est généralement exposé. Il y a une cérémonie religieuse ou liturgie de la parole. On procède à l'incinération après quoi on conserve les cendres qui sont soit exposées au columbarium, soit inhumées au cimetière ou encore remises à la famille.
- L'incinération directe nécessite l'incinération seulement, après quoi on procède à une cérémonie religieuse ou liturgie de la parole et les cendres sont



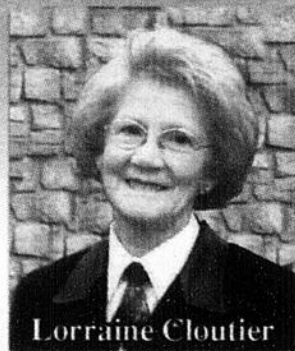
acheminées dans le columbarium. L'urne doit toujours recevoir les mêmes marques de respect que le cercueil.

Les funérailles sont un moyen, pour les personnes en deuil, d'exprimer leur peine, de se réunir et de se reconforter après la perte d'un être cher. Mais elles nous permettent surtout de rendre un dernier hommage à la personne qui nous quitte. Les funérailles sont importantes pour chacun et pour toutes sortes de raisons, ne serait-ce que pour confirmer cette réalité qu'est le décès.

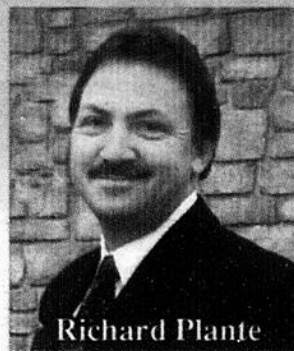
C'est une excellente occasion d'exprimer nos émotions et de soutenir la famille éprouvée qui entreprendra plus facilement les étapes du deuil.

Prendre le temps de planifier ses funérailles de son vivant, voilà une bonne façon de dire à ses proches que nous prenons soins d'eux. Contactez un de nos conseillers. Il prendra le temps de bien vous faire connaître chaque étape importante de ce rituel. Nous sommes à votre disposition en tout temps nous vous en remercions de nous faire confiance

Nous desservons les paroisses de St-Prospère - Ste-Aurélie - St-Zacharie - St-Louis - Ste-Rose - St-Cyprien - St-Benjamin - Ste-Justine et partout là où nos services professionnels sont requis.



Lorraine Cloutier



Richard Plante



Elise Plante

Résidences Funéraire
Armand Plante et JR Chabot

Tél.: 418-594-8115 • Sans frais: 1-800-363-6274

pré-arrangement disponible aussi à domicile

Il n'y a pas que les diamants qui sont éternels... le granit l'est aussi.



Pour graver en mémoire votre souvenir à vos descendants

Les Pierres du Souvenir

608, rue Principale
Lac-Drolet (Québec)
Tél. sans frais: 1-800-567-2637
Local: (819) 549-2637
Fax: (819) 549-2358

Vous pouvez laisser un souvenir impérissable à votre famille et aux êtres qui vous sont chers. Un souvenir qui perpétue votre mémoire et qui résiste à l'usure du temps.

Les Pierres du Souvenir au service de la population depuis 1954. Nous concevons et fabriquons un vaste choix de produits: monuments traditionnels, pierres commémoratives sculptées sur mesure.

Granit de première qualité garantie à vie. Pierres d'origine régionale à meilleur coût. Service de lettrage au cimetière. Service professionnel et courtois. Dessin de lithogravure.

Vous obtiendrez ainsi un monument commémoratif durable et ravissant qui reflètera la personnalité de l'être disparu ainsi que votre goût.

Un des monuments commémoratifs le plus ravissant et le plus durable est celui en granit. La beauté naturelle et la riche texture du granit se marie bien avec l'environnement, tout en étant à prix raisonnable.

Nous avons souvent à conseiller les gens dans les moments difficiles. Nous comprenons leur douleur. Nous respectons leurs rites et leurs valeurs. Si vous pensez offrir un souvenir immortel aux personnes qui comptent le plus pour vous, nous pouvons vous aider à le rendre unique et précieux.

QUAND UNE Vie PREND FIN

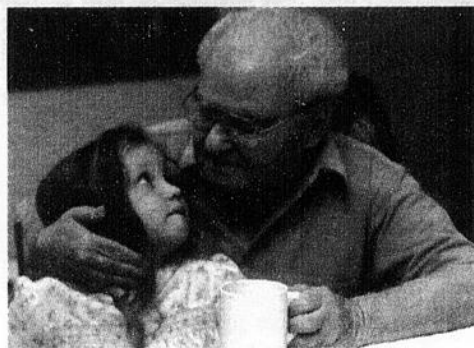
Des sources d'aide financière à connaître en cas de décès

L'argent ne sera jamais une compensation pour l'être cher décédé. Cependant, qu'on le veuille ou non, la mort coûte cher et, après, il faut continuer à vivre souvent avec un revenu diminué. C'est pourquoi il existe différentes formes d'aide financière gouvernementale et d'assurances qui viennent vous faciliter l'existence à un moment où vous en avez tant besoin.

Un premier type de prestation pour lequel vous pouvez faire une demande est celui aidant à couvrir les frais funéraires. Il s'agit de la prestation de décès, montant unique offert lors du décès d'un individu qui cotisait au Régie des rentes du Québec. Une prestation semblable peut également être versée par la Sécurité du revenu dans le cas d'une incapacité à assumer les frais funéraires.

Les rentes offertes au conjoint survivant et aux enfants d'un cotisant décédé constituent une deuxième forme de soutien financier. Les conditions et modalités étant très variables d'une situation à l'autre, il est important de bien se renseigner à la Régie des rentes du Québec pour connaître les détails de votre situation.

Le contexte particulier du décès peut aussi vous donner droit à diverses indemnités.



sations. La SAAQ intervient, par exemple, en cas de décès par accident de la route; la CSST couvre les cas d'accident de travail ou de maladie professionnelle; l'IVAC soutient, quant à elle, les familles des victimes d'actes criminels. Ce ne sont là que quelques exemples.

Finalement, les polices d'assurance vie sont souvent bien précieuses. En cas de doute, vous pouvez vous informer auprès de l'Association des compagnies d'assurances de personnes pour savoir si le défunt participait à un tel régime ou non.

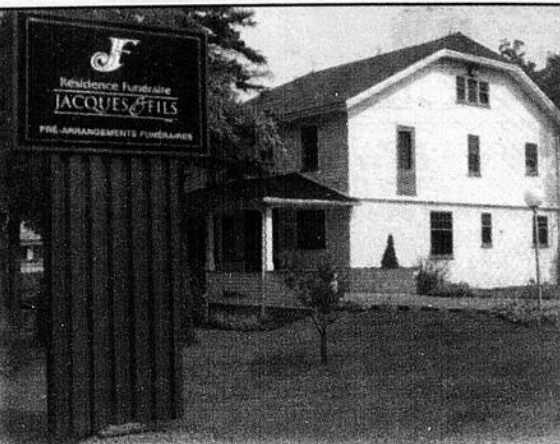
Bien que ces démarches soient rarement intéressantes, n'oubliez pas qu'elles peuvent vous éviter des tracas par la suite. N'hésitez donc pas à vous renseigner davantage.

TOUS LES SERVICES DANS UN ÉDIFICE

Le Centre Funéraire Jacques & Fils met à la disposition des gens affligés par le deuil plusieurs salles diverses.

Un hall d'entrée vous conduit au bureau, à la salle d'eau, au columbarium, à la grande salle d'exposition aux teintes douces et accueillantes.

Un carafalque en bois est en place pour recevoir l'urne ou le cercueil.



SALLE DE MONTRE



ARRANGEMENTS PRÉALABLES

Les préarrangements évitent des ennuis. Comment voyez-vous vos funérailles? Si vous souhaitez planifier à l'avance votre cérémonie d'adieu et vous assurer que vos dernières volontés seront respectées, il est sage d'envisager les préarrangements.

SALLE DE RÉCEPTION



HALTE-GARDERIE

Une pièce, aménagée en halte-garderie pour les tout-petits, est située en marge de la salle de réception. On y retrouve une série de jeux et du matériel de bricolage pour amuser des enfants.

SALLE DE RÉCEPTION

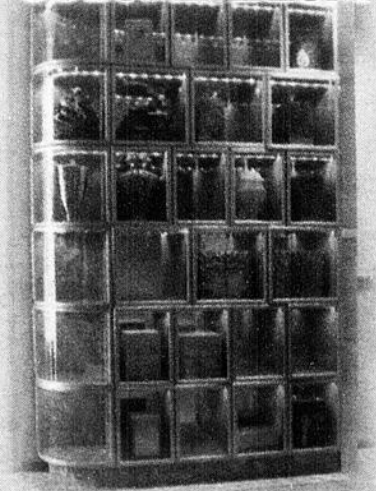
Une salle de réception au décor raffiné peut accueillir des groupes nombreux comme des plus intimes.

Une cuisine à proximité de cette salle de réception met à la disposition tout le nécessaire pour la préparation des banquets. Un service de bénévoles est également proposé par le Centre funéraire.

Les salles de réception sont d'ailleurs de plus en plus intégrées aux services funéraires. Pour beaucoup de gens, prendre un repas à la santé du défunt fait partie des rites funéraires.

Les prix sont accessibles pour tous!

COLUMBARIUM



Très grand stationnement
Vaste salon accueillant avec air climatisé

102, 1^{re} Avenue Nord, St-Gédéon Beauce • (418) 582-6177

www.centrefuneraire.qc.ca

391 870-1

LA FONDATION DU COEUR
LOUIS-GEORGES
FORTIN



AU COEUR DE LA VIE
EN BEAUCE



La Fondation du Cœur Louis-Georges-Fortin est un organisme sans but lucratif qui s'occupe du bien être des Cardiaques en Beauce, par le dépistage, la prévention, l'information et l'exercice physique.

Ses activités

Programme de réhabilitation aux cardiaques, supervisé par une équipe multidisciplinaire,

Programme de réhabilitation pour les personnes souffrant de maladies pulmonaires (M.P.O.C.), supervisé par des inhalothérapeutes, techniciens en éducation physique, infirmières et intervenants sociaux.

Cours de R.C.R. offert à la population, sous la supervision d'instructeurs diplômés

Activités de prévention: Analyse de taux de cholestérol, séances d'information sur les maladies du coeur, etc.....

Programme SPLIT

Suivi et prévention sur les lipides (cholestérol) et la tension artérielle

Son financement

Tournoi de Golf, Brunch annuel

Dons dans les salons funéraires

Legs testamentaires.

Dons personnels.

Triathlon du coeur

Ses réalisations:

Maintien de son programme de réhabilitation avec des équipements de haute technologie

Renouvellement et achat d'équipement au département d'électrocardiologie et de soins intensifs du C.H.B.E. (1/2 million en 20 ans.)

Pour nous rejoindre:

FONDATION DU COEUR LOUIS-GEORGES-FORTIN

135, 19^{ème} rue, C. P. 756

Ville de Saint-Georges, Beauce, Qué. G5Y 7C9

E-mail: fondation@coeur.ca

Site internet: www.coeur.ca

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres mouillées, S.V.P.)

Nom:

Adresse:

Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE

-1 parution10,00\$

-3 parutions24,50\$

CARACTÈRE GRAS

-1 parution11,25\$

-3 parutions29,75\$

.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur

PROGRES BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites
annonces
doivent
nous
parvenir
avant
mercredi
15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

RE/MAX @ REALTY inc. JEAN-FRANÇOIS DUVAL
Visitez: www.jeanfrancoisduval.com
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
QUÉBEC 948-1000 BEAUCE 774-2551

St-Georges
2 grands terrains boisés et construisables dont un de 80000 p.c. et un de 94380 p.c. À vendre ensemble ou séparément.

Lac Etchemin
Grand terrain sur le lac 50592 p.c. Boisé, intime et sans voisin à l'arrière.

Restaurant St-Martin
Facile à opérer avec clientèle bien établie. Aussi avec loyer 3 1/2

St-Alfred
Maison en excellente condition Rien à réparer. 5 c. Grand Terrain intime

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax: 227-8222

- Publicité Internet
- Inter-agence
- À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions

516-10 minutes de St-Georges: Prés services; MAISON MOBILE, 2 c.c., garage isolé. 5% comptant, 320\$/ms

519-Centre-ville Est, 2e Av.: près de tous les services, bonne grande, 5 c.c., foyer. LIBRE. Beaucoup de potentiel.

521-LAC POULIN: "Haut de gamme", unique en son genre! Magnifique résidence raffinée, garage triple, vue splendide sur le lac. Tout inclus.

523-Secteur Sartigan: magnifique résidence éclairée, plus de 1700 pi. car. sur l'étage, beaucoup d'extras. Qualité supérieure.

517-Arrière Beauce Boeuf: très beau CONDO 2 c.c., vue magnifique, état neuf. Possibilité d'achat, meublé complet. 5% comptant, versements 436\$/ms

Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
- Reprise de bail

NOUVEAU
1099-ST-GEORGES, superbe résidence avec garage, 3 chambres, 2 sl. de bains, pièces spacieuses, grand terrain aménagé de 92' x 152' avec patio, piscine et remise, pas de voisin arrière. Faites vite.

FAUT VENDRE
1049-ST-GEORGES, rénover, intérieur très propre, terrain boisé de 183' x 100'. Garage de 20' x 28'.

NOUVEAU
1096-ST-VICTOR, très propre, 3 chambres, garage 14' x 26', terrain 72' x 170'.

SECTEUR RECHERCHÉ
1034-ST-GEORGES, très belle résidence sur un magnifique terrain, 4 chambres, 2 sl. de bains, planchers bois, décoration soignée, garage, terrain de 13.000 pi. ca.

TRES BIEN SITUÉ
1065-ST-GEORGES, 140e rue, très propre, armoires en chêne, s-sol aménagé, belles haies de cèdre.

PRIX RÉDUIT
991-ST-BENJAMIN, 4 chambres, avec local commercial et garage de 31' x 34', terrain de 70.000 pi.ca.; plusieurs possibilités. LIBRE!

6 LOGEMENTS
1082-BEAUCEVILLE, immeuble très propre, toujours loué, très bonne rentabilité.

CHALET
1085-BEAUCEVILLE, Rte du Golf, situé sur un terrain loué, près d'une rivière, accès à la piscine, très beau site, peut aussi être déménagé.

COTTAGE CHAMPÊTRE
1093-ST-VICTOR, très beau cottage avec verrière et garage, 3 chambres, finition soignée avec moulures, très belle vue. À voir!

GRANDE RÉSIDENCE
1073-ST-JOSEPH, résidence de 9 chambres, présentement louée à des chambreurs, bons revenus, peut aussi servir comme résidence privée.

PARC INDUSTRIEL
1075-BEAUCEVILLE, garage de 61' x 85', 2 portes de 14' x 14' et 1 porte de 16' x 16', terrain de 79.208 pi. ca.

7 CHAMBRES
1014-BEAUCEVILLE O., 26e av., superbe résidence avec garage, 4 ch., s-sol fini, piscine, terrain 104' x 215'.

1087-BEAUCEVILLE, belle finition intérieure, 19 pièces, idéal pour usages commercial ou professionnel, garderie, résidence d'accueil ou autres.

PRIX RÉDUIT
1045-BEAUCEVILLE, 19e Av., jolie résidence; 4 chambres, s-sol fini à 50%; secteur recherché.

TERRAIN
1092-BEAUCEVILLE face à l'hôpital, 60 x 100, possibilité multifamilial.

TERRE
1044-ST-CÔME, située dans le village, idéal pour futur développement.

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier immobilier agréé

8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com

ADÈLE LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
228-1991
226-7016
Grand Maître
Vendeur *

À DEUX PAS DE L'ÉCOLE
7828-Sect. Sittelles, cottage 3 ch. à l'étage, grande salle fam., cour intime
7840-745-87^e RUE

CONDOS EN RANGÉE
7827-Condo sur 3 étages, 3 ch., garage, magnifique terrain paysager.
7824-Près d'un parc, 4 ch., logement 21/2 sous le garage

SPACIEUSE
7812-Superbe rés. bien éclairée, 4 ch., 2 s. b., salle fam., espaces de rangement, grand terrain boisé 15 300 p.c.

SECTEUR JERSEY MILLS
7825-Jumelé, 3 ch. Bon revenu pour investisseur.

TELEPHONÉ
7822-7 terrains indivisuellement ou lot complet à 5 m. des du golf

VENDU 10 JOURS

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

7823-4995, 42^e RUE NORD

7585-1025-192^e RUE

7599-11500-10^e AVENUE

Où je l'aime mon agent du Permanent

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

4100-Secteur Beauce, restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaires occupant.

4104-Secteur Beauce, commerce de papeterie, article scolaire, équipement divers.

4122-St-Prosper, superbe cottage, 4 ch. à c., 2 salles de bains, garage double, piscine creusée.

4121-St-Côme, bungalow 4 ch. à c., terrain clôturé, piscine hors-terre, situé près de tous les services.

4120-Chalet, situé Lac Joly, habitable à l'année, 2 ch. à c., grand terrain, accès au lac.

COMMERCIAL
5089-ST-PROSPER, Vous désirez partir en affaires, voici votre chance, garage de mécanique générale, possibilité de financement par le propriétaire.

MAISON DE CAMPAGNE
5090-ST-PROSPER, grand garage pour bricoleurs, petit prix, à vous pour moins qu'un loyer. À QUI LA CHANCE!!!

MAISON DE CAMPAGNE
5091-STE-AURÉLIE, terrain 300 x 300, garage 40 x 60, aucun voisin, prix très abordable. VENEZ VOIR!!!

DOMAINE DE 29 ACRES
5087-ST-ZACHARIE, terre avec chalet, boisé, rivière, ruisseau, zone blanche, accès au lac. Domaine magnifique.

ANDRÉ ROBERT
AGENT AFFILIÉ
222-6576
225-6690

CONFORTABLE ET FONCTIONNELLE
6005-St-Martin, rés. ensoleillée, 3 ch., 2 s. b., salle familiale, entrée ind. au sous-sol. Faut voir!

ESPACE ET TRANQUILITÉ
6002-St-Honoré, Maison de campagne, 5 ch., salle fam., plusieurs rénovations, grand terrain ext. brique et garage intégré.

MAISON DE CAMPAGNE
6006-St-Ludger, cottage 4 ch., garage annexé, grand terrain, endroit tranquille.

THIERRY CHAREST
AGENT AFFILIÉ
222-2275

\$62,000.
7818-Résidence, 4 chambres à la campagne... Tranquillité absolue

AUCUN VOISIN ARRIÈRE
7829-Magnifique propriété, grande fenestration, 3 ch., entrée ind. s-sol.

ST-VICTOR
7836-Rés. 2 étages avec cachet d'autrefois. \$58,900.

L'ÉCLAIREUR / IMMOBILIER / BEAUCE NOUVELLE / 6900 RUE LACROIX / ST-GEORGES / QUÉBEC

MAISONS À VENDRE

BUNGALOW 157-6e-rue Sud St-Gédéon, 4cc., 1s. de bain, 1s. d'eau, 1s. de lavage, toiture neuve, chauff. élect. Inf. 582-6399.

CHALET D'ÉTÉ

constr. 1967, emplacement 65'x100', Rg 6 St-Zacharie, lac Falardeau, propre, bien entretenu, haie de cèdres, remise. 593-3303.

DUPLEX À VENDRE -SUCCESION-

4-1/2 pièces, située au 11905 - 11915, 24e Avenue, Saint-Georges Est, près de la polyvalente.
Inf.: 228-3491 demandez Nicol Poulin

CONDO 2001 3cc., 2-stat., rangement extérieur, piscine, très coquet et fonctionnel. 82 600\$. Inf. 222-0750

JUMELÉ

situé quartier des Sittelles piscine 24', 3 chambres, 2s.bain, grande salle familiale, très bien entretenue, entièrement redécou. VENEZ VISITER 227-6843, 418-387-1700 laissez message.

MAISON A VENDRE St-Côme 2 chambres, chauffage huile grand terrain, garage, 19.500\$. Inf. 593-3102.

MAISON CENTRE DU VILLAGE STE-JUSTINE 2-logements 4-1/2, sous-sol 8-pièces, garage ext. double, évaluation municipale: 36200\$, prix demandé en bas de l'évaluation. Dimanche 7 novembre porte ouverte de 14h00 à 16h00 819-752-7111

MAISON secteur Ouest 150-27e rue, 1-1/2 étage, 3-chambres, 2s.bain, ext. rénové, garage, grand terrain 12.000-pi.ca. arbres matures, moins de 80.000\$. 227-2004.



2 modèles disponibles

JUMELÉS NEUFS à vendre au complet ou à l'unité, situés 169e Rue, St-Georges Est. À VISITER sur rendez-vous.
Pourquoi louer? ACHETER pour le même prix: 455\$/mois. Aussi nouveau projet à Beauceville...

CONSTRUCTIONS
JULES POULIN & FILS

Le spécialiste en const. résidentielle
225-6930 - 774-6521

MAISON

Rte Tanguay St-Gédéon, 2cc., tourelle dans cuisine, const. 2000, terrain 150X150 partiellement boisé, endroit tranquille 95.000\$, 582-3025 après 16h30.

SITUÉE AU 520-6E-AVENUE Sartigan, St-Georges, terrain 150x200, abri auto, 4cc, 2salles bain, 2salons etc...Très grandes pièces. Libre immédiatement. 418-222-5766

IMMEUBLES À VENDRE

1-MAISON A REVENU Ste-Rose 1-1/2 étage, 2-chambres, garage auto et remise, toujours louer depuis 8 ans, 4200\$ de revenu par an, prix 25.000\$. 222-6177.

IMMEUBLE 2 LOGEMENTS secteur Ouest, se paye entièrement seul. Info 227-0882

IMMEUBLE maison de chambre se paie tout seule et même plus, 10-chambres et logis 3-1/2 28.000\$ de revenu par an, maison de 35 ans très bien située près Cegep. Info 228-6330 jour et fin sem.

AUTOS À VENDRE

1998 CAVALIER LS 4p., 2.4 L., auto vert, tout équipé, gar. 3 mois, 4350\$. Info 588-3512 ou 221-3512.

1998 PICK-UP FORD F150-XLT, King Cab, 4X4 tout équipé, 3p., V8, tryton autom., exc. condition. 227-2834 soir 222-1936 jour.

1998 PLYMOUTH BREEZE 4p., 4 cyl., autom., a/c, rég. vit., 106.000km. Inf. jour 222-1936, soir 227-2834.

2 GMC SAFARI

2002, 1994 8-passagers, tout équipé, échange accepté; Cavalier 1992 A-1, peinture neuve; Excel 1990 A-1. 227-6654, 774-6077.

2003 CHEVOLET Impala, 10.000km, moteur 3.4L, couleur bourgogne, équipement complet. Autos Dany Parent 418-228-1704.

2004 CHRYSLER Sebring, un de 12.000km et un de 22.000km, 4p., V6, 2.7. Autos Dany Parent 418-228-1704.

A VENDRE Pontiac Sunbird 1991, mot. 2L., démarreur, aussi remorque tandem fabrication industrielle avec roues 14". Nelson après 18h00 227-1019.

ACURA 1990 moteur 1995 150.000km, 500\$ bon prix faut vendre. Info 486-2347.

ACURA INTEGRA GS-R 1993, exc. cond., manuel, tout équipé, 5500\$. Info 625-1976.

AUBAINE Sunbird décapotable, 1984, manuelle. 120.000km, 2000\$. Néon 1995, manuel, 140.000km, 1700\$. Inf. 459-3581.

AUBAINE Super Rabais. Toyota Paseo 1992, 2p., man., 193.000km, 2450\$-négo; Pontiac Grand-Am 1993

4p., mot. 4-cyl., autom., 1475\$; Mercury-Tracer 1993 4p., mot. 4-cyl., autom., 136.000km 2275\$-négo; Chrysler-Intrepid 1995 tout équipé, mot. 3.3 autom., 2495\$-négo; Pontiac-Transport, 1990, 7-pass., 1450\$; Plymouth-Acclaim 1991, 4-p., 4-cyl., auto., 118000km, 1375\$; Van-Ford-Winstar GL, 1995, full équipe, 7-pass., V6, 163000km, 2495\$; Mercury-Topaz, 1992, 4-p., mot. V6, autom., 170000km, 995\$; Pontiac Grand Prix 1989, 2p., mot. 3.1 défectueux, auto. aubaine 400\$; Hyundai-Elantra, 1994, 4portes moteur 4cyl., manuel, 198000km, 1275\$; 228-4064, 226-8249

AUTO D'HIVER Ford Tempo 1990 110km, moteur remonté 2.3, propre, proprio femme, 1550\$. Info 226-4861.

AUTOS

Kia-Sephia 2000 autom., démarreur 74.000km, balance garantie Kia 4995\$; Intrepid-1994 3.5 a/c, 122km, démarreur 2995\$; Jimmy-SLE 1991 4x4 autom., 2495\$; Buick-Regal 1990 2p., 104.000km, 1995\$; Hyundai-Scoope 1993 autom., 165.000km, 1495\$; Hyundai-Sonata 1995 autom., 1495\$; F150 1986 8-cyl., autom., très propre, 1495\$; Firebird 1984 6-cyl., 5-vit., 1395\$; Sundance-1991 4p., autom., 995\$; Regal-1992 4p., 1095\$; Voyager 1994, 1995\$; Tempest-1989 695\$; Jimmy-1985 695\$; Tempo-1991 995\$. Prends échange au meilleur prix 835 St-René 382-5333, 226-7610.

À VENDRE

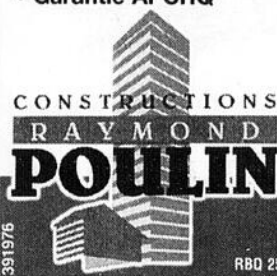
Acheteur de maison...

Offrez vous ce qu'il y a de mieux

- Près d'un parc et d'une érablière
- Plancher bois et céramique
- Garantie APCHQ



1985, 85° Rue, St-Georges



TERRAIN PRET À CONSTRUIRE

Tél.: 228-7729

RBD 2549-6647-55

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA" • BÂTIR ET GRANDIR ENSEMBLE!

NOUVEAU



2810127- BUNGALOW; 25 x 37, 4 c.c., dont 3 au rez-de-ch., sortie cave ext., aucun voisin arrière, terrain clôturé. "89.000\$" Tél.: 227-1082

Avec revenu



682PST- RESIDENCE; 1-1/2 étage, avec revenu, garage intégré. *Pour moins cher qu'un loyer = 59.900\$.* Tél.: 227-1082

PRIX REVISE



525162- RESIDENCE; 1-1/2 étage, 3 c.c., près des services... *Faites une offre!* Tél.: 227-1082

ST-GEORGES



YN745030 - Secteur Ouest, JUMELÉS; 2 X 5-1/2, très propre, 1 s.b., 1 s.e., const. 1993. Serait idéal pour propriétaire occupant. *Bon investissement!* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995



LT13180 - Résidence de 3 c.c., sous-sol aménagé avec salle de billard, garage, remise, terrain bordé de haies (intime). *Bon entretien!* Patrick Rancourt, 227-4331

Vue exceptionnelle!



1332510- ST-GEORGES, 10e Avenue; coin de rue, bien située, vue exceptionnelle sur la ville, bungalow moderne, très ensoleillée, grande fenestration, aire ouverte, 3 c.c. à l'étage, foyer, possibilité de spacieux logement de 4-1/2 au sous-sol, abri d'auto double. Tél.: 227-1082

CHALET - LAC PAQUET



5LPSC - HABITABLE A L'ANNÉE; avec fondation, 3 c.c., façade au lac, garage, 14'X24', vous cherchez la tranquillité sur le bord d'un lac? *CONTACTEZ-MOI!* Tél.: 227-1082

ST-GEORGES • Faites une offre!



MA13900 - Maison à revenu, 2 X 5-1/2, située sur très grand terrain, plusieurs rénovations ont été faites à l'intérieur. *Bon placement!* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-GEORGES



JL8150175 - Belle, grande, chaleureuse, bois franc, 3 ch. c., possibilité de rajouter 2 autres ch., grand terrain avec grand patio, piscine et deck de piscine. *FAITES VITE!* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

VUE IMPRENABLE!



AD415223 - Vous recherchez un endroit paisible? Une vue exceptionnelle? Un grand terrain avec boisé? Le confort? Un intérieur de bon goût? *C'est cette propriété!* Patrick Rancourt, 227-4331

NOUVEAU



814 SR- PETITE FERMETTE; (5 animaux maximum), garage, grange, ancienne literie, sur terrain de 280 x 215, résidence 1-1/2 étage, 4 c.c. 85.000\$ Tél.: 227-1082

RÉCENTE



1167026- RESIDENCE; construction 1999, 4 c.c., tourelle, grand patio; secteur jeune, près des écoles. Tél.: 227-1082

ST-GEORGES



15815 - BÂTISSE COMMERCIALE située sur le boul. Lacroix, très belle visibilité. *A un prix plus que raisonnable!* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-PROSPER



MG101335 - Vous aimez la nature, les grands espaces, un décor chaleureux... cette résidence vous comblera avec sa vue, ses arbres, sa fenestration, ses 3 ch. c., 2 s.b., etc. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-GEORGES



016 - Propriété résidentielle et commerciale; dans un site enchanteur boisé, plus de 200 érables matures; terrain de ± 115.000 pi.ca. À VOIR! François Groleau, tél.: 418-426-3243, 389-6225

JUMELÉS NEUFS



RL863169 - Moins de 100.000\$, 3 ch., 2 s. de bain. SECTEUR SITTLES. Patrick Rancourt, 227-4331

CONDO 4 1/2 ET 5 1/2



RL412000 - Pas de tonte de pelouse, pas de déneigement. Belle décoration et foyer. Très bien situé. Patrick Rancourt, 227-4331

NOUVEAU



40801- BUNGALOW; const. 2002, 28 x 33, 2 c.c. + garage 12 x 24, secteur recherché. *Informez-vous!* Tél.: 227-1082

NOUVEAU



585141- BUNGALOW; tout de briques, 27 x 40, 2 c.c., abri d'auto, entrée asphaltée. "83.000\$" Tél.: 227-1082

PRIX REVISE



RG745167 - Secteur Sittelles; belle résidence 1998, 3 ch. c., 2 s.b., garage, jeune quartier, près des services. *Un vrai bijou!* Faites vite! Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-GEORGES



GD350153 - Secteur paisible, grande maison 3 ch. c., poss. d'une 4e, grand terrain, sous-sol aménagé, plusieurs rénovations ont été apportées. *FAITES VITE... Prix plus que raisonnable!* À voir! Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-GEORGES



1035046 - Secteur Ouest, construction récente, toute en lumière, 3 c.c., foyer, planchers bois franc + céramique, décoration de bon goût, beau terrain paysager, bordé de haies. *UNIQUE!* Julie Morin, 222-8085

NOUVEAU



ML106574 - MAISON MOBILE; de 3 chambres, avec piscine, foyer au gaz, 2 patios, entrée interblo. Patrick Rancourt, 227-4331

Terrain boisé



1362544- St-Georges Paroisse; Très beau cottage, 4 c.c. dont 1 au rez-de-chaussée, tout de bois franc + céramique, terrain de 47.000 p.c. et boisé, abri d'auto double. *Faites vite!* Tél.: 227-1082

Secteur Sittelles



1087171 - Résidence de prestige, magnifique cottage, de const. 1999, 30 x 34 avec garage double, piscine creusée, grandes pièces, très bel intérieur... *Elle a tout pour vous plaire!* Tél.: 227-1082

FAITES UNE OFFRE!



J02630115 - ST-GEORGES; Très beau cottage const. 1998, 3 ch. c., s.b., s.e., piscine, cabanon, situé dans un nouveau quartier. *Faites vite, c'est une occasion!* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-GEORGES



RM1520089 - Secteur Carrefour, jolie résidence, 3 ch. c., possibilité d'une 4e, 2 s.b., sous-sol aménagé, plusieurs rénovations ont été faites, décoration de bon goût, bel aménagement paysager, entrée asphaltée. *Une visite s'impose!* FAITES VITE... À voir! Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

À REVENUS



2100150 - Immeuble à revenus 7 logements, secteur ouest, près de tous les services, très bien entretenu. Pour un bon investissement. Julie Morin, 222-8085

TERRAINS

ST-COME: 75 x 132 pieds, services municipaux, coin tranquille. *BAS PRIX!*

ST-GEORGES: Grand terrain de 32.000 pi. car., quartier tranquille. Patrick Rancourt, tél.: 227-4331.

LAC POULIN



P.P.0052- CHALET AU BORD DU LAC POULIN; terrain de 172 pi. de façade sur le lac, vue imprenable, l'acheteur peut vendre une partie de terrain s'il le veut. *Faites une offre!* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

SAINT-GEORGES



HL735081 - Secteur Carrefour, très joli jumelé, décoration de bon goût et très chaleureux, 3 ch. c., 2 s.b., terrain fermé par haie de cèdres ce qui le rend très intime, patio recouvert, entrée asphaltée. *FAITES VITE...* Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-VICTOR



265 - MAISON 1-1/2 ÉTAGE ayant conservé son cachet d'antan, plancher bois franc, armoires, escalier, moulures et la plupart des murs sont d'origine. À VOIR! François Groleau, tél.: 418-426-3243, 389-6225

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Reprise de bail (sous certaines conditions)
Chambre Immobilière du Québec (site internet)
Important site internet...
Jusqu'à 12 photos de votre résidence
sur le site: www.trans-action.qc.ca



Odette BOULANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
459-3624



Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CLUB DU PRÉSIDENT OR DEPUIS 2002
227-1082
225-0517



Julie MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
222-8085



Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CLUB DU PRÉSIDENT 2003
225-3995
227-5392



Patrick RANCOURT
CLUB DU PRÉSIDENT 2003
POUR VOTRE SATISFACTION
227-4331



François GROLEAU
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
418-426-3243
418-389-6225

BLAZER 1988 4x4 super propre freins neufs. Info 774-8275, cell. 225-1140.

CHEVROLET CAVALIER 1992 4p., autom., mot. 4 cyl., 190km, propre, bonne mec. 775\$; Mazda MX6 1990 2p., mot. 4 cyl., 5 vit., 238km, propre, bonne mec. 775\$. 228-2794.

CHEVROLET CAVALIER 1992, 178,000km, 350\$. Info 227-1432 ou 222-4439.

CHEVROLET CORSICA 1995 V6 très bon état, pneus été et hiver sur roues 190km, 1300\$. Info 397-6028.

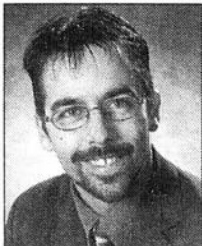
CHEVROLET LUMINA

1995, moteur 3.8, tout équipé, démarreur, anti-démarréur, 198,000km, 4200\$ négo. Info 594-5839.

CHEVROLET SILVERADO

2X4, 1991, 1500, boîte courte, différentiel barré 4.10, moteur 5.7L, 110,000km, comme neuf, peinture originale, prix discutable. 227-2950.

Bienvenue dans l'équipe!



Gino Quirion

Le Permanent de Beauce est fier d'annoncer la nomination de monsieur Gino Quirion à titre d'agent immobilier affilié.

Monsieur Quirion entreprend sa carrière en immobilier avec enthousiasme et détermination. Monsieur Quirion vous assurera un service professionnel et personnalisé, tout en se démarquant par sa courtoisie et son engagement à répondre à vos attentes immobilières.

Monsieur Gino Quirion peut être rejoint au (418) 382-5831 ou cellulaire 226-6247 et par courriel: gino226maison@globetrotter.net

Le Permanent de Beauce inc. courtier immobilier

Louise Bastien
Agent immobilier affilié
tél.: 484-2925
ou cell.: 222-2925



Pour une transaction immobilière en toute confiance!



569- Pour investisseurs! **LA GUADELOUPE**; Immeuble à revenus (4 logements), tous loués. Plusieurs rénovations effectuées.



546-550- **Nouveau! BEAUCEVILLE**; confortable et fonctionnelle, décorée avec soin. Elle a tout pour plaire: piscine creusée et son très bel aménagement paysager agrémenteront vos soirées d'été. **En vacances chez soi! Ici c'est possible!!!**



559- **Nouveau! ST-ÉPHREM**; Belle grande maison, 5 ch. à coucher, intérieur chaleureux, commerciale. **BON PRIX!**



522- **ST-CÔME**; Belle propriété offrant des pièces éclairées, 3 ch., armoires en bois, garage double, plusieurs rénovations dont salle de bain. **Venez vous y installer!**

90- **ST-ÉPHREM**; Immeuble à revenus (4). Reprise de finance: 59,000\$. **C'est pas cher!**

LA GUADELOUPE; TERRAIN avec superficie de 186 x 100 p.c., situé dans un coin résidentiel, boisé, avec services.

LES IMMEUBLES Réal Bernard

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES
www.immobilierbeauce.com

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!



R-862-SAINT-GEORGES; CONDO 2 chambres, très ensoleillé, 2 espaces de garage, piscine.



CH-843-St-Côme; chalet d'été, très propre, grand terrain. "PRIX RÉDUIT"



R-863-Tout briques, 5 ch., 2 s. bain, bureau avec salle d'attente, grand terrain, site paisible. Secteur Ouest. "119,000\$"



R-853-JUMÉLÉ NEUF, avec sous-sol, très belle vue. Secteur Sittelle.



R-867-Nouveau! Idéal pour maison de santé ou autre. Secteur Notre-Dame-des-Pins, grande maison 30 x 50, 4 c.c., 2 s.b., grand terrain 108,000 p.c., avec atelier de 30 x 60. À 5 minutes de Saint-Georges.



R861-ST-GEORGES; beau secteur, grande résidence 4 ch., 2 sal. de bain, garage double. Idéal pour professionnel qui travaille à la maison.

C-821- RESTAURANT et BAR avec résidence dans la région.

COMMERCE DE TRAITEUR dans la région. Idéal pour couple. • **PRIX RÉDUIT**

T-860- St-Honoré village: TERRAIN pour construction résidentielle.



PHASE 6
CONDO "FAUBOURG DES CHAMPS"
3643, 6e Av., boul. Dionne, Saint-Georges Ouest
PORTE OUVERTE
Dimanche 31 octobre de 13h30 à 16h00

CHRYSLER NÉON 1995 blanc, 4p., autom., pas beaucoup de rouille, pour pièces ou route, 500\$. Info 774-0466.

CHRYSLER
Circus LX 2000 rouge, 4 cyl., 2.4 litres, tout équipé, démarreur inclus, 86,000km. Info 228-5693.

CORVETTE 1986, argent, 350 450hp, autom., 1-seul proprio, pas d'hiver, un bijou, prendrait échange; Tiburon SE 1999 48,000km aubaine 9000\$; Thunderbird 1990 bonne voiture d'hiver; Sunbird-1993; Chrysler-Seeboring 1995, V6 24-valves autom., noir, tout équipé, toit ouvrant, bijoux; S10 4x4 1993 autom., 4.3 king-cab, 82,000km; Jeep-Cherokee 1985. Toute offre raisonnable acceptée 227-8626, 226-8345 Jacques.

CUTLASS SUPREME 1992 très propre, prêt pour l'hiver 3.1 litres; Toyota Camry 1998 tout équipé, 4 cyl. 588-5479

DODGE AVENGER ES 1997 noir 2p., V6 autom., 2.5 L., 72,000km, tout équipé avec mags très propr. Info 221-0181.

DODGE CARAVAN 1994 240,000km, avec pneus hiver 700\$. Info 228-5728.

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!



1063-SAINT-BENOÎT; Maison 24'x36', 2 c. à c., grand terrain, près des écoles et autres services. **Pour moins de 55,000\$**

1093-ST-ROBERT; Construction récente, grand terrain, piscine hors-terre, belle vue. **Prix très intéressants! FAUT VENDRE!**

1095-OCASION D'AFFAIRES - RESTAURANT - BAR; tous les équipements inclus, très bonne bâtisse, bien situé dans la région. **À très bas prix!**

RECHERCHE LOTS À BOIS et COUPES DE BOIS, FERMES ET FERMETTES. Achetés sérieux!
1087-ÉRABLIÈRE de 5500 entailles, équipements récents, très belle érablière située à Saint-Ephrem.
1086-TERRAIN boisé près d'un lac. Prix demandé: 20,000\$ négociable.



L-789-Immeuble commercial et à logements.



R-832-Très ensoleillée grande résidence, 5 ch., 2 s. de bain, terrain avec beau coup d'intimité. Secteur paisible.



R-845-Secteur Sittelle; tout briques, très propre, terrain intime et bien aménagé.

C-835-Dépanneur (magasin général); avec poste à essence. Rte aachalandée.

MAISON DE CAMPAGNE AVEC PETITE PLANTATION.

CHRYSLER 109,000km. Intrepid 1997 3.3 litres, très propre, tout équipé, 4 pneus hiver neufs, mags, prix à discuter. Info 227-3709.

DODGE CARAVAN 1999 tout équipé démarreur siège enfant intégré, anti rouille tous les ans, 102,000km, 85000\$-négo, 2 pneus hiver 13" 30\$. 484-5333.

DODGE CARAVAN LE 1992, propre, Fournaise New Mac, cuisinière avec annexe à l'huile combinée, purificateur d'air Filter Queen, four micro-ondes, sècheuse. info 819-548-5341

DODGE DAKOTA 1992, gris, 4x4, King Cab, automatique, V6, 3.9L, 189,000km, 25000\$ négociable. Inf. 225-2325 ou 226-3870.

DODGE DAKOTA king cab 2000 4x4 13km, full équip, marche-pied, freins électr., fond de boîte, prix à discuter. 397-6712.

DODGE RAM 1500 1996 boîte 8' simple cabine, vert pâle avec cab, très bonne entretien 231,000km route, vente pour renouvellement équipement 5000\$ négo. 222-4384

DODGE VAN RAM 2500, 1996 en bon ordre. Info 222-3353. Info 228-7142.

EAGLE TALON 1990 2p., autom., très propre., 2750\$ négo. Info 228-7142.

EAGLE TALON ES 1995, rouge, autom., cass., a/c, aileron, mags 16", 158,000km, impeccable. 6500\$. 225-2325 ou 228-3870.

ECONOLINE E150 1999 trans, autom., o/d, radio am/fm cass., mur de protection et coffre de rangement 8995\$. 228-6375 laissez message.

ENTREPOSAGE POUR AUTO aussi mags pneus trail Blazer, 17-245, 2002, 650\$, box stove. Inf. 228-7828.

JETTA 1994
automatique, 167,000 km + 4 pneus d'hiver, mécanique A-1
228-3331 après 17h00

AUTOMOBILES ANDRÉA ROY INC.
03-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2 p., manuel, 20,725 km
02-HONDA CIVIC, 2 p., rouge, aut., a/c, 48,698 km
02-NISSAN SENTRA, bleu, 4 p., aut., a/c, 49,818 km
02-HYUNDAI ACCENT, bleu, 4 p., manuel, 41,130 km
00-TOYOTA ECHO, 2 p., or, aut., 79,900 km
00-HYUNDAI ACCENT, noir, 4 p., auto., 82,764 km
99-HYUNDAI ACCENT, vert, 2 p., auto., 98,430 km
99-FORD ESCORT, gris, 4 p., auto., a/c, 77,800 km
98-HONDA CIVIC, mauve, manuel, 95,754 km
98-HONDA CIVIC, 2 p., rouge, manuel, 145,625 km

480, 90e Rue, St-Georges (face à la Cage aux Sports) 228-2257
www.garageandrearoy.com
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE



R-830-Secteur St-Benoît, **R-837-Secteur Carrefour**, tout briques, 3 c.c., 1 s.b., bonne maison avec revenu, entrée sous-sol. Idéal pour près des services. **Faites petit commerce. une offre!**



R-865-Secteur Saint-Simon-les-Mines; constr. 1994, 3 c.c., 1 s.b., grand terrain 250 x 200, garage 20 x 24. **Pour quel- qu'un qui aime la nature! C'est à voir!**

ESCORT ZX2
Sport 1998 autom., a/c, démarreur, 148,000km, très propre, prêt pour l'hiver 225-4491 soir.

FIREBIRD 1992 blanc toit convertible noir moteur 3.1 man., 5-vit., très propre, économique, prix fin saison 9000\$-négo. Entre 13h et 16h 227-5054.

FAUT VENDRE
Ford Focus 2003 SE autom., 11,000km, tout équipé, mags, porte électr., miroir électr., vitres électr., aileron, lecteur CD MP3, 4 pneus hiver. Demandez Cindy 227-1818.
FORD ESCORT 1992 2p., man., 1.5 litres, mec. A-1, avec 4 pneus hiver 650\$ négo. Info 228-2537.
FORD ESCORT 1993 manuel, aucune rouille, mec. A-1, très propre, 2000\$, Toyota Corolla 1990 GTS man., 1500\$, Plymouth Voyager 1989 4 cyl., 2.5, 800\$. 226-6233.
FORD FOCUS 21S 2004 autom., bleu, tout équipé, CD, mags, 4 cyl., 2.3 litres, 145hp, aileron, 13,600\$. Info 225-2325 ou 226-3870.
FORD PROBE GT 1993, 184,000km, tout équipé, 3900\$ négo.. Inf. 685-3619.
FORD RANGER 1990 noir, autom., 167,000km, très propre, 2500\$. Info 588-8669.
FORD RANGER 2000 4x4 autom., king cab sport équipé, reconstruit 64km noir, 10,500\$. 484-3203.
FORD RANGER 2002 noir splash 4l, man., 30,000 milles, 4x4 15,800\$. Info 588-6202 jour, 588-6857 soir.
FORD RANGER Edge 2003, a/c, CD, 5 vit., 16,000km, 10,495\$. Inf. 226-8706.

Du jamais vu!
Promo DÉMARREUR
Hyundai Accent
149⁰⁰\$ *
* Installation incluse
* Contournement inclus (Pass lock)
* 2000 pieds de portée pour le prix de 1000 p.
* 2 télécommandes incluses
* Quantité limitée • Garantie à VIE LIMITÉE
Valide du 29 oct. à 5 nov. seulement
M. BUSQUE ÉLECTRONIQUE
668, boul. Renault, Beauceville
774-5660

VOITURES USAGÉES

2003
TIBURON, v6, 28000 mi **15 995\$**
ACCENT GSI, man., air, 27000 km **11 995\$**

2002
ACCENT, 4 p., auto., 70000 km **9 995\$**
ACCENT, 2 p., auto., 26000 km **9 495\$**
HONDA SPORTRAK, 400 EX, V.T.T. **4 495\$**

2001
ACCENT, 4 p., auto., air, 69000 km **9 995\$**
ACCENT, 2 p., auto., 49000 km **8 495\$**
SONATA v6, 107000 km **7 995\$**

2000
ACCENT, 4 p., man., 86000 km **6 995\$**
CHRYSLER CIRUS LX, 86000 km **7 800\$**

1999
ÉLANTRA, 4 portes, auto., **4 995\$**

1993
FORD F-150 302, 4X4, king cab, **5 995\$**

1989
PONTIAC TRANS AM, 5L, t-top **Vendu**

FAILLITE LIBÉRÉE, COLLECTION, DIVORCE
J'AI LA SOLUTION demandez Lucie!

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS MODÈLES 2004

HYUNDAI SAINT-GEORGES
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce
228-8814
1-800-430-8814

CAMIONS ET VOITURES SPORTS

2003-GMC SIERRA 4X4



25 750\$

King cab, air climatisé, 29 000 km

96-ACURA INTEGRA RS



8 750\$

5 vit., mags 16", suspension rabaisée

2001-MITSUBISHI ECLIPSE GS



14 900\$

Tout équipé, toit ouvrant

CHEVROLET S10



3 900\$

Cond. A1, V6, 2.8 L

BEUCE
MITSUBISHI
774-8820
227-8400

Consultez la liste complète sur

www.beucemitsubishi.com

391808-1

FORD WINDSTAR GL 1999 vert, roues mag., très propre. Inf.: 382-3058

FORD WINDSTAR LX 1995, moteur V6 3.8L, changé en 2000 (rappel de compagnie) bon état, 27000\$ négo. Info 594-5626.

FORD WINDSTAR GLX 1996 3.8L., 127,000km, tout équipé, 29000\$-spécial; Pontiac-Transport 1997 tout équipé, a/c, démarreur 4-pneus hiver neufs, 49000\$-spécial; Chevrolet-Cavalier 1994 très propre, méc.A-1 spécial 950\$. 228-2160, cell.222-2552.

GMC SAFARI

Cargo 2003 22,000km, blanc, a/c, système over charge, 23,500\$ négo. 226-4801.

GMC SAFARI 1991 4x4 propre, 200km, rouge et gris int. rouge, impeccable tout équipé, 32000\$ négo. 594-1275.

GRAN CARAVAN

1992 LE, automatique, très équipé, plus 4-pneus d'hiver sur roues, transmission 4-ans, plusieurs pièces changées, 261,500km, 1850\$. 228-9806.

GRAND AM Pontiac 1994, 4p., V6 autom., méc. A-1, pneus été hiver très bons avec roues, 2275\$. Info 228-3248.

GRAND-AM 1994 SE 4p., V6 autom., gris, très propre, bonne méc. 1500\$. Info 588-3512, 221-3512.

HONDA ACCORD EX 1990, 235,000km, très propre, transmission automatique, démarreur, 4-pneus d'hiver Michelin Artic-Alpin, 1600\$ négo. Inf. 597-3103 ou cell. 226-5335.

HONDA CIVIC SI 1991 5 vit., blanc, toit ouvrant, cass., mags, méc. A-1, 2450\$. Info 225-2325 ou 226-3870

HONDA CIVIC 1989, 2 p., propre, vendu avec plusieurs pièces, bonne voiture d'hiver. 800\$. Inf.: 685-3466

HONDA DEL SOL 1994 Si-R 160hp noir, mag...etc... 7900\$ négo. CIVIC HB 1992 DX blanc 3900\$ négo. 228-3781 225-0442.

HONDA Odyssey 2000 EX 52,000km, 21,000\$, Honda Civic 2003 DX 12,500km, 15,000\$, bibliothèque blanche 350\$. Info 227-8705.

HYUNDAI ACCENT GS 2001 96,000km, gris, 9000\$ négo. Info 222-7507.

HYUNDAI ELANTRA 2003, auto., 4-portes, 8000 miles, tout équipé 8900\$; Kia Spectra 2002, auto., air, 7900\$. Après 1800 418-483-5251.

JEEP YJ 1989 vert toit rigide belle apparence, 2000\$. Info 225-7643.

JEEP YJ 1995, rouge très beau look 4-cyl., man., 3 toits, 4 rims, 4 mags, 140,000km, 7200\$ négo. 228-4891, 382-3155.

JETTA 2002 1.8 T., autom., 5 vit., rouge vil, 20,000km, tout équipé, 15,500\$. Info 227-6363.

MAZDA MX-6 1993 V6 manuelle, rouge, 212,000km, 3200\$. Info 685-2398.

MAZDA MX6 LS V6 1993 206,000km, tout équipé, très propre, pièces neuves, 4-pneus Blizzack avec rims. Renald 588-6274.

MAZDA PROTÉGÉ 2003 LX 2.0 couleur champagne tout équipé avec mags, 30,000km, 11,995\$. Info 485-6143.

MERCURY MYSTIQUE 1995 vert foncé très propre, bien entretenu, peinture neuve, 3700\$. Info 459-3049.

MERCURY MYSTIQUE 1999 V6 man., 64,000km, tout équipé, attache-remorque, exc. état, 7500\$. Info 774-3517.

MERCURY SABLE 1994 11,000km, V6 3.8 L., tout équipé, peinture neuve, pneus été et hiver, particulier 4250\$. Info 226-5311.

NEON LX 2002 noir 4p., tout équipé, toit ouvrant électr., lecteur CD 4 disques compact et lecteur cassette, 4-mags 17" vitre teintée aileron arrière, clear-light arrière, 11,000\$-négo. Dany 228-1828.

NISSAN 4X4 1988 K.C. manuel, rouge, bonne méc. bon body, 2150\$. Info 588-3512, 221-3512.

NISSAN EXTERA SE 2002 4x4 gris métallique, 38,500km, autom., idéal pour l'hiver accidenté réparé côté conducteur, 22,500\$ négo. Info 227-7582.

GARAGE C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

391587

2004-MAZDA 3, 4 p., auto., gris, tout équipé plus mags, 6100 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 17 200\$

2004-COROLLA S, 4 p., auto., blanc, bien équipé plus mags et aileron, 5100 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 17 250\$ (aussi un 2003 CE en inv.)

2004-ELANTRA VE, 4 p., auto., argent, tout équipé, 4600 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 12 800\$ (aussi deux 2002 en inv.)

2004-CAVALIER VLX, 4 p., auto., rouge, bien équipé, 4300 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 11 000\$ (quatre 2003 en inv.)

2003-TIBURON SE, 2 p., manuel, bleu marin, tout équipé + mags et toit ouvrant, 35,500 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 14 500\$ (2 en inv.)

2003-SIERRA 1500 SLT, 4 X 4, 4 p., V8, 5.3 L, auto., marron, tout équipé, 33,200 km. Gar. 6 mois/10,000 km • 23 500\$

2003-ALERO GX, 2 p., manuel, argent, bien équipé + mags et aileron, 19,600 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 12 800\$

2003-SUNFIRE SL, 2 p., auto., argent, bien équipé, 12,700 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 10 400\$

2003-PROTÉGÉ DX, 4 p., manuel, beige, bien équipé, 6500 km. Gar. 2 ans/40,000 km • 12 500\$ (4 en inv.)

2002-ACCENT GSI, 2 p., auto., argent, bien équipé + toit, mags et aileron, 33,500 km. Gar. 1-1/2 an/30,000 km • 8000\$

2002-MALIBU, 4 p., V6, auto., argent, tout équipé, seul, 21,800 km. Gar. 1-1/2 an/30,000 km • 10 500\$

2001-CAVALIER VL, 4 p., auto., beige, bien équipé, seul, 28,500 km. Gar. 1 an/20,000 km • 7500\$

Venez visiter notre site internet GARCOYON.COM - 75 autos sont présentées. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 75 AUTOS USAGÉES:
2001, 2002, 2003, 2004 en inventaire
Ouvert 4 soirs semaine jusqu'à 20h30 et le samedi toute la journée.

Cellulaire vendeur = 221-3512

- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement
- Photos avant réparations disponibles
- Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
- Financement Desjardins sur place

Du jamais vu!

Promo DÉMARREUR Hyundai Accent

149⁰⁰\$ *

- * Installation incluse
- * Contournement inclus (Pass lock)
- * 2000 pieds de portée pour le prix de 1000 p.
- * 2 télécommandes incluses
- * Quantité limitée • Garantie à VIE LIMITÉE

Valide du 29 oct. au 5 nov. seulement

M. BUSQUE ÉLECTRONIQUE
668, boul. Renault, Beauceville
774-5660

391938

CENTRE D'ANTIROUILLE de Beauce

643, 6e Av., St-Georges Ouest • 226-0852

Nous appliquons des antirouilles de compagnie approuvées seulement.

PROTECTION DES ANNÉES 2000

Antirouille, adhésif pour auto récente. Graisse à la parafine beige.

Sur rendez-vous seulement. Spécial **86⁹⁰\$**

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE

ANTIROUILLE SINTO RACING (S1000)

- Neutralise la rouille existante
- Pour véhicules neufs ou usagés

Sur rendez-vous seulement. Spécial **69⁵⁰\$**

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE

Sur rendez-vous seulement. Spécial **59⁹⁵\$**

Sur rendez-vous seulement. Spécial **59⁹⁵\$** Rég.: 69⁹⁵

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE

Offre de six (6) types d'antirouille... Venez comparer et choisir le vôtre!

Pose et balancement électronique pour 4 pneus Pour seulement **25⁹⁵\$** 6⁹⁵ CHACUN

Changement d'huile incluant 4 litres, filtre, et vérification générale Pour seulement **19⁹⁵\$**

Alignement de deux roues Pour seulement **34⁷⁵\$**

LE N°1 DE L'ANTIROUILLE

ANTIROUILLE ANNUEL

Graisse à la parafine noire.

Sur rendez-vous seulement. Spécial **99⁹⁵\$**

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE

ANTIROUILLE PROFESSIONNEL À BASE D'HUILE

La solution propre, efficace et économique. Vaporisé à pression dans tous les coins et recoins à la main ou automatisé «anciennement Andréa Roy»

Sur rendez-vous seulement. Spécial **59⁹⁵\$**

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE

NISSAN MAXIMA 1997, super propre, tout équipé, sièges chauffants, démarreur distance, 5500\$ Info 685-2189

PAS CHER Volks Golf 1989 4p., man., 600\$ négo. 227-9719. Ford Taurus 1989 4p., propre, 700\$. Info 222-6221 idéal pour l'hiver

PICK UP F250 4x4, diesel, 1994, 225,000km, 4500\$. Inf. 226-4054.

PICK-UP 1992 GM Sonoma, 1700\$. Inf. 588-0746.
PICK-UP Nissan king cab manuel 1994. Info 685-3735.

PICK-UP Sonoma 1991 4x4 man., 4.3 litres, 125,000km., méc. refaite, 1500\$; roulotte Appalache 1974 21' propre, 3200\$ négo. 228-4145.

PONTIAC BONNEVILLE 1988 4p., moteur 105,000km., 3800\$; Pick-Up GMC 1989 moteur 305 177,000km, extra propre, prix disc. 774-3553.

PONTIAC FIREFLY 1995 autom., 144,000km, méc. A-1, 2800\$ femme proprio.; aussi Cavalier 1992, autom., pour pièces (pneus, moteur etc.) 200\$. 226-9677.

Chez NATIONAL

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX SUR PLACE



2000 - DODGE CARAVAN SE argent, 4p., tout équipé, groupe électrique complet, moteur 3.3 litre, seulement, 1 propriétaire

60 400 km certifié

10 695\$ Inspecté au complet

LES MOINS CHER EN VILLE

Liste Véhicules Usagés

2004-CHEVROLET IMPALA, Gris, mag, siège électrique, 33 000 km, tout équipé, balance de garantie GM 15 fév. 2007, \$17 995.

2004-GRAND-AM SE1, argent, V-6, aileron, CD, 27 000 km, tout équipé, balance de garantie GM 29 janv. 2007, \$15 995.

2003-CADILLAC DEVILLE, argent, 42 000 km, cuir chauffant, groupe électrique complet, bal de garantie, 9 avril 2007 ou 80 000 km, pare-choc à pare-choc

2003-CADILLAC DEVILLE gris ardoise 28000 km, cuir chauffant, groupe électrique plus que complet, 1 propriétaire bal. de garantie 15 juillet 2007 ou 80 000 km, pare-choc à pare-choc

2003-BUICK CENTURY CUSTOM 29000 km, argent, tout équipé, CD + Cassette, A/C 2 zones, bal. gar. 22 mai. 2006 ou 60 000 km complète. Meilleur prix!

2002-BUICK RÉGAL LS, bronze, 3.8 L., siège élect., tout équipé, 52 000 km, 2 sets de pneus, une propriétaire, bal de gar. 3 mai 2005 ou 60 025 km complet GM. **15 495\$**

2002-HONDA CIVIC DX-G, 4 p., 67300 km, automatique, air climatisé, door lock, radio CD, volant ajustable, verrouillage à distance, bal. de garantie Honda, 4 janvier 2007/100 000 km, inspecté au complet.

2002-CHEVROLET 1500 LS king cab, 4X4, boîte 8', mags, CD, couleur étain, tout équipé, 5.3L, groupe remorque, 1 propriétaire, gar. 20 juin 2005 ou 60 000 km complet.

2002-CHEV. 1500 2X4 blanc, 4.3L, A/C, auto., 50 000 km, gar. 22 avril 2005/60 000 km.

2002 DODGE GRAND CARAVAN SPORT, beige, 38 000 km, tout équipé, climatisation arrière, pts bagage, lumière à brume, mags, 1 propriétaire, bal de garantie 5 ans, 100 000 km, bas prix

2001-FORD ESCAPE XLS V6, 4x4, noir, tout équipé, 59000 km, CD, cassette gar.

2001-HYUNDAI ACCENT 2 pts, 64500 km, gris manuel., servo-direction, vitres teintées, déflecteur complet, bal. de garantie 27 avril 2006 ou 100 000 km

2001-CHEVROLET TRACKER 4 p., rouge, man., air climatisé, CD, mags, porte bagage, 73,000 km, vendu ici même neuf

2000-CHEVROLET IMPALA bourgogne, aut., volant, tout équipé, 68000 km, gar.

2000-CHEVROLET VENTURE, 100200 km, beige, groupe élect. complet, porte-bagage, 1 proprio, bal. de gar. prolongée 16 août 2005 ou 160 000 km, complète **9 695\$**

2000-DODGE CARAVAN SE, argent, 4 p., tout équipé, seulement 60 400 km, certifié, 1 propriétaire, \$10 695, inspecté au complet.

99-CHEVROLET MALIBU LS bronze, mags, lumières à brume, siège électrique, tout équipé, 64000 km, certifi. inspecté

99-CHEVROLET MALIBU bourgogne, air clim., radio cass. inspecté au complet

99-DODGE CARAVAN SPORT 4 pts, 3.8L, 120 000 km, tout équipé, garantie

99-PONTIAC GRAND AM SE 2 pts, 72000 km, 4 cyl., auto., a/c, door lock, radio cass., volant ajust., aileron, garde-boue, lumières à brume À VOIR!

99-DODGE STRATUS rouge, tout équipé, gar., 1 prop., garantie

99-OLDSMOBILE ALERO GL 4 pts, vert, 81000 km, V6, tout équipé, gar.

99-OLDSMOBILE ALERO GX 2 pts, vert, 49000 km, tout équipé, démarreur, garantie

99-PONTIAC GRAND PRIX GT 4 pts, gris, 3.8L, 91000 km, gar. 4 mai 2005/120 000 km

98-PONTIAC FIREFLY vert, 2 pts, 3 cyl., impeccable, méc. parfaite, économique

97-MERCURY SABLE tout équipé, siège électrique, 1 propriétaire, bas km certifié, 68 000 km

1996 FORD WINDSTAR GL, 80 200 km, gris, 3p., 7 passagers, 4 bucket, 2 a/c, groupe électrique complet, 5 995\$

95-PONTIAC GRAND AM SE mauve, manuel, CD, 108000 km certifié, inspecté et gar.

VENEZ NOUS VISITER AU www.autonational.qc.ca



585, 90' Rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca

228-8838

391802-1

PONTIAC FIREFLY 1996, vert, 3-cyl., manuel, 2p., 176.000km, bonne condition, 1750\$, lavage bonne condition, 50\$. Stéphane 226-4637 après 17h30 ou message au 222-9216.
PONTIAC LEMANS 1992 140.000km, 4 cyl., 4p., propre, 4 pneus hiver 800\$. Info 227-4182.
PONTIAC MONTANA 2001 très propre, bien équipé, méc. A-1, 50.000km, 11.300\$ nég. Info 484-5578.
PONTIAC Sunbird 1988 4p., 2 litres man., 230.000km, bonne mec. 350\$. Roger 227-6635.

REGAL 1998 LS 4p., V6 3800 autom., beige, tout équipé, 1 proprio, impeccable 5950\$. Info 588-3512, 221-3512.
SUBARU LEGACY OUTBACK
H6 4x4, 2004, SW vert, 5000 milles, int.cuir 24.900\$; Legacy Out Back 2000 4x4 Sedan 40.000 milles, 14.500\$. Info 227-4211

SUNFIRE 2002 4p., autom., édition hivernale, 73.300km, inspecté par GM balance garantie 7800\$. Info 464-2929.

TAURUS 1996 103.000km, blanc tout équipé, très propre, pneus hiver et roues, démarreur à distance 3950\$. 227-3011 après 18h00.

TERCEL CE 1998 4p., autom., noir, très propre, bonne mec. 5500\$. Info 588-3512, 221-3512.

VAN TRANSPORT SE 1990, blanc, très bonne cond., 1000\$. Info 582-3303.

VOLKS GOLF 1992 diésel, 4 portes, prêt pour l'hiver méc. A-1, 1800\$. Info 228-7149.

VOLKS GOLF GLS-2001, 47.500km, bleu indigo, parfaite condition; Sui de location Cavalier bleu 2003 255\$/mois pneus hiver en prime. 485-6213.

ACHETONS camions, GMC, Ford, Dodge, Toyota, Mazda, Nissan, de 1990 à 2003. Payons comptant. On se déplace 819-364-2578, paget 819-795-2605.

PIECES D'AUTO NEUVE Meilleurs prix au Québec, livraison gratuite partout au Québec. Sans Frais: 1-877-999-0080 www.supraz2000.com de 8h à 18h30

MOTOS/VTT

2 MOTONEIGES Yamaha RX1R 2003, 13.200km, 7900\$; Polaris modèle 600CL 2001, 11.000 milles, 4600\$. Info 228-7317.

4 ROUES Honda 400EX 2001, avec beaucoup d'équipements; trailer 6x4; Cavalier 224 2000. Info 222-0478.

4 ROUES pour enfants Suzuki LT80 2002 excellente condition, 2300\$ ferme une taxe à payer seulement. René 228-4434.

ARTIC CAT Panthère 800 très propre, tout équipé, 2200\$; 4 pneus Goodyear ultra grip 235-75-15, 150\$; Eagle Vision 1994 2200\$. 227-3369.

GRAND CARAVAN LE 1998

À VENDRE - 150.000 km, excellente condition, très propre. Prix à discuter.
Inf.: 418-228-4104, 225-6455

Du jamais vu!

Promo DÉMARREUR

Hyundai Accent

149⁰⁰\$ *

- * Installation incluse
- * Contournement inclus (Pass lock)
- * 2000 pieds de portée pour le prix de 1000 p.
- * 2 télécommandes incluses
- * Quantité limitée • Garantie à VIE LIMITÉE

Valide du 29 oct. au 5 nov. seulement

M. BUSQUE ÉLECTRONIQUE
668, boul. Renault, Beauceville
774-5660

BANSHEE 1999 propre, pipe, kit de collants bonné méc. 3300\$. Acheterais pneus 25-10-12 et 25-8-12. Info 685-3652, cell. 222-2864.

BANSHEE 2003, noir et rouge, très peu servi, pipe dmc, V force porting et beaucoup plus 5800\$. Info 226-4452

BOMBARDIER MXZ 670hp 1998 très propre, avec un seat jack 3800\$. Info 382-3730.

ECHAPPEMENT pour VTT complet DMC: banshee 916 chrome 594\$. Alien chrome 639\$, 400EX alien 594\$, Itz40 482\$. Aussi T5 banshee 780\$, cool head pro-design complet 350\$. Piston wiseco banshee 100\$, clutch magnum 100\$ +taxe, échappement neuf. Stock usagé Cool head trinity stage 45 dis-cuté 15 chrome usagé 375\$. 225-4000.

EQUIPE MOTO PRO Kodiak 400 ultramatic 2004, 6395\$ ou 29.13/semaine. 227-7574 ou 877-224-7574.

EQUIPE MOTO PRO prix imbattable Banshee 2004 neuf 5995\$ ou 27.31\$/semaine taxes, transport, réparation en sus. 227-7574, 1-877-224-7574.

A VENDRE: VTT Polaris 2000

Sportsman 500, pouces et poignées chauffants, banc double, pare-brise, winch
Inf.: 226-8813

HONDA 400 EX

2001 mécanique A-1, très très équipé, 5500\$. Info Michael 418-836-9554, ou 418-806-1663.

HONDA 450 électrique 1999 très propre. Info 484-5216.

MOTONEIGE Bombardier MXZ 800 2001, 10.000km, noir, dossier, 5500\$. Info 483-5738, 483-5311.

MOTONEIGE Bombardier Safari L 1994 377 très propre, état neuf, peu utilisé, à voir 1900\$ nég. Info 382-5010, 225-0926.

MOTONEIGE Grand Touring SE 800, LDI 2003, 5700km, tout équipé. Info 774-3444.

MOTONEIGE Polaris 1994 500 liquide full injection démarreur, recul, poignée-pouce chauffants parfaite condition, très propre, prêt pour les randonnées, 5500\$. Régis 582-6425.

MOTONEIGE Polaris 600 XLT 1997 1800\$. Info le soir 228-0366.

MOTONEIGE Yamaha 433 1975 très propre, 500\$, Terra-Jet 1973 prix débarras 400\$; Mercury Capri 1980 46.000km, 594-5497.

POLARIS 1992 4 roues motrices très propre, peu de mileage 2150\$. Info 418-484-2112.

POLARIS Scrambler 400 1999 2 temps 4x4 recul, 3700 nég.; canot 12' 275\$; tracteur tondeuse 275\$. 774-2511.

SKI DDO MXZ 700 2000, 11.700km, démarreur élect. Info 227-9051.

YAMAHA BANSHEE 2000 très propre, pipe tomy racing tête plané porting très performant, très propre, kit d'étape pneu avant neuf, pro wedge sur rim, filtreur K&N, uni dossier rack à gaz, aile arrière d'espèce, 4800\$. 222-0825.

YAMAHA MAXIM

1982, bonne condition, 1200\$, 56.000km parfait pr débutant. Inf. 382-5508.

SSSSSSACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605. Achat, vente, échange.

SSSSSSACHAT DE VTT de toutes marques 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). François 819-752-2224, Daniel 514-232-2578/450-581-1166.

SSSSSSACHAT ET VENTE de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4 et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michael 819-364-2132 paget 819-795-0952.

COMMERCE

SALLE A MANGER d'auberge clé en main à louer et possibilité d'une salle de réception et d'une boulangerie artisanal. 625-3999.

A VOTRE COMPTE important manufacturier de distributeurs automatiques, recherche des distributeurs, T-plein/T-partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078.

MACHINERIE

CHARRUE

Fiskar 3 et 4 raies comme neuve 2400\$; chaîne écurure Lajole gauche 210' avec transmission et monté de 45' 1200\$. 459-6856.

Autos R.F.

562, 20e Av. Saint-Zacharie

418-593-5083 Desjardins sur place

Cell.: 226-6266 Autres modèles en inventaire ou sur demande

- 01-Dodge Grand Caravan Sport, 5 p., full, CD, télécommande
- 00-Ford Ranger 2x4, aut., V6, Quad cab, 4 p., CD
- 00-Hyundai Accent, 2 p., aut., toit ouvrant, aileron, vitres tein.
- 99-Dodge Caravan, 5 p., CD, démarreur à distance, tout équipé
- 99-Buick Régali LS, moteur 3800, full, CD, mags et
- 99-Mazda Protegé LX, touring, 4 p., aut., tout équipé, 96.000 km
- 99-Ford Escort ZX2, 2 portes, man., air, rouge, chargeur CD
- 97-Cavalier Z-22, man., air, cass., très propre
- 96-Chevrolet Cavalier, 4 p., aut., air, seulement 69.000 km
- 96-Buick Le Sabre Custom, tout équipé, très propre
- 96-Ford Escort Sport, 2 p., manuel, air • 2495\$
- 96-Cavalier Z-24, aut., air, rouge • 4500\$
- 96-Geo Metro, 2 p., manuel, très économique • 2450\$
- 96-Van Pontiac Transport, 7 pass., moteur 3.400, équipé, air
- 95-Nissan Sentra, aut., 2 p., très fiable et économique • 3495\$
- 94-Chevrolet Cavalier, 4 p., aut., très propre • BAS PRIX
- 93-GMC Sonoma, King cab, 4x4, V-6, aut.
- 92-Ford F-150, cab ord., 6 cyl., aut., 4x4, très propre
- 92-Buick Skylark, 4 p., aut., bas km • 1250\$
- 91-Ford Taurus, 4 p., aut., V-6 • 1250\$
- 93-Honda Civic LX, 4 p., manuel, air • 3500\$
- 76-Jeep CJ7, aut., V-8, peinture neuve, 2 toits • 5500\$

MACHINERIE À VENDRE: Moulin à bois de chauffage, usagé, en bonne condition. Charrette 2 versoirs Overum. Epandeur à fumier sur prise de force. Inf. hres de repas: 418-774-9566

MINI SKIDDER idéal pour coupe de bois, 7800\$ nég. Info 597-3910. Info 597-3910.

SKIDDER S8A International automatique bonne condition, très bon prix. Info 228-6004.

TRACTEUR 16 forces TD hydraulique avec souffleur, rotoculteur cabine de toile, 1300\$. Info cell. 226-6702 484-5681.

TRACTEUR Ferguson 4 cylindre au gaz 1500\$. Info 228-2221, 685-2612 soir.

TRACTEUR Ford 5000 1975 avec cabine michon très propre. Info 418-484-5262.

ACHAT ET VENTE de machinerie industrielle. Tracteur de ferme, pépinière, excavatrice, bulldozer, lift, skidder. Payons bon prix. www.tracteurchavette.ca Yvan 819-364-2666, Gervais 819-364-2021 Marc VTT 819-964-7756.

4 PNEUS HIVER 1 an d'usure total Track P205 60R15, 40\$/ch. Info 593-7942.

4 PNEUS hiver 195-70-14 très bon état avec roues pour Cavalier, Sunfire, Sunbird 1500\$ nég. Peut vendre séparé 222-4718, 685-3396.

4 PNEUS hiver Blizzack 215-70R15 1 hiver d'usure, 320\$. Info 594-1222.

4 PNEUS hiver Blizzack DM-22 P235-75R15 1 an d'usure, 300\$. Info 225-2252, 222-0338.

4 PNEUS hiver état neuf, 205-65R15 Campiro avec ou sans mags pour Toyota Previa, à discuter. Info 227-2067.

4 PNEUS hiver Road Handler Sears P195-75R14 peu d'usure avec jantes pour Sunfire ou Cavalier 250\$. Info 228-8673.

4 PNEUS hiver Snowtrækker Radial P155/80R13. Une saison d'usure 140\$ pour les 4. Info 222-4052 après 17h00.

4 PNEUS Ice & Snow 195-65R15 160\$. 4 pneus Firestone état neuf, LT-235-75-15, lettre blanc 250\$4, 485-6607, 459-3815.

UNE GARANTIE DE 10 ans - OU - 160 000 km

C'EST MAINTENANT POSSIBLE!

MITSUBISHI MOTORS

présente la

LA MEILLEURE GARANTIE AU MONDE!

Découvrez les détails en page 9 de l'Hebdo Régional

BEAUCE MITSUBISHI

3250, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-8820 - 227-8400 • www.beaucemitsubishi.com

URGENT BESOIN, ACHETONS PÉPINES, BULLDOZERS, SKIDERS, TRAILERS AVEC CHARGEUSE ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX COMPTANT. Tél: 819-353-1777

DIVERS À VENDRE

10 CORDE érables sec 1er qualité, 75 cordes merisier et érable semi-sec, très bonne qualité et bois mélanger, perche à vendre. Info 582-3561, 485-6635.

1500 PERCHES DE CEDRE à vendre 10' de long 2.50\$/chaque. Info 227-5955 ext.112 Lise ou jour 225-2757.

2-SOUFLEURS à neige pour tracteur 76"-78"; lavage Inglis neuve garantie prolongée 7-ans 500\$; toile blanche épaisse 18'-large x 9'-haut avec track, roulettes, poteau; 2-vitrines 4x10 pour carport; 12-cordes bois chauffage 16'en 4' 100\$; bois cabane. 774-3735.

200 BLOCS de verre 8x8. Info 483-5620.

4 PNEUS d'hiver 185-75-14 sur roues pour GM 110S. Info 593-3626.

4-PNEUS d'hiver avec enjoliveur et jantes 175-70R13, 4-pneus hiver 185-70R13 presque neuf; 4-pneus 185-70R14 20% d'usure, prix à disc. 228-8611.

4-PNEUS D'HIVER 235/75R15, montés sur roues de Ford Econoline, 250\$ pour les 4. Info. François Gagné 227-1917.

4-PNEUS hiver 170-75R13 100\$; bicyclette enfant 16" très propre, 20\$; jeep Renegade enfant 2-places à batterie 100\$; pièces F150. 227-4321.

4-ROUES Suzuki LT 230 1985; motoneige Nordic 1970 moteur Tecumseh 8hp; 2 cages d'oiseau avec accessoires; Chevrolet Blazer 1993. 227-0701.

4 ROUES OU JANTES 15 pcs GM 5 trous, pour pneus 205-175/15, jamais utilisés l'hiver. Inf.: 228-5076.

A VENDRE cuisinière G.E. 30" rond en fonte très bonne cond. blanc, donnerais lave-vaisselle et micro-ondes 200\$3. 459-3172.

ACCESSOIRES DE BEBE Tel que: couchette, commode, poussette simple/double, chaise-haute, chaise bercante, barrière, siège d'auto, petit set cuisine, toilette, parc, jouets, lit de transition, sac couches...etc. vêtements 3-mois à 12-ans très propre et de marque. 228-4064.

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

- 03-COROLLA S, bleu auto, mags, dém. dist, 18.900 m • 15 900\$
- 03-SENTRA SPEC V, 6 vit., bleu, 180 watt, 3500 milles • 16 800\$
- 03-MAZDA PROTEGÉ LX, auto, 19.000 m • 13 200\$
- 01-ELANTRA GT, 5 p., bleu, aut., a/c, toit, mags, 17.000 m • 12 200\$
- 00-CRV, 4x4, vert, aut., a/c, mags, marche-pied, 14.800 m • 15 650\$

Tous les véhicules prêts sont garantis

PLUSIEURS ACCIDENTÉS EN INVENTAIRE

- 04-MAZDA3, rouge, 2900 m, aut., tout équipé • 9 800\$
- 04-MAZDA 6, 4 cyl., automatique • 9 500\$
- 03-MAZDA PROTEGÉ, rouge, aut., tout équipé, 12.000 m • 8 200\$
- 03-MAZDA SPEED, gris, 19.000 m, tout équipé • 11 800\$

Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1^{re} Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-6288
Réjean Roy: 418-228-6636

ACHETERAIS CHAUDIERES ALUMINIUM, 1-1/2 ou 2 gallons avec couvercs, chaudières. Contactez-moi au 418-479-5309, 514-820-2151 cell.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prospier, Route-204. Achat-Vente-Consignment, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendu avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier...etc. Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

AQUARIUM
35 gallons, toute équipée en neuf, avec test, produits, 7 poissons d'une valeur de 90\$, avec meuble de rangement neuf, en pin, le tout 350\$, sans meuble 250\$. Inf. 227-6816.

AQUARIUM 15-gal. tout équipé, 75\$; dome de bouillousse 5x6' idéal pour suspension en avant en stainless, 250\$; lavasse à tordeur 80\$; poêle à bois genre foyer 100\$, douche fibre de verre 50\$; sirop érable en canne 30\$/gallon. 484-5333 midi ou après 17h00.

ARMOIRES DE CUISINE en chêne excellente condition, prix disc. Info 774-6579.

AUBAINE fournaise à l'huile de marque l'Islet pour entrepot ou garage thermostat et tuyaux compris, val. 400\$ pour 250\$. 9h00 à 13h00 383-3235.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BECHUESE industrielle 650\$, frigidaire et chauffette au propane 350\$ et 150\$, tondeuse broyeur 600\$. Info 228-3368, 228-8618.

CABINE DE FIBRE de verre (cab) pour Pick-Up boîte 8'. 500\$ discutable. Inf. 774-9886 ou 226-6423.

CAUSE DÉCES Pick-Up Ford 250 4x4 diésel autom., 3/4-tonne devant refait à neuf 4500\$, Pontiac-Sunbird 1985 500\$-nég.; transporteur Franklin 1975 170 moteur refait à neuf 4-pneus neufs, set chaine Rotobac 28.000\$ nég. 227-5281.

CHAÎNES de tracteur grandeur 16-9-30 et 13-6-28. Info 228-4647.

CLAVIER électronique Casio GTK 533, avec support et banc, état neuf, 150\$. Info 227-2133.

COLLECTION DE VIEUX DISQUES en vinyle; table de ping pong comme neuve avec filet de compétition et raquettes 100\$ nég. 685-2115 soir.

DIVERS 4-pneus d'hiver de marque Président, gr. 175/65R14, 200\$/4; trailer 4X8, état neuf, 750\$. Inf. 227-6534.

DIVERS 4-pneus d'hiver Wintertrex avec roues 195-70R14, pr Cavalier 1998, 190\$; 2-pneus hiver Pick-Up, Rider LT 235-75R15 comme neuf(500km) 75\$/ch. 228-4634.

DIVERS antiquités, porte garage, briques jaunes pour maison; juke-box; vaisselier, bibliothèque pour TV/CD/livres; Van trailer 53'; système de son, long joux; 2-sets de chambre, bureau secrétaire. 228-8336.

DIVERS bain thermomasseur différente grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

SUZUKI SIDEKICK SPORT JLX 1997

auto., tout équipé, très propre, impeccable. 7500\$
Inf.: 228-7992

Spécial d'automne!

Garage
MARCEL BOUCHER ET FILS INC
131, Principale, St-Benoit-Labre
228-9660
"Avec mécanique informatisée"

Pour votre satisfaction, tous nos véhicules sont minutieusement inspectés avant livraison

- 2001-VOLKS. JETTA, turbo diesel TD1, 4 p., man., full
- 00-JEEP TJ SAHARA, gris/noir, très propre, 2 toits, 4 L, Sport
- 00-HONDA ACCORD, rouge, 2 p., man., full, mag., A/C
- 98-PICK-UP GMC, rouge, aut., 5.0 L Vortec, 2X4, mag., bas mil.
- 98-HONDA LX6, blanc, full équipé, 4 p., auto.
- 98-HONDA CIVIC SI, rouge, manuel, A1
- 98-PICK-UP MAZDA, 2x4, 4 cyl., A1
- 98-PICK-UP CHEVROLET SLS 4x4, noir
- 97-HONDA ACCORD EX, full, man., bas mil., rouge vin
- 97-HONDA CIVIC LXG, 4 p., gris, a/c, aut.
- 96-HONDA ACCORD EX, aut., beige, full équip. A1
- 95-TOYOTA 4-RUNNER, 4x4, 4 cyl. A1 • SPÉC.
- 94-FORD ASPIRE, blanc, manuel
- 93-HONDA DELSOL, manuel, rouge, décapotable. À VOIR!
- 93-HONDA CIVIC SI, rouge, manuel, full équ
- 93-MAXIMA V6, full, blanc, aut., 1 seul prop., bas m. comme neuf
- 92-PONTIAC SUNBIRD, vert, manuel. COMME NEUF!
- 92-PLYM. VOYAGER, V6, blanche, extra clean. A1
- 74-FORD LTD BROUGHAM, 2 p., noir, 62.000m certifié, 1 s. prop. Comme neuf! PRIX À DISCUTER! Prêt pour exposition

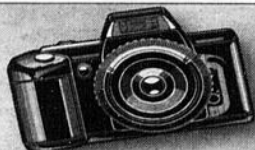
Nous utilisons des produits de qualité de marque nationale

ENTREPOSAGE HIVERNAL DE VÉHICULES

ENTREPÔT TEMPÉRÉ ET SÉCURITAIRE
(PROTÉGÉ PAR SYSTÈME ALARME)

16840 BOUL. LACROIX, VILLE ST-GEORGES
1ER NOVEMBRE AU 31 MARS
500\$ par véhicule

POUR INFOS : 418-226-7575



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AVEZ VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 40 \$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

COTTAGE À VENDRE



Secteur Sittelle, cottage 26 x 26, 3 c.c., terrain 87' x 100'.
Peut se libérer rapidement.

Inf.: 227-2917, 228-7729

391900

VENTE RAPIDE par le propriétaire

Propriété à revenus au 915,
137e Rue, Saint-Georges.

BUNGALOW 26 x 40
rénovations majeures effectuées
en juin dernier, telles que:
terrassment, tourbe, salle de
bain, couvre-plancher, etc.
Logement au sous-sol
rapportant près de 4000\$/année.

Inf.: 222-5693

391958-1

GOLF CL 1995



191,000 km, très bon état,
manuel. Prix à discuter.

Inf.: 227-0864

391823

VENTE RAPIDE MITSUBISHI ECLIPSE GS 2001



gris argent, 25,000 milles, mags 17",
toit ouvrant élect., transmission
shiftronic, tout équipé, très propre,
pneus + roues d'hiver disponibles.
13,900\$

Inf.: 228-8038

391972

2000 FORD EXPLORER XLT



4 RM, équipement complet,
128,000 km, parfaite condition.
10750\$.

Inf.: 225-6534

391153-12

MAISON À VENDRE



30 x 40, 4 côtés briques, 3 c.c.,
dans l'Ouest, revenu de 400\$/mois.

Inf.: 222-7541
ou 226-0305

391396-2

TRIPOTEUR MOTORISÉ



Lynx de Invacaire modèle LX-3 rouge, presque
neuf, chargeur intégré, siège pivotant, panier,
lumière, valeur neuf: 3000\$, prix demandé 1700\$.
cause décès.

Inf.: 228-3399 (soir) ou 227-1393

389571-5

POSSIBILITÉ DE MAISON À REVENUS À ST-GEORGES



2 étages + sous-sol fini, 2 salons, 8 ch.
à coucher, 3 s. de bain, partie de
l'ameublement compris, ch. air chaud
(huile), foyer bois; terrain 26.16 m X
18.20 m. Remise extérieure.

Inf.: 228-7341

391956

MAISON À VENDRE 700, 81^e RUE



Secteur Carrefour, 4 ch. à coucher, 2 s. bains,
planchers bois franc, céramique, entrée
asphaltée, aménagement paysager, piscine,
balayouse centrale, échangeur d'air.

Inf.: 222-3118 (cell) ou
228-7267 (rés.)
site: www.duproprio.com

381582-22

FAÇON VENDRE CHALET



PRIX REVISÉ

Situé au 336, rue Fontaine, Lac Poulin, règle-
ment succession, 2 c. c., meublé au complet,
intérieur et extérieur, ponton, pédalo, etc...
tout inclus.

Inf.: 774-6164, 228-2297

391941

DIVERS

buffet de cuisine fini noyer, réfrigérateur 15'cu, 3-ans
d'usage; air climatisé portative 2-ans d'usage; petit set de
cuisine 2 ou 4-places, 5-ans d'usage. Cause: décès. Inf. le
soir: 228-3399 ou 227-1393.

DIVERS Coulis de meuble 18" blanche 2.60\$/paire ou 2\$/la
pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95\$,
porte d'armoire bois et thermoplastique, stratifié et décoratif:
Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 files den
stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécial-
isé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-
3939.

DIVERS lit simple 80\$; classeur 3-tiroirs 40\$; chaise cadillac et
tabouret 80\$; chauffette 1500-watts 10\$, poêle combustion
lente 150\$, ens.gym multi-stations York 2001 150\$. 227-
2058.

DIVERS bois de chauffage érable, 38\$ la corde; cuisinière
Inglis 250\$ négociable. Inf. 228-4552.

DIVERS massage avec don naturel, intuition, peut remettre
l'harmonie entre le corps et l'esprit; aussi foyer à bois avec
porte en vitre, 300\$. 418-382-5207 Ghislaine.

DIVERS orgue Technics EX-25, 2-claviers transposeur, accom-
pagnement automatique et manuel, enregistreuse, etc...;
cithare 45-cordes dont 20 pour 5-accords. Info 593-3087.

Dépannage informatique

Résidentiel et commercial

Jean-Frédéric Chrétien, technicien et programmeur
Tél.: (418) 228-7313 • 7 jours/semaine
E-mail: jfchretien@cgccable.ca

DIVERS poêle à bois Drolet chauffe 1500 pi.ca. 1 an d'usage,
450\$ négo.; ameublement salon coiffure comme neuf; moto
CBR-600 1996. Info 685-3071 ou 819-549-2335.

DIVERS poêle frigo, set de cuisine, divan-lit, set de chambre,
bas prix, cause déménagement, en très bonne condition. Info
228-6248.

DIVERS refroidisseur à eau froide 25\$; annexe à l'huile Drolet
350\$; table de missipi 80\$; lit simple enfant 3 tiroirs 50\$;
petit bureau 4 tiroirs avec chaise. 228-2221, 685-2612.

DIVERS store pour porte patio 75\$; chevalet de peinture 25\$;
fauteuil élect. de marque Targa, état neuf, 1500\$disc.. 594-
5785.

DIVERS: Trailer à bateau + bateau 14' avec moteur 28 forces.
Banc de scie. 2 étages à 60\$ ch. Inf.: 227-2914.

DIVERS vidéo Toshiba avec garantie 60\$; chaise bercante en
rotin et osier 150\$. Info 225-9116.

DOUCHE en coin monopiece en acrylique ou fibre de verre
avec légère imperfection. Les salles de Bain Falro 228-5138.

ENTREPOSAGE POUR MOTO Reste quelque place disp. aussi
ski alpin Rossignol et Techno-Pro 2 paires ski fond 2-secrétaire
moins de 50\$. 225-9789, cell 222-1205

EQUIPEMENTS À VENDRE 1987 remorque Big Bee 2 essieux
modèle 16'; 1993 Pick-Up 4x4 Ford modèle F150 124,000km;
1978 Tracteur David Brown modèle 1210 85 forces 4 roues
motrices avec 2 sets de chaînes; 1997 remorque artisanale
modèle fifthwheel; souffleur de tracteur Plamondon modèle 8';
1998 treuil Norse 12,000 lbs de capacité; grappe hydraulique
pour tracteur. Info 228-5297.

ERABLIERE évaporateur 6X16 avec dome, panne en stainless
1000\$: séparateur 2-membranes Airablo au gaz 6500\$; filtre
presse à sirop 10", en aluminium 1100\$; bassin 200-gallons
en stainless 150\$; moteur au gaz Honda 11HP avec démarreur
500\$; pompe à pression 1000lbs, avec moteur Honda 8HP au
gaz 400\$. Soir seulement 418-593-6911.

FIFTH-WHEEL TERRY 21-1/2 pieds, 1990, auvent, T.V., micro-
ondes, en excellente condition, très propre. Info 227-2834

ÉLECTROMÉNAGERS À VENDRE

très propres avec garanties.
Pièces et service.

Le Spécialiste de l'Électro
227-5345

382453-20

SPÉCIAL ORDINATEUR

IBM, P3-600, écran, clavier,
souris, haut-parleurs
299,95\$

INFORMATIQUE BMV
227-7881 • www.bmv.ca

388453

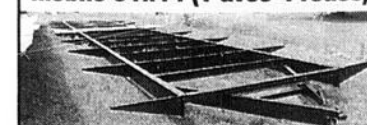
TUYAU À VENDRE

30" de diamètre
pour ponceau,
3 barres de 20 pieds
PRIX RÉDUIT!

INF.: 228-1877
CELL.: 226-6709

391835

2 "FRAME" de maison mobile 64x14 (1 avec 4 roues)



Idéal pour ponts de VTT et motoneige
ou pour bâtir 2 chalets 32' x 14' env.

Inf.: 228-4054

391947

Vous voulez du service EN VOILÀ!

J.G. Busque c'est une équipe jeune de grande
expérience. Michel, Willie et Simon se feront un
plaisir de vous servir, vous en sortirez gagnant!

C'est le temps de vérifier vos équipements
d'hiver PEU IMPORTE LA MARQUE!

Du 26 octobre au 5 novembre
NOUS ALLONS CHERCHER VOS APPAREILS
CHEZ-VOUS GRATUITEMENT
ST-GEORGES ENVIRONNANT

J.G. Busque

St-Georges (418) 228-7442

19230, 2^e Av., St-Georges (arrière Butte à Mathieu)
Toujours près de vous!

Super spécial Treuil 2000 lbs VTT

Prix en détail
• Treuil avec neutre 499,95\$
• Guide à rouleaux
universel
60,95\$
• Contrôle à distance
104,95\$
• Poulie 7500 lbs 38,95\$
• Total: 704,80\$
À vous pour seulement
329,95\$
(seulement 2 en stocks)

LIQUIDATION DE CÈDRE

PLANCHE DE CÈDRE À VENDRE
5/8 d'épais, 3" large, 6 pieds
69¢ chaque

Inf.: 483-5781

385845-12

ORDINATEURS à PRIX ...

Y'A PAS DE MOTS!!!
ET VOICI POURQUOI!

PENTIUM 4 à 2.0GHz comprenant
256Mo DDR / 80 Go disque dur / Graveur
CD 52X / Vidéo 256Mo FX5600 / Modem /
Carte réseau / Clavier / souris optique /
Win XP français = 599\$

ATHLON 2600+ NOIR tout équipé: 825\$
PENTIUM 4 à 2.4 GHz tout équipé: 625\$
P3-800 (128Mo / 10Go / CD / Réseau): 299\$
P3-1000 (256Mo / 20Go / CD / Réseau): 349\$
INTEL CELERON : 459\$
PORTABLE IBM modèle 600E: 425\$
ÉCRANS 17" GRADE « A » : 89\$

LE TOUT CHEZ VISIONIC
Quand on pense informatique!

Quantité limitée. Configurations sujettes à
changement sans préavis et selon disponibilité
des stocks. Moniteurs en sus. Tous les ordi-
nateurs usagés offerts sont de grade « A » et
sont accompagnés d'une garantie.

VISIONIC

605, 98e Rue, St-Georges
Tél.: 227-4302

370382-44

TOUT POUR LE GAZ PROPANE
Nous réparons tous les appareils au gaz
LES POMPES BUSQUE DIVISION GAZ
Besoin de Gaz 416.228.5267
790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

FOURNAISE A BOIS L'islet modèle 228 tout en fonte, pour grande maison 200\$. Info après 17h00 594-5069.

FRIGIDAIRE Roy 100S; petit frigo 65S; ens. salon style français 250S; laveuse-sécheuse 100S; 4 roues Polaris. 228-9860.

GENERATRICE COLEMAN 5000-watts, 110/220, servie 3-fois, valeur 1450\$ laissée à 850\$, fournaise à bois et eau chaude, avec 2-radiateurs-ventilateurs, 600\$. 594-6210.

GRATTE FISHER hydraulique, 8 pieds, 3 ans usure, prix 2000\$. Info 227-2112.

LAVEUSE à tordeur 150S; cheminée 8" 150S; 4 roues 15" avec pneus gr. 205-65R15 300\$. 228-7368.

LAVEUSE-SÉCHEUSE jaune bon état, 150\$, fournaise au bois NewMac bon état 150\$, Box stove au bois comme neuve 75\$. 588-6811.

LIFTS DE GARAGE neufs et reconditionnés hors terre ou dans sol. Aussi pièces de lift. Meilleur qualité, bon prix. L'ami hydraulique 227-0135 sans frais 1-877-221-0135.

METIER A TISSER 45" à vendre avec banc. Info 685-3231.

MINI CHOPPER et mini pocket bike et lift de garage plusieurs modèles Info 459-6040.

MOBILIER DE CUISINE table 39"-large x 55"-long, 6-chaises, vaisselier 6"-haut x 3-1/4"-large, érablé teint vieux vert foncé, prix disc. 422-5822.

MOTEUR électrique marque G.E. 7-1/2 forces, 240 volts neuf 550\$. Info 593-3387, 593-7762.

ORDINATEUR 500 mhz disque dur amovible 10 gig, imprimante Canon couleur, écran 15", souris optique...etc...plusieurs logiciels, 250\$ 227-3067.

PANACHE D'ORIGINAL 50" monté sur plaque de bois 500\$. Info 228-2787.

PANNE A SIROP 4x12 stainless presque pas servi, tonne en bois, chaudières, couvercles et chalumeaux, poêle à 2 ponts, trailler à pulpe, trailler dompeur, perceuse 8" pour poteau. 774-6873.

PIEUX ou TUTEURS de cèdres effilés à 1\$/ch., non effilés à 75¢/ch. Perches à 2\$. Aussi set de PATTES de 4" pour loader. Inf.: 227-8759

PNEUS D'HIVER usagés, différentes grandeurs. Pour informations 227-1760.

PNEUS USAGÉS à vendre grandeur 14, 15 et 16" en très bon état. Info 227-0533.

POELE COMBUSTION LENTE FX Drolet Patriote, intérieur 18x22 ventilateur. Valeur à neuf 1200\$, laissé 450\$. Info 418-267-4000

POMMES ET CAROTTES à chevreuil gros et détail. Les Roy de la Pomme 227-3633.

RÉFRIGÉRATEUR blanc âgé de 6 ans très propre, aussi exerciceur avec banc 25\$. 227-9842, 228-7305.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prospère 594-6210 ou sr 594-8031.

RÉSERVOIR pour l'huile 4 ans jamais été dehors, aussi 4 roues tags 14" Angel. Soir 228-6088.

SCIERIE GEORGES LESSARD est acheteur de billots de cèdre, bonne qualité 4" ca. et plus, 8" à 16" de long. 397-6341 heures des repas. Prends entente sur les lieux.

SET DE CHAMBRE lit 39" merisier peinture blanche, bureau 6 tiroirs avec miroir, table de nuit, bureau de travail(pupitre), matelas. Après 18h00 485-6425.

SET DE CUISINE avec vaisselier (en chêne non massif), 400\$. Inf. soir seulement 227-2965.

SKI PARABOLIQUE Head C140 170c, ont servi une dizaine de fois 375\$ (valeur 600\$), 227-8426.

SNOW BLADE Salomon avec bottes gr.9; tennis football (1) Reebok ple.6-1/2, (1) Nike ple.8-1/2; bateau pirate avec acc. et chateau avec acc. Fisher Price. 227-0282.

SOUFFLEUR 766 Bervac largeur 7'2" avec chute hydraulique; laveuse à pression au gaz marque 4hp Quattro Camtbell auseld. 427-3686.

SOUFFLEUR A NEIGE MTD 10hp 400S; Ariens 24" 250S; Johndeere 10hp 300S; pelle électrique 25S; scie à chaîne Johnsoned 90S-150S; moteur 8hp 100S. Inf.228-4777.

SYSTEME DE SON Alpine prix réduit 500\$. Info 484-5220.

TABLE DE BILLARD 8'2" x 4' 5" état neuf. Info 228-7504.

TABLE DE MASSAGE pliante 350\$. Info 685-2646.

TABLES avec pattes chromées dessus arborète rouge 40S; lit en ter antique matelas et coussin 125S; grande couchette sécuritaire avec matelas style colonial 125S; grand secrétaire en noyer avec chaise 3x6" année 1950 prix d'aubaine. Et plusieurs autres articles. 774-3056.

TOLE blanc et blanc cassé, pour int., tête de toit 28 gauges 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32"x73", 25\$/ch. Soir 594-5703, jour 594-6211.

TRIPORTEUR motorisé, Lynx de Invacaire modèle LX3, rouge, presque neuf, chargeur intégré, panier, lumière, siège pivotant, valeur: 3000\$, prix demandé 1700\$ négociable. Inf. soir 228-3399 ou 227-1393.

HYDROPONIE Grande vente surplus d'inventaire: de 20 à 50% de rabais! Du 16 au 30 octobre 2004. Premier arrivé, premier servi! Serres Perreault, Warwick. Sans frais 877-358-19.

SNOWBOARD Salomon IVY 151cm, acheté en 2003 utilisé 1 saison seulement, exc. cond. 195\$. Info 227-3919.

SCIERIE MOBILES 3495\$ LumberMate-2000 & LumberLite-24 Norwood Industries; fabricant de scieries; débuseuses; délinéuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits 1-800-408-9935 ext. 400-QN

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉ acheter directement du grossiste payer le même prix que les antiquaire paye. Info 226-8119.

ANTIQUITE DE BEAUCE Vente, antiquités, reproductions, importation, sur 2-étages, jeudi-vendredi 13h00 à 17h30, samedi 11h00 à 17h00. Dimanche 11h à 16h, 19600-Boul.Lacroix St-Georges. 228-1966, 222-5986, 222-1033.

ANTIQUITÉS: vaisselier, buffet, table "1929", 2500\$. très propre. Inf.: 227-5305

BEAU MEUBLE et objet antique. Vente au particulier et clientèle sérieuse seulement. Info Madeleine 418-625-5876.

PIANO année 1887, entièrement restauré cause de vente déménagement, prix demandé 1500\$. Info 227-6509.

SUPERBE SET DE CHAMBRE

Victorien 1890; vitrine vitre bombée 1980 un bijou; banc d'église et récamier à vendre. 228-1059.

UNIQUE EN BEAUCE

Saisissez l'occasion d'apprendre à découper et teindre vos vieux meubles, les places sont limitées, hâtez-vous de vous inscrire. Pour information et inscription: Magasin Général de l'Antiquité, 228-1313, A/S Renald Jacques

ANIMAUX

2 BEAUX PETITS CHIOTS pure sang non enregistré, Berger Allemand à vendre. Info Julie 597-3977.

6 SUPERBES CHATONS à poils longs et courts à donner. Info 227-4096.

A DONNER chat de 6 mois et chatte adulte raison j'en ai trop, et a vendre pinson 10\$. 685-3233. Chat de maison.

CHIOT croisé Labrador Beagle 7-semaines mâle vermill.; mini Colley croisé Poméranien mâle castré 10-mois, propre, sociable, vacc., vermill. 774-6491.

CHIOTS Epagneuil Springer Anglais pure race prêt fin novembre. Info 774-8001, 774-5447.

CHIOTS LABRADOR blond croisés, prêts à partir, 60\$/chacun aussi mâle 6 mois Labrador brun vacc. 50\$. Info 594-8528 soir.

CHIOTS Shih-tsu mâle/femelle tri-color 200\$ et+. Offre mâle pour accouplement. Caniche Toy, 1-blanc, 1-brun chocolat, Bichon-Maltaï. Chiots Caniche-Toys mâle/femelle brun-noir, 400\$ et+. Tous excellent tempérament. 227-3398

JUMENT Quarter Horse pur sang très bien dompté exc. pour enfant; trailler à chevaux 2 places. 226-4595, 226-8762.

LABRADOR blond mâle pure race 6 semaines, 100\$ prêt à partir. Info 484-2636.

PERRUCHES à donner avec cage: 2 ondulés, 1 mâle, 1 femelle, possible de les prendre sur nous. Soir: 228-7039.

PETITS CHIOTS Golden 125\$ vacc., vermill. Info 774-2330.

POULETTES prêtes à pondre. Info 227-2072.

SCHNAUZER nain pure race, femelle, 1 an, sel et poivre, très intelligente, propre, vacc., dressé, calme, ADORE LES ENFANTS (compris: cage de transport, table de travail, 1-haïsse) 350S; 2 équipements complet de hockey ado 100S/2. Info 227-4255.

SPA BEAUCE-ETCHEMIN

Nouveau service de tonte et toilettage pour chiens et chats. Des le 8 novembre pour rendez-vous 227-0680.

TERRAINS À VENDRE

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey
169° Rue et 170° Rue St-Georges
Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelé

INFORMATIONS: 228-3663 • 227-1101

GRANDS TERRAINS À VENDRE

Terrain situé 167° et 168° Rue (haut de la 10e Avenue) St-Georges près de l'école Les Sittelles

Endroit tranquille, vue panoramique, terrains semi-boisés

INFORMATION: CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC. 228-1877 ou 226-6709

LARGO informatique
FRANCHISE DISPONIBLE
 Beauceville, St-Joseph, Thetford, Lac-Etchemin
Largo Informatique, un leader en vente et réparation de produits informatiques établi depuis 5 ans, est à la recherche de technicien désirant se partir en affaire avec un concept flexible. Vous informer auprès de Jacques Gosselin, au 418-227-6590
 Membre du Groupe Millenium

1-GRAND TERRAIN 246x220-pieds, borné, 55e-Avenue St-Georges, (secteur paroisse St-Georges-Est), accès par la 127e-Rue (route 204). Prix, 28,000\$. Info 228-9789

2 TERRAINS 75x100 pi. avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tel: 228-3368 ou 228-8618

A PARTIR DE 13,995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire, St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399.

BEAU TERRAIN 32,000 carrés, situé coin 198e rue et 4e avenue (Rte Kennedy), St-Georges Est, demi-boisé, ruisseau, 0.35\$/pi.ca. Inf. 228-5659.

NOUVEAU St-Méthode domaine 50 acres, chalet, lac, idéal pour chasse. Renald Girard courtier, immeubleslacwilliam.com. 418-423-4888.

TERRAIN à St-Ludger au bord de la rivière Samson zoné vert bel endroit pour camping, environ 78,000 pi.ca. 228-9401.

Poils et Museau
Salon de toilettage
 • Tonte • Bain
 • Coupe de griffes
 • Pension pour chien
 • Etc
Téléphone: 228-1992
14355, 1^{re} Av., St-Georges

TERRAIN 27e avenue Est près de l'UPA 934.3 m.c. (10,000 p.c.) boisé coin de rue, services rendus, cause décès 16,500\$. 228-2787.

TERRAIN en ville côté Ouest près des services. Info 228-9370 ou 225-7557.

TERRAIN PLAT 165x460pi. (75,900p.c.), zoné blanc, 1ère rue Sartigan, face à la du Loup. Inf. 226-2011.

TERRAIN situé rue Doyon St-Victor 100x132 15,000\$ nég. Info 484-3598.

PERDU

 Je m'appelle "CHARLEY" et je me suis égaré à St-Simon entre le rang 5 et 6. Mon maître me recherche. Récompense promise.
Tél.: 774-6591

LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT 4-1/2 non meu., non ch., non ecl., situé au 1550 130e rue libre immé. Info 227-6218.

1-1/2 ch., ecl., meublé, 1ère Avenue Est, 275\$/mois. Info 426-3451 ou 426-1266, cell 814-9347

1-1/2 St-Georges meu., ch., ecl., 12593 C 1e ave, libre immé. 295\$/mois. Info 227-1301.

PROTÉGEZ VOTRE ENFANT! AVEC UN VRAI HABIT DE NEIGE

Jacket à partir de \$69.95

IMPERMÉABLE - tissu extérieur en nylon enduit W.P., siège et genoux à plusieurs épaisseurs, coutures scellées aux endroits stratégiques.

À L'ÉPREUVE DES INTEMPÉRIES -isolant exclusif Weather-tec.

À L'ÉPREUVE DU VENT extérieur en nylon résistant avec col haut, capuchon et rabats contre le vent.

À TOUTE ÉPREUVE - matériaux durables et confection de qualité.

IL GRANDIT TROP VITE? Prolongez la durée de son ensemble avec le système d'ajustement de la longueur du pantalon.

TAILLES DE 3 À 18

Meilleure Valeur!

CHOKO DESIGN

Meilleure Qualité!

L'HABIT DE MOTONEIGE #1 AU PAYS

disponible chez:

OCTANE 94
 Carrefour St-Georges

1-LOGEMENT const.neuve très grand 4-1/2pi., chauffé(excellent confort) super insonorisé, entrée lave-vaisselle, 2-stat., stores, luminaires incl., 570\$, 2e-Ave coin 135e-Rue, libre 1er déc.228-2410, 225-3903.

1-MOIS GRATUIT 4-1/2pi., non-chauffé, non-éclairé, 13150, 2e avenue St-Georges Est, remise ext., libre immédiatement, 350\$, grand terrain. 228-2327.

1-PETIT 4-1/2 demi sous-sol non-meublé, non-ch., non-écl., frais peint, rénové, libre immé., situé 2045-90e Rue app 2 St-Georges. 226-3719, 594-8730

1-TRES GRAND 4-1/2 libre décembre, plancher béton, 10e-ave face Trinité, non-ch/non-écl., stores inclus, 2-stat., locker 12x15 sous-sol, 500\$/mois. 228-2410.

11695 EDIFICE CENTRAL

1ère avenue Est, St-Georges, grand et charmant 4-1/2 Décoré, meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, 2-entrées privées, 2-grandes galeries, superbe terrasse, stats., buanderie, aspirateur central, qualité-prix, libre, 495\$. 228-2498.

1 MOIS GRATUIT

LOG. NEUFS: GRAND 4-1/2 p., dans blocs neufs; espace de rangement, stores inclus, 2 stat. / log. 872 et 876, 32e Rue, St-Georges O. 540\$/mois.
Inf.: Francine Binet
228-1578, rés.: 227-8110
Rodrigue Roy: 228-5032

Beau grand 4 1/2 à louer

construction 2002, stores et luminaires inclus. Libre 1er décembre. Situé au 1914, 132e Rue, Saint-Georges Est. 400\$/mois
Inf., tél.: 230-0030

LOGEMENTS À LOUER

- 4-1/2 au 624, 156e Rue = 385\$
- 4-1/2 au 990, 135e Rue, 2e étage = 390\$
- 4-1/2 au 14925, 1re Av., 3e étage = 390\$
- 4-1/2 au 8585, 6e Av., 102 (près Carrefour), rez-de-chaussée = 390\$
- 5-1/2 au 8645, 6e Av. (près Carrefour), 3e étage = 420\$
- 5-1/2 au 260, 115e Rue, 2e étage = 480\$

Inf.: 227-3357

2 MOIS GRATUIT 4-1/2 ST-COME stores, corde à linge, non-ch., non-écl., non-meu., avec décoration, couvre-plancher neuf, pas d'animaux, remise, libre immé., 337\$/mois. Soir 227-1208.

2-1/2 A LOUER meublé, chauffé, éclairé, câble 350\$/mois. Info 227-0589

2-1/2 A LOUER meublé, très propre end. tranquille, au 190, 130e Rue St-Georges, buanderie sur place, libre immé. Info 228-9897

2-1/2 chauffé, éclairé, meublé, pas d'animaux, références exigées, situé 12131-1ere Avenue St-Georges. Libre immédiatement. 350\$/mois. Info 228-7372

2-1/2 refait à neuf(plancher s. bain, portes, peinture) 260\$/mois, semi-meu, non ch., non écl., 1554 7e ave St-Georges. 226-0392, cell.225-1291.

2-1/2 semi-meublé, très propre, non ch., non écl., St-Georges Ouest, buanderie dans édifice, libre immé. Info 228-3256.

APPARTEMENT A LOUER

4-1/2 pièces, meublé, 2 ch. 410\$.

4-1/2 pièces, meublé, 3 ch. 410\$.

Situés au 280 et 282, 119e Rue, Saint-Georges.

Inf.: 227-2751
 Pas d'animaux, avec emploi ou retraité

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Inf.: 225-9286

BEAU 4 1/2 À LOUER

Situé dans la 127e Rue à Saint-Georges, meublé ou non, 2 stationnements, déneigement, remise extérieure et intérieure. Libre le 1er novembre. 425\$/mois

Info.: 228-4659 ou
cell.: 225-4847

3-1/2 4-1/2 5-1/2 A LOUER Meublé, chauffé, éclairé, 2e Avenue St-Georges Est. Info 382-5113 ou 222-0811

3-1/2 semi meublé, **octobre gratuit**, récent, au 12912, 1re Av. Est. Inf.: 397-6437, 397-6433.

3-1/2 560-21e rue Ouest, stores inclus 1er étage, idéal pour personne retraitée, non-meu., non ch., non écl., 340\$/mois, libre 1er octobre. Info 227-1301.

3-1/2 meu., ch., écl., au 590M 9ea avenue de Léry Beauceville près buanderie 350\$/mois, stores inclus. 227-1301

3-1/2 meublé chauffé éclairé, 625-157e rue, libre 1er nov., pas de bail, 350\$/mois. Info 227-5906, 227-2052.

3-1/2 meublé, 300\$/mois, libre 1er novembre. Info après 17h00 228-1690.

4-1/2 A LOUER 3129-8e Avenue St-Georges Ouest, 440\$/mois, libre 1e décembre. Info 226-4276

4-1/2 A LOUER 591A-9e Avenue de Léry à Beauceville. Info Yves Roy 774-3345

A LOUER

4-1/2 (neuf) Aussi: 2-1/2, 3-1/2, 5-1/2 DUPLEX et CONDOS (avec option d'achat) **ESPACE DE RANGEMENT**

Inf.: LOCATION J.M.
225-1031 ou 226-8704

À VOIR: Beau grand 4 1/2

céramique, plancher flottant, moulures françaises.

168e Rue, Saint-Georges Est
228-2238

Grand 4 1/2

secteur Cimic, construction récente, échangeur d'air, remise, très bien situé. Libre 1er janvier 2005.

Pour informations :
222-3509 ou
228-8801 Sébastien

4-1/2 chauffé, non-écl., non meublé, stores incl., stat. déneigé, 525\$/mois, 2402-1ere Avenue St-Georges Ouest. 228-0284.

4-1/2 grand, vue splendide sur la ville, béton, près Trinité et hôpital libre immé., 465\$/mois. 222-0445.

4-1/2 non ch., non écl., meublé ou non., au 11715 Boul. Lacroix, 375\$/mois, libre 1er juillet. Info 228-7005.

4-1/2 non meu., non ch., non écl., au 555, Boul. Renault apt.5 Beauceville, 380\$/mois libre immé. Info 774-3986, 227-1082.

4-1/2 non-meu., non-ch., 1er étage, beau quartier, 1190-133e rue St-Georges Est, libre 1er janvier ou 1er février, 350\$/mois, référence nécessaire. 225-7643.

4-1/2
 très bien situé, belle vue sur la ville, 2-stat., non-ch., non-écl., 14550 Boul.Lacroix, 425\$ 2e étage +15\$ pour libre imméd... G.Genest 227-6380.

GRAND 4 1/2

Secteur Carrefour, haut de gamme, situé 1885, 90e rue du Golf, 1200' de plancher, constr. récente, remise int. et ext., 2 stat., lustres et stores fournis.

Inf.: 227-9000 - 226-6663

LOGEMENT

GRAND 4 1/2 LUXUEUX 1 mois gratuit

Construction 2003

Situé 132e Rue; plancher flottant, céramique, moulure française, peinture couleur, 2 stat., etc. 490\$/mois

226-7484 ou 222-1351

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

260, 119e Rue, St-Georges Est (face au stationnement du Georgesville)

- 3 meublé, chauffé, éclairé 340\$/mois
- 3 1/2 meublé, chauffé, 2e étage 390\$/mois
- 3 1/2 meublé, chauff., écl., 1er étage 410\$/mois
- 3 meublé, stat., au 595, 118e Rue 325\$/mois

Pas d'animaux, avec emploi ou retraité
Inf.: 227-2751

4-1/2
 non-meublé, non-ch., non-écl., au 246-119e Rue St-Georges Est. Info 227-3072, cell: 226-5385

5-1/2 A LOUER situé au 165-Rang 2, St-Jean-de-la-Lande, libre immé., 455\$/mois. Info 228-6834 ou 225-6824

7-1/2 4cc, libre d'ici 1er-décembre, stores inclus-eau chaude inclus, rénové, situé 2016-1e Avenue Ouest, 600\$/mois chauffé. 227-3843 avant 20h.

A LOUER jumelé neuf sur 2 étages, 2 chambres, 2s. bain, 600\$/mois, au 16897 7e ave Est. 227-0269, 222-0196.

APP. LA CHAUMIERE
 4-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre 1er novembre. 227-2193, 228-3665.

APPARTEMENTS LUXUEUX
 3-1/2, 5-1/2, 6-1/2 au 120, 125e rue St-Georges Est. Info soir 228-1471 ou 226-6585.

BEAU 4-1/2 libre immé., 132e rue moulure française, stores et luminaires inclus, 2 lockers, 2 stat., balcon, 475\$. 227-9189.

BEAU GRAND 4-1/2
 2-stat., remise, déneigement inclus, secteur Ouest, libre en décembre. Inf. soir et lin semaine 226-4281.

BEAUCEVILLE 3-1/2pi. non meublé, ch., écl., libre immé. Info 227-1011.

BEAUCEVILLE 4-1/2 330\$/mois, non meu., non ch., non écl., au 590 L, 9e avenue, stores inclus, libre immé. Info 227-1301.

BEAUCEVILLE grand 3-1/2 eau chaude fourni, déneigement compris, câble fourni, 315\$/mois idéal pour personne âgée, libre immé. Info 774-6448, 222-3177.

BEAUCEVILLE grand 5-1/2 chauffé, 2e étage près Eglise Polyv. stat., 220 6e avenue 395\$/mois. Suzanne 228-4984, 228-2463.

TRÈS GRAND 4 1/2

Situé au 240, 130e Rue.
 Libre 1^{er} octobre. 1 MOIS GRATUIT
440\$ / mois
222-1351 ou 228-8594
 demandez Katherine

APPARTEMENTS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et
CHAMBRE À LOUER
 avec câble, meublé, chauffé, éclairé
 près du Cégep, 118^e Rue, St-Georges
Inf.: 222-3118

Services spécialisés

4 semaines: 44\$ 26 semaines: 225\$
13 semaines: 125\$ 52 semaines: 395\$

ACHAT DE VÉHICULES
 RECYCLO-MAX vous offre les meilleurs prix dans la région! Achetez véhicules pour les pièces et route et tous genres de métaux (scrap).
 \$\$\$ PAYONS COMPTANT \$\$\$
 Remorquage inclus dans le prix.
 Pour infos GINO THERRIEN
Soir: 228-6435 - Jour: 225-3155
Jour: 244-3100 (23-10-2005)

ANTIQUITÉS - CADEAUX
 Meubles sur mesure, objets décoratifs antiques et répliques sur deux étages. À PRIX COMPÉTITIFS.
 Ouvert du mercredi au dimanche.
 Meubles et cadeaux SYLVIO VEILLEUX
 11895, boul. Lacroix, St-Georges Est
Tél.: 228-1457
Cell.: 226-7484 (19-11-2004)

ANTIROUILLE
 À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. * Service à l'année!
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
 3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (30-1-2005)

ASTROLOGIE
 -Thème natal et de l'année - Une étude globale de la personne - Ses forces, ses faiblesses, ses comportements qui la supportent ou lui nuisent dans ses relations, son travail, ses amours.
 -Son chemin de vie
 L'astrologie, mieux se connaître, mieux s'accepter, mieux s'aimer.
228-0352 Sylvie Bellemare (31-10-2004)

CENTRE D'ÉCOUTE / PRÉVENTION DU SUICIDE
 Un intervenant bénévole est là pour toi, du lundi au vendredi, de 18h00 à 4h00 a.m. Samedi et dimanche, de midi à 4h00 a.m. Si tu sens que tu perds le nord...
228-0001 (6-2-2005)

CENTRE DE PARRAINAGE
 de la JEUNESSE de BEAUCE
 «On a besoin de vous...»
 Parrainer, c'est vivre une relation d'amitié, aider un jeune entre 3 et 18 ans!
 Joignez-vous à nous!
 Pour informations :
774-3304, poste 2574 (12-12-2004)

CHAUFFAGE - CLIMATISATION
 Échangeur d'air, résidentiel et commercial. Prix compétitif.
POULIN & LACROIX
 2790, 1re Avenue, Saint-Georges
228-2089 (27-2-2005)

DÉMÉNAGEMENT
 TRANSPORT P.A. ROY LTÉE
 LOCAL ET LONGUE DISTANCE
 Emballage et entreposage
Tél.: 418-594-8366
1-800-529-8366 (28-8-2005)

DÉMÉNAGEMENT
 TRANSPORT ST-GEORGES
 LOCAL ET RÉGIONAL
 Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
 2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: 418-228-6136
Cell.: 418-225-0871 (14-11-2004)

DÉNEIGEMENT
 TRACTEUR ET PICK-UP
 Secteur Sartigan et Jersey-Mills
LUC
227-2112 (12-11-2004)

DÉNEIGEMENT F.R.
 Déneigement de cour privée ou commerciale.
 Secteur Saint-Georges Ouest.
Inf. cell.: 222-3471
François (02-01-2005)

DÉNEIGEMENT
 RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
 Secteur Polyvalente jusqu'à Jersey-Mills
Tél.: 228-1439
Tél.: 222-3118 (05-11-2004)

DÉNEIGEMENT
 RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
 PRIX COMPÉTITIF
EXCAVATION / PAYSAGISTE
 • Tourbe • Terrassement • Drain
 • Mini-pelle • Quai
NOUVEAU SERVICE OFFERT :
 Caméra visionneuse : -Drain bouché
 -Puits -Cheminée
 -Drain de solage, etc.
LES CIMENTIERES GMR INC.
 Ghislain Lachance, prop.
222-4827 ou 227-3977 (31-10-2004)

ÉBÉNISTERIE LESS ART
 Meubles et armoires sur mesure
 Bois, thermo plastique, mélamine, stratifié, laque
YVES LESSARD, 909, rte St-Martin, St-René, Beauce, G0M 1Z0
Tél.: 418-382-5252
Fax: 418-382-5252 (17-12-2004)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
 Industriel • Commercial • Résidentiel
 • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (20-02-2005)

EXCAVATION
PAULIN BOUGIE, St-Georges O.
221-0019
 30 ans d'expérience!
 Mini-pelle et pelle à câbles
 Entrées d'eau et d'égouts, drainage, démolition, clam, dragline, creusage de lac.
 Licence RBQ: 8107-4221-09 (31-10-2004)

INSTALLATION M.M.
 GOUTTIÈRES SANS JOINTS
 PORTES DE GARAGE
 VENTE ET RÉPARATION
Mario Maheux, prop., 770, rte St-Martin, Saint-René, G0M 1Z0 (R.B.Q. 8230-0450-36)
Tél.: 418-382-5059
Fax: 382-5177
Cell.: 226-5049 (12-12-2004)

LES INSTALLATIONS ROGER QUIRION INC.
 Entrepreneur spécialisé en fenestration, 16 années d'expérience.
 Installations et réparations de portes, fenêtres, porte-patio, portes intérieures. Vous rénovez? Vous avez besoin d'aide (technique, choix de produits, prise de mesure, etc.)... On peut vous aider!
418-227-3855 rés. et fax
418-222-1213 cell.
 Licence RBQ: 8312-1574-15 (9-1-2005)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
 Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (24-4-2005)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
 Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050
 (23-10-2005)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
 «LA» différence d'un professionnel
 Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpepe, céramique, ameublement en tissu (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur
Tél.: 228-1439 (13-2-2005)

MASSAGE
RUSSELL BODREAU N.D.
 Prendre le temps pour retrouver son corps et son équilibre. Massage Suédois complet dans une ambiance calme et professionnelle.
 1h15 = 35\$ - 45 minutes = 25\$
Inf.: 227-7548 (31-10-2004)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU
 • Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
 • Protège tissus disponible
 • Entretien commercial de bureau
 • Grand ménage, lavage de vitres
 • Décapage et cirage de planchers
 • NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI :
228-4944 (10-4-2005)

PORTES ET FENÊTRES
 Achetez directement de l'Agent manufacturier : M. JEAN-PAUL PÉPIN
 Estimation gratuite!
Tél. et Fax:
228-2682 (17-12-2004)

PRODUITS NATURELS
Shaklee, distributeur indépendant
 Produits nutritifs, ménagers et de soins personnels en harmonie avec la nature et garantis à 100%. Chef de file en santé et nutrition depuis plus de 50 ans.
 Livraison gratuite et carte Visa acceptée.
 Pour information : CHANTAL
 Sans frais : 1-866-548-5289 (12-11-2004)

VITRERIE
VITRERIE PRO-VERRE INC.
 • Service • Vente • Installation • Résidentiel • Commercial
 800, 98e Rue, St-Georges (Parc Industriel)
Tél.: 228-1501
1-888-228-1501, Fax: 228-1502
 Licence RBQ: 8007-5757-17 (10-4-2005)

BEAUCEVILLE Grand 5-1/2, chauffé, terrain et allée auto privé, beau secteur, vue panoramique, libre immé. Info après 18h 397-8461.

BEAUCEVILLE octobre gratuit, grand 4 1/2pi., 100e-rue, non-chauffé, non éclairé, frais peinture, porte-patio avec balcon, stores inclus, belle grande chambre de bain, près de tous les services à pied, 490\$ libre immédiatement. 774-3873

CONDO A LOUER grand 4-1/2 stores, lustres, déneigement inclus avec piscine, secteur Jersey Mills. Info 227-4073.

CONDO A SOUS-LOUER
prix réduit, 250-154e Rue, arrière de Beauce Boeuf St-Georges. Info 225-6002

DANS BUNGALOW 1 mois gratuit, beau grand 5-1/2, 430\$/mois, demi-sous-sol, endroit tranquille, St-Georges Est libre immé. 685-2360

JUMELÉ 3 ch., récent, secteur Est, 2 s. bains, remise, stores, luminaires, patio béton, excellent éclairage, visite sur rendez-vous:
Inf. 228-8386 376259

LOGEMENT A LOUER AU CENTRE-VILLE
1 1/2 meublé, chauffé, éclairé
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

CONDO DU SEMINAIRE A SOUS-LOUER "4-1/2"
avec vue sur la ville, 2 ch. à c., 2 s. b., piscine, insonorisé, sécuritaire.
Inf.: 227-6300, 225-1895 391-401

LOGEMENT A LOUER
Grand 3-1/2, situé 2e Av., St-Georges Est, semi-meublé, bois flottant dans le salon. À visiter sur rendez-vous.
Inf. 222-7469 390770

LOGEMENT A LOUER
4 1/2 : 130e Rue
À louer 2 maisons : 1 dans l'Est, 1 dans l'Ouest
Inf.: 225-6080 386435-11

CENTRE-VILLE
Appartement supérieur
EXTRA PROPRE, décoré par designer, tranquillité assurée...
"Pour ceux qui recherchent le beau!"

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble t.v. App. 2, 144, 112e Rue Est. Prix: 325\$/mois.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble. App. 12, 160, 112e Rue Est. Prix: 395\$/mois.

3 1/2
- meublé, chauffé, eau chaude, non éclairé. Au 152, 112e Rue Est. 405\$/mois.
- meublé, chauffé, eau chaude, non éclairé. Au 11275, 2e Av. Est. 465\$/mois.
- meublé, chauffé, éclairé, câble t.v., au 12038, #2, 2e Av. Est. 445\$/mois.
- meublé, chauffé, non éclairé, câble. Au 12022, 2e Av. Est. 395\$/mois.
- style Condo, haut de gamme.
- non meublé, non chauffé, non éclairé; coût élec.: 50\$/mois, vue panoramique sur l'Ouest. Au 12040, #2, 2e Av. Est. 405\$/mois.
- meublé, non chauffé, non éclairé; coût élec. mensuel: 40\$/mois. Au 12032, 2e Av. Est. 395\$/mois.

4 1/2 non chauffé, non éclairé; coût élec.: 75\$/mois. Au 158, 112e Rue Est. 475\$/mois.

4 1/2 LOFT SPÉCIAL non meublé, toit cathédrale, chauffé, éclairé, câble t.v. Au 11375, 2e Av. Est. 595\$/mois.

CONDO 5 1/2 chauffé, eau chaude, non éclairé. Au 11267, 2e Av. Est. 575\$/mois.
Emploi requis ou retraité
225-1090 385479-13

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT 2-1/2 prêt à louer meub., ch., écl., star-choice inclus, grand, propre, à Notre-Dame-des-Pins. En tout temps 226-8283, 774-3172.

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 15627, 8e avenue St-Georges Est, libre 1er octobre, stores, exc. insonor., 510\$/mois. Constr. J.L. Poulin 227-0944.

DUPLEX 5 1/2pi., plancher flottant, patio, cabanon, parc privé, patinoire, secteur paisible, 1265-46e Rue Nord, 605\$. Inf. 226-4054.

DUPLEX A LOUER 4-1/2, au 2795-192e Rue. Info 228-7317

DUPLEX à louer dans le Domaine Jersey 787 169e rue St-Georges, grand 4-1/2 sur 2 étages, libre 1er juillet, 620\$/mois. Info 227-1101, 222-3301.

GRAND 3-1/2 semi meublé, 255-114e-rue St-Georges, libre immé., 350\$/mois. Info 227-5906, 227-2052.

GRAND 3-1/2PI non-chauffé, non-éclairé, lustres, stores, stat., déneigement inclus, sortie laveuse-sécheuse, accès terrasse, libre immé., 400\$/mois. 2007, 1ère-avenue St-Georges-Ouest, références nécessaires. 228-1348 ou 225-8412.

GRAND 4-1/2 141e rue St-Georges, end. tranquille, prix nég. Info 227-2170 ou 389-0468.

GRAND 4-1/2 5770-6e Ave Sud, chauffé électrique et poêle à bois avec bois fournis. non-meub., pas d'enfant end.paisible, personne sérieuse seulement 575\$/mois. Soir 226-4924.

GRAND 4-1/2 semi sous-sol non écl., non ch., poêle à bois inclus, près du Parc des Chutes, libre 1er janvier. Info 227-0689.

GRAND 4-1/2
semi-meublé bien insonor., libre immé. Info 226-0623.

GRAND 8-1/2 5 chambres, s.de jeux, remise 12x12 beaucoup espace de rangement, 207 14e rue 425\$/mois. libre 1er nov. 227-4182.

JUMELÉ A LOUER 4-1/2pi., plancher flottant, abri d'auto, très tranquille, 166e-rue St-Georges, libre en novembre, 535\$/mois. Inf. 225-9119.

JUMELÉ A LOUER Secteur paroisse, construction récente, situé au 2975-192e Rue, libre rapidement, 475\$/mois, libre immé. Info 226-3950 ou 227-1082

JUMELÉ NEUF 5-1/2 A LOUER grand terrain, grand patio, libre immé. 460\$/mois. Info 685-2843

LIBRE 1er NOV. 4-1/2 semi-meub., poêle, frigo, lav.-séch., au 387 120e rue; 3-1/2 meublé, 14069 2e avenue. Info 227-8983, 226-6534.

LIBRE IMMÉDIATEMENT 4-1/2 situé 1335 6e ave St-Georges Ouest 2e plancher. Info 227-0982.

LIBRE IMMÉDIATEMENT 5-1/2pi., chauffé, 835-18e-rue St-Georges-Ouest, grand terrain, déneigement, stat. inclus, endroit tranquille. Inf. jour: 228-7575 ou soir: 227-3680.

LOG. PETIT 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, 2e avenue St-Georges; 4-1/2 265 120e rue semi-meublé. 227-0242.

LOGEMENT 1-1/2 (St-Georges) et 3-1/2 (St-Côme), meub., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 225-7219 Louise ou Alain.

LOGEMENT 1-1/2 meub., four micro-ondes, buanderie, bel endroit, près centre-ville, 12773-1e-ave St-Georges, stat., à partir de 260\$/mois. Libre 1er nov. Soir/fin semaine 227-6822, 226-9660.

LOGEMENT 2-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, ch., écl., câble t.v. inclus, grand, propre, à Beauceville. En tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENT 3-1/2
non-meub., non-ch., non-écl., poss. meublé 1e ave Est 265\$/mois, libre immé.; 4-1/2 non-meub., ch., écl., 2e avenue coin 127e rue libre immé. 228-9447, 226-6217.

LOGEMENT 4-1/2 1164 175e rue St-Georges, non chauffé, non écl. libre 1er juillet. Info 228-4273.

LOGEMENT 4-1/2 2180 130e rue St-Georges 480\$/mois, endroit tranquille, libre immé. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395.

LOGEMENT 4-1/2 Ouest 470\$/mois, non ch., non écl., construction 1995 libre immé. Info 227-3922 Sylvio

3 1/2 semi-meublé • OCT. GRATUIT
12912, 1re Avenue Est, récent
397-6437, 397-6433 374822

3 1/2 + 4 1/2
semi meublé ou non,
non chauffé, non éclairé
Inf.: 227-5339, 225-6700 391975

À SOUS-LOUER
Grand 4-1/2 disponible à partir du
15 nov. 2004
228-8304 376258-32

GRAND 3-1/2 NEUF non fumeur, pas d'animaux, très tranquille dans un sous-sol de maison, plancher de bois, très bien éclairé, meublé, ch., écl., avec lav-séch., situé dans la 168e Rue près du St-Hubert, tout compris. 490\$/mois. 226-5311 391192

Logement à louer : 4-1/2
semi-chauffé, semi-meublé, abri d'auto, corde à linge, stores, rideaux fournis, frais peinture. Coût électricité très bas. Près de tous les services, 16330, boul. Lacroix, secteur Jersey-Mills. Prix abordable.
Tél.: 228-4716 391819

LOGEMENT 4-1/2 situé 3129 8e ave St-Georges Ouest, libre 1er déc. Info 774-3573.

LOGEMENT A LOUER à St-Théophile, ch., écl., libre immé. Info 228-1438, cell: 226-7617 demandez Robert

LOGEMENT A SOUS-LOUER 1-1/2 meub., ch., écl., câble t.v. fournis, près du Cimic. Info 228-2537.

LOGEMENT beau grand 4-1/2 505\$ 1e ave Ouest près du pont, chauffé non écl., stat. déneigé (sous location). Info 226-4287.

LOGEMENT RECENT
2192 Boul. Dionne St-Georges frais peinturer, très propre, 3-1/2 luxueux, chauffé éclairé semi-meublé 385\$/mois, buanderie dans immeuble, end. sécuritaire, près de tous les services, pas d'animaux. Sur rendez-vous seulement 228-4755.

LOGEMENTS
1-1/2, meublé, ch., écl., câble inclus, 119e rue St-Georges près du Cimic. 228-8073.

LOGEMENTS 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2, meub.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 meub., libre 1er juillet, 1900 1e ave. M.&Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 3-1/2 meublé au complet avec laveuse-sécheuse, 1 stat. avec prise extérieure, libre 1er nov., 750 11e rue St-Georges Ouest. 222-3353, 228-3085.

LOGEMENTS 4-1/2 dans bloc récent semi-meublé ou non, au 625 158e rue, apt. 2, 335\$/mois. libre 1er déc. 397-5836, 225-6275

LOGEMENTS
4-1/2pi, meub., ch., écl. 465\$/mois. 2-1/2 ch., meublé, éclairé porte patio avec galerie, 365\$/mois. 228-6255, 228-0063.

LOGEMENTS grand 5-1/2 St-Prospér 350\$/mois, 3-1/2 St-Georges arrière arrière carrefour 375\$ tout inclus semi-meublé. Info 226-7505.

LOGEMENTS NEUFS 26e rue St-Georges Ouest 4-1/2 et 4-1/2 avec sous-sol, piscine, pas d'animaux. Info 227-5343, 227-2061.

SECTEUR CARREFOUR
grand 4 1/2pi., récent, propre, plancher chauffant, bien insonorisé, cabanon, déneigement, 500\$. 225-9174.

ST-AURÉLIE 4-1/2 semi-meub. ou non, centre du village, 5 min. à pied du lac Abénakis, libre immé. Info 593-3934 p.m.

ST-COME 3-1/2 semi-meub. poss. meublé, bois flottant céramique, 285\$/mois, 1328 rue princ. près des services libre immé. 685-3996, 228-2470.

LOCAUX A LOUER
PLAZA DU BOULEVARD: Grands au choix, jusqu'à 2347 pi.car.
Inf.: 227-0944 36868

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417 382570-20

CENTRE COMMERCIAL
à partir de 8\$/pi.car.
222-3721 382152

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement • Plusieurs grandeurs disponibles • Tarif réduit pour moyenne et longue durée.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935 demandez Martin 370369-44

LOCAL A LOUER
Situé 120e Rue, Saint-Georges centre-ville (voisin CKRB) Différentes grandeurs, à partir de 350\$/mois électricité comprise
Pierre Beaudoin - 227-3757 391821

7 LOCAUX et ENTREPÔTS À LOUER
■ Sur la 2e Avenue
■ Garage avec 2 portes
■ Sur la 3e Avenue
■ Sur la 119e Rue
À Saint-Georges
Différentes grandeurs, libres immédiatement.
Jour: 228-8871 Francis
Soir: 227-3848 385156-14

ST-COME logement 4-1/2 + sous-sol chauffage électr. et bois, 285\$. Info 685-2405.

ST-GÉDEON libre 1er novembre 3-1/2 refaits a neufs, peinture, plancher, etc., très propre, end. paisible. Info 226-0505.

ST-GEORGES OUEST 17e rue près hôpital 4-1/2 370\$/mois. Info 774-9234, 226-6288 G.P. Courtier.

ST-MARTIN 2-1/2 meublé, 285\$/mois, 3-1/2 non-meublé 285\$/mois, libre immé. Info jour: 222-3601, soir: 382-5311

STUDIO DE LUXE
à louer à partir de novembre 168e rue. Info 226-7400.

TRES BEAU GRAND 4-1/2
neuf, meublé, décoré, 550\$/mois, 22e-ave St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. Carole 227-1025 ou 228-0515.

TRING JONCTION grand 3 1/2 pi. chauffé. Aussi local commercial à louer. Inf. 418-426-2463.

CHAMBRES A LOUER
très éclairées, laveuse-sécheuse. Non fumeur. Grande chambre: 70\$/semaine. Câble fourni. Située 168e Rue, St-Georges Est (près du St-Hubert) 226-5311 391588

CHAMBRE A LOUER
120e Rue, Saint-Georges centre-ville
Câble tv et téléphone fournis.
Endroit tranquille.
Pierre Beaudoin - 227-3757 391820

Les Immeubles Riverain
CHAMBRES NEUVES A LOUER
bien situées, Saint-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services.
Nouvelle section pour filles.
226-8096 390306

1 CHAMBRE maison privée, centre-ville, 121e rue, cuisine, lav-séch., tél. câble, ent.privée, travailleur(se) ou étudiant(e) sérieux, 55\$/sem., libre immé. 227-0642.

1-CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue près hôpital, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

1-CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav-séch., téléphone incl., travailleur seulement 160\$/mois. Inf. 228-1742.

CHAMBRE A LOUER au 1195, 129e Rue, près des écoles, non fumeur, avec salon et cuisine, entrée privée. Inf.: 228-5076

CENTRE-VILLE CHAMBRE NEUVE
meub.-ch.-écl., câble t.v.inclus, cuisinière s.bain privées, plancher céramique à la grandeur, balcon, service buanderie, bail 6-mois, end.tranquille, 245\$ libre immé. personne sérieuse avec emploi ou étudiant 144 112e rue apt.4, Est. 225-1090.

BUREAUX A LOUER
Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005 391966

IMMEUBLE CHAUDIERE A LOUER MEUBLÉ
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E., 1re Av., St-Georges, en haut Boutique André Thibaudeau, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.
PETIT PRIX • 228-2498 382103-11

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Secteur St-Georges Station
• LOCAL 1er plancher, 30' x 43', voisin de Décor Plus, 9075, boul. Lacroix
• LOCAL 26' x 26', 2e étage de Décor Plus
Pierre Beaudoin: 227-3757 376315

À LOUER
BEAUCEVILLE (centre-ville)
• Bureau / Entrepôt: 755 pi. car.
• Bureau: 1220 pi. car.
Idéal pour professionnels
774-9884, ext. 222 390631

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.



Depuis 1984 à votre service!
INFORMATIONS: 228-1464 378449-28

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges-Ouest, téléphone/t.v. dans partie commune, près des services, fille sérieuse seulement, 50\$/semaine, non fumeur, libre 17-octobre. 227-3184.

CHAMBRE à louer à la semaine ou au mois, plusieurs commodités, salon, cuisine, s.de bain commune, entre l'hôpital et l'école Trinité. Après 17h00 227-0892.

CHAMBRE A LOUER pour travailleurs, chauffée, meublé, 45\$/semaine, au 11945-24e Avenue Est. Info 228-5857

CHAMBRE à louer simple ou double, comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav-séch., stat., idéal pour étudiant, près Cegep. 228-6791.

CHAMBRES A LOUER maison privée, tranquille, propre, 2 minutes du Cimic, tout fourni, TV, cuisine, salle-bain privés, 11945-10e Avenue St-Georges. 228-5612

LOCAUX A LOUER
BUREAU ENTREPOT à louer à l'entrée du parc industriel, St-Georges Est. Info 226-4442.

ENTREPOSAGE location d'espaces de rangement, endroit chauffé, propre, sécuritaire, grandeurs variées, facile d'accès. Inf. 774-6567.

LOCAL COMMERCIAL près du carrefour 325 pi.ca., peut servir de salon de coiffure, esthétique...etc...3 stat. 450\$ chauffé éclairé. Info 228-6255, 228-0063.

MAISON A LOUER
GRANDE MAISON A LOUER située Boul. Lacroix St-Georges Est, 3 chambres, 1s.lavage, patio, air climatisé, lave-vaisselle fourni, libre 1er octobre. 227-1253 ou 227-1002.

MAISON A LOUER 2 étages, avec sous-sol, 2ch., 1281, 1ère Ave St-Côme Ouest, libre immé., 375\$ Inf. 774-9510.

MAISON A LOUER à St-Philibert chauffage à l'huile. Info 819-837-0327.

MAISON A LOUER de campagne route Fraser Beauceville 4-chambres, 430\$/mois, chauff.électr. et huile, pour personne non fumeur. 774-5677.

MAISON A LOUER située Rang 6 St-Honoré, 4cc, très propre, grand terrain, idéal pour personne retraitée non-ch., non-écl., 500\$/mois, libre immé. 418-485-6421

PETITE MAISON A LOUER équivalent à 3-1/2, non-meublé, non-ch., cours grattée, 400\$/mois, libre immé., 16360-Boul Lacroix. Info 227-0135

PETITE MAISON pré-tab à louer 2km carrefour St-Georges, idéale pour couple, déneigement et tonte pelouse inclus, accès piscine chauffée, super écran inclus, libre 1er nov. 774-4646, 230-6464.

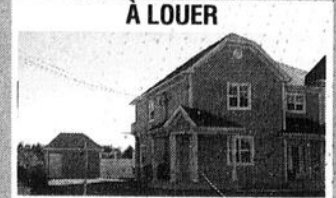
A SOUS-LOUER
MAISON à sous-louer libre novembre, 6-1/2 avec garage, 250\$/mois, chauff. à l'huile. Info 819-548-5380.

SAINT-BENOIT - Rue Binet
5-1/2, non chauff., non écl., non meub. - 425\$/m.
Inf.: 228-8734 390278

JUMELÉ A LOUER
• 1 mois gratuit •
4-1/2, 2 ch., bain, près de l'hôpital, insonorisé. Disponible: déc. 2004
Inf.: 228-3853 390146

LOGEMENT A LOUER
4-1/2 pièces, situé dans la 120e Rue. Libre immédiatement.
Info.: 227-5955 ext. 112 Lise
du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00 383270-18

À LOUER



Superbe jumelé sur 2 étages, 2 s. bain, 2 grandes c.c., patio privé et cabanon, entrée asphaltée, quartier recherché et récent, 169e Rue à St-Georges, libre 1er décembre. Faites vite.
Inf.: 225-1278

A VENDRE OU À LOUER

MAISON A VENDRE OU LOUER avec vaste terrain commercial et industriel haut 5-1/2 plancher et armoires en chêne, bain tourbillon, sous-sol avec restaurant-bar rétro, garage double avec lift et pit et autre sous-sol. Visite sur rendez-vous, libre immé. 1055-95e rue Est, St-Georges. 228-8336.

ON DEMANDE

BESOIN URGENT

de couturières avec expérience se serait favorable fabrication linge d'enfant 3 mois à 24 mois. Denise 227-8213.

PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ cherche 33 personnes pour perdre du poids. Retrouver santé énergie. Revenu supplémentaire. Contacter 418-332-7593.

RECHERCHE jardinière à la maison 3 enfants 5 jours semaine. Laisser message après 18h00 225-7723.

RECHERCHE REPRESENTANT photographe pour nouveau site Internet pour secteur St-Georges et Lac Etchemin. Info 418-386-1210, 387-3056.

REPRESENTANT(E) service à la clientèle. Doit posséder automobile, diplôme Secondaire V, désire travailler en équipe, travail sur la route, contact avec le public, fourni revenu 400\$ à 500\$ et plus par semaine. Clientèle établie (servir les clients), avantages sociaux. Aucune entrevue par téléphone. 418-226-8422

ATTENTION compagnie québécoise en pleine expansion, recherche gens sérieux capable de distribuer, conseiller et superviser. Revenus possible 40,000\$ et +, autres bénéfices. Info www.landyb.com 1-877-789-2726.

CHOCOLAT qualité de luxe. Vends nouveaux produits dans tout secteur et fais-toi beaucoup \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes recherchés. Possibilités levées de fonds. 514-277-0083, 1-800-561-2395.

ON RECHERCHE

CO-VOITURAGE prendrais passager pour le travail, trajet St-Georges/St-Honoré matin/soir. Inf. 225-8220.

PERSONNE A LA RETRAITE SERIEUSE Complément de revenu de 1500\$ à 3000\$/mois à temps partiel, serait votre affaire, formation gratuite. Contacte-moi 459-6326

GARDE D'ENFANTS

1-GARDERIE 75 milieu familial 2 éducatrices JOURNÉE PORTE OUVERTE 12 novembre 8h30 à 16h30, 8120 8e avenue arrière carrefour. 227-2052.

5-1/2 A LOUER au 13060-57e Avenue, app 2, St-Georges Est. Remise, déneigement inclus, endroit tranquille. 405\$/mois. Info 227-6123 après 17h00.

GARDE A 75 milieu favorisant l'éveil de votre enfant, temps plein ou partiel, place disp., maintenant et en sept. Venez me rencontrer St-Georges Ouest. 227-6658

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expérience des enfants, activités aidant au développement de l'enfant, demeure: 141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAI chez-moi enfant 0-5 ans lundi au vendredi 7h00 à 17h30. Je peux aussi prendre les enfants plus vieux après l'école donne reçu impôt, 214 12e avenue Beauceville Ouest. 774-6421.

GARDERAI enfants chez-moi dans la 40e avenue beaucoup de jeux(balanoire, trampoline, glissade... vos enfants s'amuseront bien à l'intérieur comme à l'extérieur, j'ai une petite fille de 4-ans j'attends votre appelle. 226-2022.

GARDERIE A 75 à St-Simon, éducatrice, menus équilibrés, collation, santé, jeux éducatifs. Places disponibles. Brigitte 774-5057

GARDERIE en milieu familial à 75 1 place disp. 18 mois et plus. Repas équilibrés, jeux éducatifs, milieu sécuritaire. Denise 228-3017.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL à 75, 1-place pour poupon, disponible immédiatement, repas équilibré, milieu sécuritaire, 89e-rue St-Georges. Suzanne 228-7626.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE Ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 17h30, au 15160-1e Avenue Est. Charline 227-7501.

GARDERIE MILIEU FAMILIALE 2-places disp maintenant 12 mois et+ bon repas et collation, terrain clôturé, vraie maison pour jouer à l'ext. secteur Trinité(tranquille),avec reçu, 1180 30e rue Ouest. 228-7713 Pascale.

GARDERIE milieu familial, voisin École Dionne, très bien aménagé, terrain clôturé, 1 place disp. immé. temps plein avec reçu d'impôt. 227-2952.

JEUNE MAMAN d'un garçon de 2-1/2 ans garderais chez-moi des amis du lundi au vendredi 5h30 à 17h30. En attente d'être à 75. 228-1793.

SERVICE DE GARDE pour enfant 1 à 4 ans, temps plein, prix intéressant pour 2 enfants et plus. Activités, belle ambiance secteur Ouest. 228-8980.

RENCONTRE

ACCROCHE-COEUR Agence de rencontre à but sérieux et amicale. Forte demande pour femmes de 25 à 55 ans. Inscription gratuite pour les dames de tous âges. (418) 594-5103

ATTENTION La soirée, affichez un numéro de porte lumineux. Aidez vos amis à vous trouver facilement. Info Numéro Eclair Genest Blodreau 10945 2e avenue Est St-Georges 228-8336.

CARTOMANCIENNE par don naturel Réponses à vos questions, concernant santé, amour, finance, etc. J'accorde une attention particulière à l'être. 24 ans d'expérience Mme Thérèse 418-228-7279.

ENGLISH PLAYSCHOOL for children 4-5 ans, twice a week, a learning through play program, private home, limited places Diana 228-8514.

HOMME A TOUT FAIRE pour tous genres de travaux résidentiel, peinture ext-int, plomberie, menuiserie. Info res: 418-227-1323, cell: 418-226-8334 St-Georges et les environs

J'OFFRE MES SERVICES pour faire votre entretien ménage dans maison privée, référence sur demande. Info 228-4794.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de l'entretien ménage peut fournir références. Info 228-8496.

L'ASTRE DE LUMIERE consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves. 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

LUTHERIE achat - vente - réparation de violon et harchet de toutes marques. Inf. 418-338-6628.

PRIX COMPETITIF besoin de dessinateur expérimenté pour agrémenter une chambre d'enfant? Appelez-moi pour réaliser vos idées. Inf. 228-4293.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager grande maison de campagne; aussi fenêtre à vendre. 29X36, 42X52, 42X59, 48X48, 59X59. Inf. 819-583-3167.

AUDREY jeune, discrète et délicate, se déplace et reçoit. Info 230-2258.

CHALEUREUSE

classe distinguée et douce demoiselle. Discrétion assurée. Info Monica 226-8773, 225-8080.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

JULIE blonde, yeux bleus, mature et accueillante, reçoit avec discrétion. Info 418-221-2010

MESSIEURS Vous recherchez quelqu'un pour combler vos besoins en Beauce. 226-6879 dem. Nancy.

*****NOUVEAU***** Québec en direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec téléphonez: 1-900-561-2020 Seulement 1.99\$/min. Pour payer par Carte de Crédit composez le 1-800-711-2525.

AAA 100% Gai. La ligne gale la plus libre du Québec. GRATUIT chaque jour entre 4h et 16h pour les membres payants. Appelez 418-688-4488, composez le code 343.

AAA RENCONTREZ DES CELIBATAIRES Sexy, 1er essai GRATUIT pour les hommes, toujours GRATUIT pour les femmes. Appelez 418-948-0303, entrez le code 344.

LE RESEAU RENCONTRE QUI FESSE! Le réseau rencontre pour adultes avertis. Devenez membre gratuitement en composant le 514-768-3999 Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Gratuit pour les femmes plus pour votre argent, en payant par Visa/Master Card au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes) ou le 1-418-976-3999 15\$/appel (0.99\$/min/Visa/Mastercard 514-761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur) www.3xxx.com

ATTENTION

A VOTRE DOMICILE soins pédicures, permanentes, méches, pose d'ongles, (de soir). 222-0333 Mylene

ATTENTION La soirée, affichez un numéro de porte lumineux. Aidez vos amis à vous trouver facilement. Info Numéro Eclair Genest Blodreau 10945 2e avenue Est St-Georges 228-8336.

CARTOMANCIENNE par don naturel Réponses à vos questions, concernant santé, amour, finance, etc. J'accorde une attention particulière à l'être. 24 ans d'expérience Mme Thérèse 418-228-7279.

ENGLISH PLAYSCHOOL for children 4-5 ans, twice a week, a learning through play program, private home, limited places Diana 228-8514.

HOMME A TOUT FAIRE pour tous genres de travaux résidentiel, peinture ext-int, plomberie, menuiserie. Info res: 418-227-1323, cell: 418-226-8334 St-Georges et les environs

J'OFFRE MES SERVICES pour faire votre entretien ménage dans maison privée, référence sur demande. Info 228-4794.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de l'entretien ménage peut fournir références. Info 228-8496.

L'ASTRE DE LUMIERE consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves. 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

LUTHERIE achat - vente - réparation de violon et harchet de toutes marques. Inf. 418-338-6628.

PRIX COMPETITIF besoin de dessinateur expérimenté pour agrémenter une chambre d'enfant? Appelez-moi pour réaliser vos idées. Inf. 228-4293.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager grande maison de campagne; aussi fenêtre à vendre. 29X36, 42X52, 42X59, 48X48, 59X59. Inf. 819-583-3167.

SPECIALISTE D'ORDINATEUR technicien d'expérience. Réparation, optimisation et formation. Window & Linux, sur place ou en atelier. 230-2280.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionnée à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc.. Apprenez vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VOUS REGARDEZ pour l'originalité en décoration pour mariage, arrangement funéraire, cadeaux pour occasion spéciale. Création artisanale 1475-68e-rue St-Georges-Ouest. 228-7828

VOUS VOULEZ quelqu'un pour votre entretien ménage j'offre mes services pour le faire. Donc veuillez me communiquer Catherine 418-383-5528

12 MINUTES GRATUITES ET DE REPONSES PRECISES Que demandez de mieux! 12 MINUTES GRATUITES! ET 8 ANS D'EXPERIENCE! ET DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFITS! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet, et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min, seulement. 18 et plus!

AAA A LA MAISON JO-SOLEIL POSSIBILITE DE MINUTES GRATUITES!! VOUS TROUVEREZ LES REPONSES A VOS QUESTIONS ET DES SOLUTIONS RAPIDES A VOS PROBLEMES grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées. 24/24, 7jrs/7 Achetez un bloc de temps avec Accès-D, seulement 1.99\$/min. 450-584-1134 TAROT, CARTOMANCIE, NUMEROLOGIE POUR L'AMOUR, TRAVAIL, ARGENT, SANTÉ, etc. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883, 4.25\$/min. Venez sur mon site www.josoleil.com ou venez voir qui est en ligne au 514-724-6904. Pour toutes autres question ou CONSULTATION PRIVEE 514-869-8435 Votre avenir nous tient à coeur. 1-900-451-8883, 18 ans et plus. Nous engageons.

AAA A LA MAISON JO-SOLEIL POSSIBILITE DE MINUTES GRATUITES!! VOUS TROUVEREZ LES REPONSES A VOS QUESTIONS ET DES SOLUTIONS RAPIDES A VOS PROBLEMES grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées. 24/24, 7jrs/7 Achetez un bloc de temps avec Accès-D, seulement 1.99\$/min. 450-584-1134 TAROT, CARTOMANCIE, NUMEROLOGIE POUR L'AMOUR, TRAVAIL, ARGENT, SANTÉ, etc. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883, 4.25\$/min. Venez sur mon site www.josoleil.com ou venez voir qui est en ligne au 514-724-6904. Pour toutes autres question ou CONSULTATION PRIVEE 514-869-8435 Votre avenir nous tient à coeur. 1-900-451-8883, 18 ans et plus. Nous engageons.

AIDE CLAIVOYANCE astrologue vous pouvez réussir dans votre vie en connaissant votre avenir. Découvrez votre futur avant qu'il arrive. Appelez maintenant 2.99\$/min. 18+ 24/7, 1-900-561-8728.

AVEZ-VOUS déjà fait face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous frissonnez. Je connais votre passé, futur et présent. 18+3.99\$/min 1-900-451-9602 Visa/Mastercard. 1-866-752-7779 www.psychicmedium.ca

BRANCHEMENT TELEPHONIQUE Reconnectez votre ligne téléphonique avec TEMBO. Boite vocale gratuite pour 2 mois! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interrurbains 4.5 cents/minute. 1-877-468-3626.

CLINIQUE D'ESOTERISME avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212, 4.99\$/min. GRATUIT 514-768-2000 Ext. 1-800-799-6395 Visa, master 2.59\$/min (+taxes). Consultez Anane, une médium hors du commun, elle vous surprendra par ses révélations, son no d'extension est le 2393, en composant le 1-900-561-1221 à 4.89\$/min. Venez la rencontrer en personne, elle vous étonnera par l'exactitude de ses prédictions. Pour prendre un rendez-vous avec Anane composez le 514-768-2000 (Ext 1-800-799-6395) et faites le 0. www.predictions2000.com ASTRO-LUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 724-38e av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2

DISTRIBUTEUR recherché vente directe manufacturer américain recherche distributeur désirant développer équipe de vente. Formation, coaching fourni. Territoire exclusif, investissement 15,000\$ garanti. Revenu 80,000\$ et plus dès première années contacter M. Brouillard 1-877-379-2881.

TELE-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute, 1-866-voynance et aussi payable par Western Union et mandat poste. Consultation en personne avec Céleste ou un autre voyant de votre choix, pour info 1-866-voynance. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponse rapides et précises 4.99\$/min. (+taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvoyance.com.

REMERCIEMENTS

MERCI

à Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

C.T.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.P.



Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780, 1^{re} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728
La différence est + dans l'assiette (quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires + SERVICE DE CANTINE



L'ÉVEIL
227-1840
Quelques places disponibles
5 jours pour 3 ans
1 place, 2 jours/semaine pour 3 ans
Jocelyne Doyon directrice
14125, 10e Avenue, St-Georges, Bce
Tél.: Jour: 227-1840
Soir: 227-6875
Jusqu'à 21h00

ENTREPOSAGE

ESPACES À LOUER À BEAUCEVILLE

Pour tous genres de véhicules (VTT, camions, autos, bateaux, etc.)

INFORMATIONS :

774-0815

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.V.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

F.V.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

F.V.

REMERCIEMENT

à la Sainte Vierge pour faveurs obtenues. Dites 9 Je vous salue Marie par jour pendant 9 jours.

F.G.

L'HALLOWEEN,
METTEZ-Y
DU COEUR



(418) 683-3017

www.unicef.ca

Offre d'emploi

Besoir urgent de SOUDEUR- ASSEMBLEUR

- Avec expérience
- Temps plein

Faxez c.v. ou téléphonez :
SOUDURE TONY HUARD
Tél. et fax: (418) 484-2499

391605

PizzaVille

ON DEMANDE

HÔTESSE (RESPONSABLE) DEMANDÉE

Les fins de semaine,
vend., sam., dim. (soir)
Belle présentation,
belle personnalité,
grande expérience en
restauration.
Beau défi à relever!

Se présenter sur place
10730, boul. Lacroix (à côté du Super Club Vidéotron)

391916

BARMAID demandée

à temps plein, 40 hres/sem.
sur rotation,
apparence soignée

BAR CHEZ COLEY
ST-PROSPER
594-8078
cell.: 222-1508

391974

Carrières ET professions

CONSEILLER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Normand Nadeau Communication, leader dans la vente de téléphone sans fil (téléphone cellulaire et téléavertisseur) est à la recherche de personnel ayant de bonnes aptitudes dans la vente. Afin de combler 1 poste à temps plein au kiosque du Carrefour St-Georges.

Vous avez une belle personnalité, beaucoup d'entregent, du dynamisme et de la facilité à vous intégrer à une équipe. Vous faites preuve d'autonomie et d'organisation.

Si vous désirez promouvoir nos produits et services, cet emploi s'adresse à vous. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 novembre 2004 : a/s Stéphanie Gosselin.

Seules les demandes écrites seront considérées et les candidatures retenues seront contactées.



**NORMAND NADEAU
COMMUNICATIONS**

Agent autorisé

391961

8585, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 7L6 - Fax: 227-8577
mvachon@normandnadeau.com

TELUS
mobilité

OVM OPÉRATION VIEUX MÉTAUX Achat de métaux ferreux et non-ferreux

Offre d'emploi

Exigences :

- Avoir sa classe 3
- De 25 à 45 ans
- Personne sérieuse seulement
- Excellent dossier de conduite
- Savoir travailler avec un système hydraulique roll-off

Spécifications :

- Temps plein
- Salaire selon expérience
- Être attentionné au matériel
- Connaissances en mécanique et en soudure seraient un atout

Les personnes intéressées peuvent téléphoner ou faire parvenir leur CV au :

330, rang 4 Nord, Saint-Honoré-de-Shenley, P.Q., G0M 1V0
Tél.: 418-485-6900 - Fax: 418-485-6901
Cell.: 226-5790 et 226-6026
Courriel: sabisa@globetrotter.net

391932



**RCM
MODULAIRE**

Chef de file au Canada, RCM emploie près de 200 personnes et occupe une position de tout premier plan dans la construction modulaire.

Vous êtes à la recherche d'un emploi ou en quête de nouveaux défis.

Nous embauchons et nous offrons une formation.

Nous désirons combler des postes de jour,
de soir et de fin de semaine.

POSTES À COMBLER :

• Chauffeur aux États-Unis avec les compétences suivantes :

- Avec expérience dans le transport excédent de largeur
- 25 ans et plus
- Bon dossier de conduite
- Aucun antécédent judiciaire

• Plombier avec les compétences suivantes :

- Connaissances en plomberie
- Capacité d'apprentissage et de travailler en équipe
- Expérience souhaitable dans la construction de maisons modulaires
- Ayant un minimum d'une année d'expérience (préférable)

• Apprenti-plombier avec les compétences suivantes :

- Connaissances de base en plomberie
- Capacité d'apprentissage et de travailler en équipe
- Expérience souhaitable dans la construction de maisons modulaires
- Ayant un minimum d'un à six mois d'expérience (préférable)

S.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae au département des Ressources humaines : info@rcmmodulaire.com ou par télécopieur (418) 227-3654.

390036-4

Une entreprise établie depuis 12 ans est à la recherche de personnes dynamiques ayant de l'ambition pour développer la région.

- Travail à temps plein ou partiel, selon votre horaire
- Aucune expérience requise
- Informez-vous maintenant



Pour info.: (418) 227-0000
121, 1^{ère} Avenue, St-Georges

391586-1

UNE CARRIÈRE DANS LA PUBLICITÉ avec formation continue



dynamiques

Fière de ses dix-huit années d'expérience dans le secteur des arts graphiques, Dynamiques mise sur le professionnalisme et la compétence de son personnel afin d'offrir à ses clients des produits et services de haute qualité.

De ce fait, nous sommes à la recherche de :
Chargé de projet publicitaire

Cœuvrant dans la région de la MRC Beauce-Sartigan, nos chargés de projet publicitaire devront solliciter des mandats de publicités auprès des gens d'affaires et des entreprises pour notre **Almanach régional des services Beauce-Sud** et autres produits. Ils devront déterminer les besoins des clients et les conseiller afin d'accroître la visibilité de leurs produits et services.

Les personnes recherchées doivent avoir un bon sens de l'organisation, être capable de communiquer, être **créatif et persévérant**, aimer le **travail d'équipe** et les **défis**. De plus, puisqu'il s'agit d'un travail sur la route, les personnes recherchées devront posséder une voiture ainsi qu'un permis de conduire valide. Le territoire à desservir est la ville de Saint-Georges et ses environs ainsi que Beauceville.

Dynamiques offre de plus une formation continue à ses employés afin d'accroître leurs connaissances leur permettant ainsi d'atteindre les plus **haut sommet** de la réalisation personnelle et professionnelle. Alors ne tardez plus, envoyez votre candidature dès maintenant pour faire parti de notre **équipe dynamique**, à l'attention de Nadia Bureau, Directrice des Almanachs régionaux des services au coordonnées suivante :

450, 2^e avenue, Parc Industriel, Sainte-Marie de Beauce, Québec G6E 1B6
Tél. : 1 877 387-6969 poste 236 • Téléc.: (418) 387-5223
www.dynamiques.com • ressources.humaines@dynamiques.com

391874-1

dynamiques

ALMANACHS
régionaux des services

concerto
communication • multimédia

BEAUCE
WEEK-END

L'Opportuniste



OFFRE D'EMPLOI

L'hôtel **Le Georgesville** est à la recherche d'un ou d'une candidat(e) pour combler le poste de :

Réceptionniste (temps partiel la fin de semaine)

Le ou la candidate devra posséder de grandes aptitudes au niveau de l'accueil et de la communication avec le client, être bilingue et une formation ou une expérience pertinente en tant que réceptionniste en hôtellerie sera considérée comme un atout. Également, le ou la candidate devra être disponible la fin de semaine de jour comme de soir.

Ce poste est à temps partiel, **15-20 heures** par semaine. Poste intéressant pour les étudiants.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de Madame Mireille Vézina par fax au (418) 228-4110 **immédiatement**, ou à l'adresse électronique suivante mvezina@georgesville.com.

391970



LAMINEUR

Devra peindre et couper

- Temps plein
- Minimum 5 ans d'expérience
- Doit être autonome
- Travail en groupe de 2
- Entreprise travaillant sur les pièces d'automobile spécialisées
- Devra avoir classe 1
- Salaire selon expérience

Information :
227-3144

391940



OFFRE D'EMPLOI TAILLEUR-ÉTENDEUR

avec expérience,
37 hres par semaine,
du lundi au jeudi.

Poste disponible
début janvier 2005

CONFECTION FRONTENAC INC.

15, boul. Chartier,
C.P. 2038
Saint-Éphrem, Beauce
G0M 1R0
(418) 484-2077
frontena@globetrotter.qc.ca

391365

Formation
de 2 semaines
jour ou soir

FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE

Plusieurs postes à combler parmi nos concessionnaires clients 40 000 \$ et +++

- conseiller(ère) aux ventes
- directeur(trice) financier(ère) F&I

Avantages sociaux,
voiture fournie,
congé les week-ends



377888-29

95% DE
PLACEMENT

CENTRE DE FORMATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC
QUÉBEC - BEAUCEVILLE - RIMOUSKI
1-866-651-9666 www.cfaq.ca



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR RÈGLEMENT N° 125-2004

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné **GREFFIER** de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 12 octobre 2004, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement n° 125-2004 amendant le règlement de zonage n° 66-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges afin d'agrandir la zone IA-212 à même une partie de la zone RB-239.

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 22 octobre 2004.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

**DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 29^e JOUR D'OCTOBRE 2004.**

JEAN McCOLLOUGH, o.m.a.
Greffier

391842



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : A 04-3502-05

Exploitation d'une agence de vente au détail de boissons alcooliques pour la municipalité de :

SAINT-CÔME DE LINIÈRE

La SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC (SAQ) sollicite tout commerce en alimentation à présenter une proposition pour exploiter une agence de vente au détail de boissons alcooliques dans les limites de la municipalité et selon les conditions stipulées au document d'appel d'offres.

Un document complet d'appel d'offres sera remis aux personnes intéressées lors de la séance d'information qui se tiendra à l'Hôtel de ville, situé au 1375, 18^e avenue, le 10 novembre prochain à 10 h 30. Pour toute information, vous pouvez communiquer, sans frais avec le Service localisation et transactions immobilières au 1 (866) 794-8694.

Les propositions devront être reçues au plus tard le 24 novembre 2004 à 11 h 00.

La SAQ ne s'engage à accepter aucune des propositions reçues.

391908-1

CUISINIER(ère)

1 an d'expérience, (avec spécialité dans les desserts). Salaire à discuter.

Demandez Angelo - 227-1207
de 8h00 à 11h00
CHEZ ANGELO, SAINT-BENOÎT

391025

Avis public



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné par le soussigné **GREFFIER** de la Municipalité.

Que le service de la Sécurité publique de la Ville de Saint-Georges rappelle que **le stationnement des véhicules est interdit sur les chemins publics de la municipalité entre 23 h et 7 h du 1er novembre au 31 mars.**

Quiconque contrevient à cette interdiction commet une infraction et est passible d'une amende de 30,00 \$ et des frais, et peut voir son véhicule remorqué dans certains cas.

Que cette réglementation vise à faciliter l'entretien des chemins publics pendant la période hivernale et **vaut quelque soit la température.**

Que d'autre part, pendant la même période, une réglementation s'applique aux différents stationnements publics municipaux. La durée et les heures de stationnement permis peuvent varier d'un lieu de stationnement à l'autre. Les utilisateurs de ces espaces de stationnement doivent prendre soin de se conformer à la signalisation installée pour le déneigement.

**Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 29^e jour d'octobre 2004.**

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

391361-1



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES : SP-041006

FOURNITURE DE SERVICE POUR L'ADMINISTRATION
DU RÈGLEMENT POUR LES ANIMAUX

Avis est donné que la Ville de Saint-Georges recevra des offres pour l'administration du règlement municipal concernant les animaux sur son territoire pour une période de trente-six (36) mois.

Pour être considérée, toute soumission devra :

- être présentée sur les formules fournies par la Municipalité;
- **être présentée avant 10 h, le 11 novembre 2004;**
- être remise au bureau du Greffier à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, G5Y 1L3, sous enveloppe scellée, pré-adressée jointe au cahier des charges.

Les documents de soumission sont disponibles à l'Hôtel de ville, au bureau de la chef de Division - Approvisionnement au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu, immédiatement après l'heure de clôture de la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou en partie, si nécessaire, et ce sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec madame Louise Côté, chef de Division - Approvisionnement au (418) 228-5555.

**Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 29^e jour d'octobre 2004.**

JEAN McCOLLOUGH, o.m.a.
Greffier

391361-1

Avis divers

COIFFEUSE-ESTHÉTICIENNE DEMANDÉE

avec ou sans expérience.
Envoyez votre curriculum vitae à
l'adresse suivante :
Coiffure P.51, Saint-Georges,
G5Y 5C4
coiffure01@hotmail.com

391910

BARMAID DEMANDÉE

avec ou sans expérience
Bar Flash Back

Inf.: Pierre, 227-0589

391950

NOUVEAU

Boutique Enza

CONSEILLÈRE / VENDEUSE

Temps plein, temps partiel
-Avoir beaucoup d'entregent
-Expérience nécessaire
-Être disponible jour, soir et de
fin de semaine

Boutique Enza
11400, 1re Avenue
St-Georges, G5Y 5S4
228-0515

391973-1

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que, suite au décès
de **M. Rolland Giguère**, résidant
et domicilié au 120, chemin des
Bois Francs, Ste-Aurèle, Beau-
ce-Sud, P.Q., G0M 1M0, survenu
le 9 février 2004, l'inventaire des
biens de la succession du défunt
a été fait le 25 octobre 2004,
devant Me Denis Samson, notai-
re, et cet inventaire peut être con-
tâté par les personnes intéres-
sées à l'étude de Me Denis Sam-
son, notaire, sise au 2825, 20e
Av., Saint-Prospier, Beauce-Sud,
P. Qué., G0M 1Y0.

Donné ce 26 octobre 2004
DENIS SAMSON, notaire

391849

AVIS PUBLIC



municipalité
DU LAC POULIN

JEUDI LE 18 NOVEMBRE 2004

Il y aura une cueillette de sacs de
feuilles mortes.

S.V.P. apporter vos sacs en bordure
de la route et ne pas mélanger avec
des sacs d'ordures car ceux-ci ne
seront pas ramassés.

DANIELLE RANCOURT,
secrétaire-trésorière
c. Poulin

391559

Veillez prendre note que...

la Bibliothèque
municipale de
Saint-Georges
sera



FERMÉE

du lundi 8 novembre au
lundi 15 novembre 2004

afin de finaliser son réaménagement
et d'intégrer de nouveaux services.

Nous nous excusons pour les
désagréments que cela peut vous
occasionner.

La Direction

391196



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT N° 137-2004

LUNDI 22 NOVEMBRE 2004 À 19 H 30

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT
N° 137-2004 INTITULÉ RÈGLEMENT D'AMENDEMENT AU RÈGLE-
MENT DE ZONAGE DU TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE
SAINT-GEORGES.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le Conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution n° 04-2244 à
sa séance du 25 octobre 2004, d'un projet de règlement intitulé
«Règlement d'amendement au règlement de zonage», portant le numéro
137-2004 et visant à la modification du règlement de zonage n° 66-91 du
territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges, **tiendra une assemblée
publique de consultation le 22 novembre 2004 à compter de 19 h 30**,
dans la salle du Conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Ville
de Saint-Georges, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménage-
ment et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Que l'objet de ce règlement est d'agrandir la zone CD-638 à l'inter-
section de la route 173 et de la 180^e Rue.

Ce projet de règlement a pour effet d'approfondir la zone commerciale
du terrain situé en bordure de la route 173 au nord est de la 180^e Rue.

Le terrain visé appartient au Groupe immobilier Jean-Louis Poulin inc.
Une bande de 150' (45,72m) de profondeur en bordure d'une partie de
la 180^e Rue demeurera résidentielle.

Que le règlement et les croquis sont disponibles pour consultation au
bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville
de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règle-
ment susceptible d'approbation référendaire.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le Président d'assemblée expli-
quera ce règlement ainsi que les conséquences de son adoption et enten-
dra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 29^e JOUR D'OCTOBRE 2004.

JEAN McCOLLOUGH, o.m.a.
Greffier

391064



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR RÈGLEMENT N° 128-2004

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la
Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-
Georges tenue le 12 octobre 2004, le Conseil de cette municipalité a
adopté le règlement n° 128-2004 amendant le règlement de zonage
n° 66-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges afin de
hausser la hauteur des constructions dans la zone CD-220.

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de
la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 22 octobre 2004.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au
bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 29^e JOUR D'OCTOBRE 2004.

JEAN McCOLLOUGH, o.m.a.
Greffier

391241



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT N° 136-2004

LUNDI 22 NOVEMBRE 2004 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES
PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT N° 136-2004 INTITULÉ RÈGLE-
MENT D'AMENDEMENT AU PLAN D'URBANISME DU TERRITOIRE DE
L'ANCIENNE VILLE DE SAINT-GEORGES.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le Conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution n° 04-2243 sa
séance régulière du 25 octobre 2004, d'un projet de règlement intitulé
«Règlement d'amendement au plan d'urbanisme», portant le numéro
136-2004 et visant à la modification du règlement du plan d'urbanisme
n° 64-91 du territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges, **tiendra une
assemblée publique de consultation le 22 novembre 2004 à compter
de 19 h 30**, dans la salle du Conseil située au 11700, Boulevard Lacroix,
Ville de Saint-Georges, en conformité des dispositions de la Loi sur l'amé-
nagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Que l'objet de ce règlement est d'agrandir l'affectation « commerce de
type local et régional » à même une partie de l'affectation « résiden-
tielle de très faible densité » à l'intersection de la route 173 et de la
180^e Rue.

Que ce règlement a pour effet d'approfondir l'affectation commerciale
du terrain situé en bordure de la route 173 au nord de la 180^e Rue.

Le terrain visé appartient au Groupe immobilier Jean-Louis Poulin inc.
Une bande de 150' (45,72m) de profondeur en bordure d'une partie de
la 180^e Rue demeurera résidentielle.

Que ce règlement et les croquis sont disponibles pour consultation au
bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville
de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le Président d'assemblée expli-
quera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption
et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet ne contient pas une disposition propre à un règlement sus-
ceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du
Greffier, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 29^e JOUR D'OCTOBRE 2004.

JEAN McCOLLOUGH, o.m.a.
Greffier

396163

Avis public

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que, suite au décès de **Dame Anna-Marie (dit Anne-Marie) Loignon**, résidant et domiciliée au Pavillon de l'Hospitalité de St-Prosper inc., du 2770, 20e Av., ch. 208B, St-Prosper, Beauce-Sud, P.Q., G0M 1Y0, survenu le 6 avril 2004, un inventaire des biens de la succession de la défunte a été fait devant Me Denis Samson, notaire, le 26 octobre 2004, et cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude de Me Denis Samson, notaire, sise au 2825, 20e Av., Saint-Prosper, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0.

Donné ce 27 octobre 2004
DENIS SAMSON, notaire

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que Marie-Ève Morin Lessard domiciliée au 1030, 128e Rue, Saint-Georges Est, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de MARIE-ÈVE MORIN.

MARIE-ÈVE MORIN
Saint-Georges, le 29 oct. 2004

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9037 - 2905 Québec ayant son siège social au 895, 90e rue, Ville Saint-Georges (Québec) G5Y 3L4 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

GEORGES-ÉMILE MORIN



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT N° 135-2004

LUNDI 8 NOVEMBRE 2004 À 19 H 30

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT N° 135-2004 INTITULÉ RÈGLEMENT D'AMENDEMENT AUX RÈGLEMENTS DE LOTISSEMENT DE L'ANCIENNE PAROISSE DE SAINT-GEORGES-EST, DE L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ AUBERT-GALLION ET DE L'ANCIENNE PAROISSE DE SAINT-JEAN-DE-LANDE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le Conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution n° 04-2242 à sa séance du 25 octobre 2004, d'un projet de règlement intitulé «Règlement d'amendement aux règlements de lotissement», portant le numéro 135-2004 et visant à la modification des règlements de lotissements n° 263-90 de l'ancienne Paroisse de Saint-Georges-Est; n° 396-90 de l'ancienne Municipalité Aubert-Gallion et n° 168-90 de l'ancienne Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande, tiendra une assemblée publique de consultation le 8 novembre 2004 à compter de 19 h 30, dans la salle du Conseil située au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Que l'objet de ce règlement est d'uniformiser les dimensions et superficies minimales des terrains.

Ce projet de règlement a pour effet de fixer à 25m la largeur minimale des terrains partiellement desservis dans le secteur de Saint-Georges Est (minimum actuel=38,10m) comme c'est le cas dans tous les autres secteurs de la municipalité; d'abroger les profondeurs minimales exigées dans le secteur d'Aubert-Gallion pour les terrains partiellement et non desservis et de modifier les normes pour les terrains desservis dans les secteurs Aubert-Galion et Saint-Georges Est et St-Jean-de-la-Lande. Les nouvelles normes sont celles prévues dans le règlement de l'ancienne ville.

Que le règlement est disponible pour consultation au bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce projet de règlement ne contient pas une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le Président d'assemblée expliquera ce règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 29e JOUR D'OCTOBRE 2004.

JEAN McCOLLOUGH, o.m.a.
Greffier

Nécrologie

LÉO GABOURY 1918 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le mercredi 20 octobre 2004, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédé M. Léo Gaboury, époux de dame Thérèse Beaudoin. Il demeurerait à St-Honoré.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Thérèse Beaudoin, ses enfants: Jean Gaboury (Laurence Le Coq), Martine Gaboury, Gilbert Gaboury (Anne-Marie Hamel), Lucye Gaboury (Jacques Rancourt), Jacques-André Gaboury (Lara Vallée) et Michel Gilbert (Jeannine Tardif); ses petits-enfants: Mélissa et Jonathan Gaboury, Magalye, Jessica et Nicolas Gaboury, Samuel et Maude Rancourt, Gaëlle et Yoanne Gaboury, Marithé et Marek Gaboury. Il laisse également dans le deuil les membres des familles Gaboury et Beaudoin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 25 octobre 2004 à 13h30 en l'église de St-Honoré et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, St-Georges de Beauce.



2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

REMERCIEMENTS

Monsieur
Rolland DeBlois



Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Rolland de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

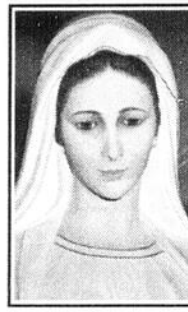
Chers parents et amis (es), veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Thérèse Nadeau, ses enfants: Ghislaine (Henri Audet), Pierrot (Louise Baillargeon), Jackie (Luce Hébert), Jean, Johanne (Germain Toussaint) et Michel (Lyne Routhier); ses 14 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants.



Marie-Anne-Marcelle Mallet
1805 - 1871
Fondatrice de l'Institut des Soeurs de la Charité de Québec

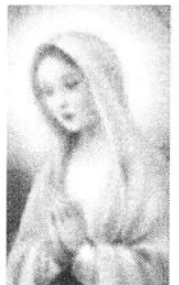
Remerciements pour faveur obtenue.
Merci de m'exaucer! M.T.



MERCI MON DIEU!

Dites 9 fois par jour «Je Vous Salue Marie» durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.L.



PRIÈRE à la Ste-Vierge. La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel. Mère bénie du Fils de Dieu. Mère Immaculée, assistez-moi dans cette nécessité. Etoile que tu es ma Mère, Sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie conçue sans péché,

priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé. S.T.

MESSE 5^e ANNIVERSAIRE

MARCEL
POULIN



Il y a cinq ans, tu nous quittais trop soudainement. Tu resteras toujours dans nos cœurs. Continue de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire, en l'église de Saint-Georges Ouest, le samedi 6 novembre 2004 à 16h00.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse et tes enfants

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE

RÉGINE
ROY



Il y a un an tu nous quittais avec courage regardant droit devant. Dans l'espoir qu'une place de choix t'est réservée et que tu sois heureuse est notre vœu le plus cher pour toi. Tu nous manques mais parce que l'on t'aime, l'important c'est toi maman.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée samedi le 6 novembre 2004 à 16h00 à l'église Saint-Martin.

Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous.

Lise, Sylvie, Josée

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE

SYLVIE ROY
KELLY



Sylvie!
Déjà un an que tu nous as quittés le 8 novembre 2003, et pourtant pas une journée ne se passe sans avoir une bonne pensée pour toi, Sylvie, si courageuse et pleine de vie et d'amour. Continue à nous protéger, nous t'aimons tant.

Continue à nous protéger, nous t'aimons tant.

Tes parents Léopold Roy, Thérèse, ton frère André, tes soeurs: Suzanne, Louise, Micheline

Une messe sera célébrée le 7 novembre 2004 à 10h30 en ta mémoire à l'église l'Assomption, Saint-Georges Est.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE

GASTON
LECLERC



C'est au même moment où les arbres perdaient leurs feuilles que nous, nous perdions un être cher, toi papi, papa, Gaston Leclerc. Pour la première depuis un an,

parents et ami(e)s se réuniront en souvenir de toi.

C'est pourquoi, le dimanche 7 novembre 2004, en l'église de l'Assomption à 10h30, vous êtes invités à venir célébrer cette messe premier anniversaire.

Un grand merci de toute la famille Leclerc, à ceux et celles qui seront présents.

MESSE 2^e ANNIVERSAIRE

Mme BÉATRICE
MORIN



Pour toi, maman adorée!

Déjà deux ans que vous nous avez quittés brusquement laissant un vide énorme dans nos vies que rien ne comblera jamais. Nous essayons de continuer notre chemin pensant à votre courage et à votre détermination. On sait que vous veillez sur nous avec papa comme vous nous l'avez promis. Espérant que vous avez trouvé un monde merveilleux là-haut. On vous aime beaucoup.

Une messe sera célébrée le 6 novembre 2004 à 16h00 en l'église de Saint-Georges.

Ceux et celles qui l'ont connue et aimée sont invités à cette cérémonie.

Vos enfants qui ne vous oublient pas

Sincères Remerciements



«Membre des Fermières et impliquée dans sa communauté, elle laisse un souvenir qui ne s'effacera jamais de notre mémoire.»

Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes qui par offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, visites au salon, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit ont apporté courage et réconfort lors du décès de

MADAME NORMANDE GOULET
survenu le 7 septembre 2004

Son époux Grégoire Richard, ses enfants: Michelle, Daniel (Doris), Mario (Julie), Alain (Sonia) et ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie



MERCI MON DIEU!
Dites 9 fois par jour «Je Vous Salue Marie» durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
B.P.G.

REMERCIEMENTS



La famille Paré et Falardeau remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de CÉCILE PARÉ de Saint-Zacharie, survenu le jeudi 21 octobre 2004 à l'âge de 68 ans et 6 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

MESSE 2^e ANNIVERSAIRE



PAUL-EUGÈNE POULIN 1950-2002
Deux longues années sont passées sans ta présence auprès de nous. C'est un grand vide dans nos vies. Paulo, ton gros rire et ta bonne humeur nous manquent beaucoup. On pense à toi très souvent et on ne t'oubliera jamais. De là-haut, veille sur nous et protège nous.

En souvenir de toi, Paulo, une messe sera célébrée mardi le 9 novembre 2004 à 16h30. Parents et ami(e)s sont invités à l'église Saint-Georges Ouest.

Ton épouse, ton fils et tes 2 petits-enfants

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



BLAISE VEILLEUX
L'automne est revenu, le temps passe, voilà déjà un an que tu nous as quittés. Les couleurs de cette saison changent et s'estompent... Par contre, ta présence reste toujours gravée dans nos cœurs et ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Des gestes quotidiens, des paroles entendues, des mots dits nous remémorent d'excellents souvenirs et prouvent que tu continues de veiller sur nous.

Nous garderons toujours dans nos pensées ta grande tenacité durant les épreuves, ta belle générosité et ton amour de la vie et des tiens.

En ta mémoire, une messe sera célébrée le 7 novembre 2004 à 9h15 en l'église de Sainte-Rose de Watford.

Cécile, Benoît, Catherine, Louis-Antoine, Alexandre, Carolane

MESSE 5^e ANNIVERSAIRE



La présente est pour souligner le cinquième anniversaire de **ROGERS PAQUET** époux de Line Veilleux.

En cette occasion une messe sera célébrée le 3 novembre 2004, 16h30 à l'église

l'Assomption.
Merci aux parents et ami(e)s de vous joindre à nous pour remémorer son souvenir.

Son épouse Line ainsi que la famille Paquet

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Michel, Jocelyne (feu Gilles Gagnon), Patrice (Diane Grondin), Christine (Mario Lessard), ses 8 petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Rodrigue remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, lors du décès de M. CAMILLE POULIN de Saint-Georges, survenu le samedi 9 octobre 2004 à l'âge de 86 ans.

Vous témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, C.P. 756, G5Y 7C9.

la maison **Roy & Giguère inc.**
Département
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

REMERCIEMENTS



Son époux M. Réjean Paquet, ses enfants: Nathalie (Michel), Marie-Josée (Ken), ses petits-enfants, son frère Émilien Morin (Patty) ainsi que les membres de la famille Paquet remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., lors du décès de Dame CÉCILE MORIN de Laval et native de Sainte-Aurèle, survenu le mercredi 13 octobre 2004 à l'âge de 52 ans et 6 mois.

Vous témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathérine de Longpré 1120, 18e Rue Ouest, Saint-Georges. Tél.: 228-2041

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Suzanne Veilleux, ses enfants: Serge (Louise Demers), Suzette (Denis Grondin), feu Lina (Mario Gosselin), Céline (Gilles Brousseau), Yvon (Guylaine Richard), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles

Gaboury et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. NORMAND GABOURY de Saint-Honoré-de-Shenley, survenu le mardi 12 octobre 2004 à l'âge de 75 ans et 6 mois.

Vous témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathérine de Longpré, 1120, 18e Rue, C.P. 638, St-Georges, G5Y 6N1.

CHARLES-AUGUSTE POULIN 1928 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le mardi 19 octobre 2004, à l'âge de 76 ans est décédé M. Charles-Auguste Poulin, époux de Dame Madeleine Poulin. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil son épouse Dame Madeleine Poulin, ses enfants: Anne (Louis Jacob), Charline (Lévis Boulet), Richard (Judith Doyon); ses petits-enfants David et Jasen Poulin; ses frères et soeurs: feu Blanche (feu Dominique Poulin), feu Léopold (feu Thérèse Busque), feu Florence (feu Edouard Rodrigue), feu Noëlla (feu Roger Poulin), Hélène (feu Alcide Veilleux), Monique (Irénee Busque), feu St-Jean Poulin (feu Rachel Gilbert), feu Fernande; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gilles, Anita (Jean-Luc Roy), Rita (feu Germain Laflamme), Rose-Hélène (Bertrand Boucher), Welly (Louiselle Veilleux), Marie-Berthe, feu Roger Poulin (Carmen Rodrigue), Jean-Denis Poulin, Lionel (Anita Lessard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 23 octobre 2004 à 11h00 en l'église l'Assomption et delà au cimetière paroissial.

Vous témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, C.P. 756, G5Y 7C9.



la maison **Roy & Giguère inc.**
Département
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

À la Maison Cathérine de Longpré de St-Georges, le mercredi 20 octobre 2004, à l'âge de 79 ans, est décédée Gabrielle Soucy, épouse de M. Charles-Auguste Bernard. Elle demeurait à Beauceville.

La famille recevra les condoléances au centre funéraire Gérald Cloutier 208, 108e rue, Beauceville, vendredi 29 octobre 2004 de 19h00 à 22h00 et le samedi 30 octobre, jour des funérailles à compter de 9h00. Le service religieux sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Andrée (Denis Lachance), Marcel (Hélène Bonneau), Claude (Suzanne Brière); ses petits-enfants: Éric (Martine Guay), René, Emilie, Louis, Maude, Joëlle, Odile; son arrière petite-fille Élizabéth; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs des familles Soucy et Bernard ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier d'une façon bien spéciale le Dr Linda Fillion ainsi que le personnel médical et les bénévoles de la maison Cathérine de Longpré pour l'encadrement, la compréhension et le support prodigué.

Vous témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathérine de Longpré, 1120, 18e Rue, C.P. 638, St-Georges, G5Y 6N1.



MERCI MON DIEU!
Dites 9 fois par jour «Je Vous Salue Marie» durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
P.T.

GEMMA GRÉGOIRE 1921 - 2004



À la Maison Cathérine de Longpré de Saint-Georges, le 17 octobre 2004 à l'âge de 82 ans et 11 mois, est décédée Mme Gemma Grégoire épouse de M. Philippe Drouin, demeurant à La Guadeloupe.

Elle était la mère de: Viateur (Hélène Couture), Bertrand (Céline Poulin), Renaud, feu Marc, feu Yvon et Johanne (Angelo Deblois); la grand-mère de Mélanie, Marie-Eve, Jonathan, Carolane, Brenda, Jimmy, Martin, Marco, Alain-Pierre, Marie-France et Nathalie; la soeur de feu Lucien (Jeanne D'Arc Veilleux), Cécile (feu Adjuvator Veilleux), feu Laurette (Raymond Labonté), feu Joseph (Jeanne Robert), Évariste (Thérèse St-Pierre), Charles-Émile (Yolande Bernard) et Madeleine (Ronaldo Grenier); la belle-soeur de feu Marie-Ange (feu Arthur Bisailon), feu Josephat (Monique Drouin), Roméo (Rita Veilleux), feu Emilienne (feu Paul-Émile Quirion), feu Armidas, Léopold, feu Jeanne D'Arc (feu Albert Plante), Louis-Nazaire (Rolande Parent), feu Roland (Jeanne D'Arc Poulin) et feu Laurette (Paul Turcotte), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 octobre 2004 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et delà au cimetière Courcelles. Le service a été chanté par l'abbé Bertrand Jacques.

JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300



PRIÈRE intailable à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.
J.Q.

CÉCILE PARÉ



À la Maison Cathérine de Longpré, le jeudi 21 octobre 2004 à l'âge de 68 ans et 6 mois est décédée Mme Cécile Paré, fille de feu Archélas Paré et de feu Adèle Duquet, elle demeurait à Saint-Georges Est et autrefois de Saint-Zacharie.

Elle était la soeur de: feu Théodule Paré (Claire Morin), feu Yberville (Ethel Morrison), feu Victor (Marguerite Larivière), feu Siméon (feu Adrienne Arsenault), feu Laurentienne (feu David Falardeau), feu André (feu Aurore Soucy); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le mardi 26 octobre 2004 à 11h00 en l'église de Saint-Zacharie et delà au cimetière paroissial de Saint-Zacharie.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Sucursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospère
594-8115 - 1-800-363-6274

DORA LANGELIER 1916 - 2004

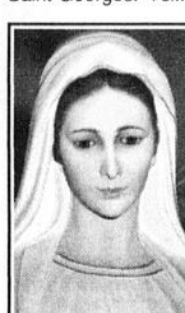


À la Maison Cathérine de Longpré, le 1er octobre 2004 à l'âge de 87 ans et 9 mois est décédée dame Dora Langelier, épouse de feu Conrad Thibodeau. Elle demeurait à Saint-Philibert.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hervé (Claire Hélène Bégin), Camil (feu Rachel Bolduc), Benoît, Clément, Carmelle, Lise (Raymond Roy) et Marcel (Ginette Giroux); ses 24 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Hortense (feu Pierre Huot), Bertrand (Suzanne Drapeau), Gaëtan (Jeannine Turcotte) ainsi que beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 9 octobre à 11h00 en l'église de Saint-Philibert et delà au cimetière paroissial.

Vous témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathérine de Longpré 1120, 18e Rue Ouest, Saint-Georges. Tél.: 228-2041

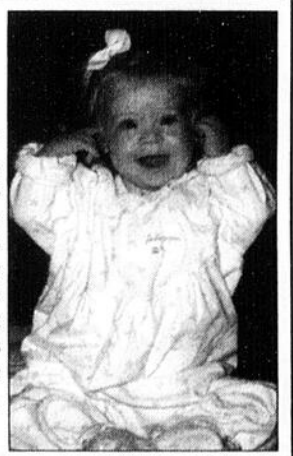


MERCI MON DIEU!
Dites 9 fois par jour «Je Vous Salue Marie» durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
L.P.T.

Catherine Drouin 10 ans déjà!

Petite Catou,

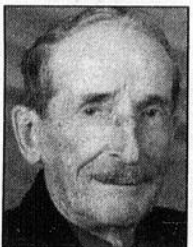
Même si nous n'avons pas eu la chance de te connaître, tu es à tout jamais gravé dans nos cœurs. Tu es la grande soeur que nous aurions tant aimé avoir et surtout connaître comme nos parents en ont eu la chance. Nos parents nous ont si souvent parlé de toi que tu fais partie de nos vies. D'ailleurs il semble que nous te ressemblons physiquement et que tu nous as laissé ta joie de vivre. Nous apprécions grandement notre santé, celle que tu n'as pas eu. De tes soeurs qui t'aiment.



Tes soeurs Anne-Marie et Amélie Drouin

Nécrologie

PAUL VACHON



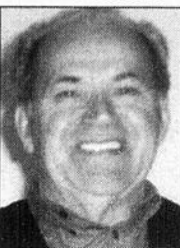
Le 16 octobre 2004 décédait à l'âge de 87 ans et 6 mois, Paul Vachon, époux de feu Sara Giroux, de Saint-Victor.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan (Louisette Fortin), Gérard (Laurette Mathieu), Hollande (Gérard Lessard), Henriette, Carmen (Fernand Plante), Donald (Colette Cloutier); ses 21 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Placide (Agnès Mathieu), feu Dorilas (feu Fernande Cliche), Antoinette (feu Philippe Poulin), Polycarpe, Simonne (feu Léonce Cliche), Gisèle (feu Simon Loubier), feu Marie-Estelle (Victorien Poulin), Marie-Rose (Joseph Rodrigue), Rose-Hélène (Yves Roy); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Agathe Giroux, feu Wilfrid, feu Adrienne, feu Joseph, feu Dominique, feu Monique; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 19 octobre 2004.

**SALON FUNÉRAIRE
YVES BOLDUC ENR.**
118, Commerciale, Saint-Victor
Tél.: (418) 588-6868

FERNAND NADEAU 1935 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le dimanche 17 octobre 2004, à l'âge de 69 ans et 3 mois, est décédé M. Fernand Nadeau, fils de feu Lorenzo Nadeau et de Dame Victoria Poulin. Il demeurait à Saint-

Martin.

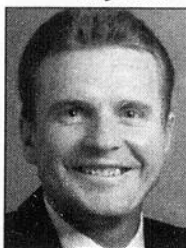
Il laisse dans le deuil sa mère Dame Victoria Poulin (feu Lorenzo Nadeau), ses enfants, Richard (Josée Dussault), Carole (Claude Forest); son petit-fils Cédryck Forest ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Selon ses volontés, une liturgie de la parole a été célébrée le lundi 25 octobre à 11h00 au mausolée du Parc Commémoratif Chaudière-Appalaches. Les cendres ont été déposées au columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathédrale Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue Ouest, Saint-Georges, G5Y 4T8.

Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

SERGE VEILLEUX 1960 - 2004



À l'Hôtel-Dieu de Québec, le vendredi 15 octobre 2004, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Serge Veilleux, fils de Dame Gabrielle Veilleux et de M. Jules Veilleux. Il demeurait à St-Georges.

Il laisse dans le deuil son fils Jean-Mykaël Veilleux et Karine, son père Jules Veilleux (Clémence), sa mère Gabrielle Veilleux, son frère et ses sœurs: Christine, Carole (Léo), Richard (Nancy Hamel), Sonia (François Duchesneau), Sylvie (Troy Gaboury), sa grand-mère Adrienne Veilleux ainsi que son amie France Morin. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 20 octobre 2004 à 14h00 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière de Saint-Georges.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathédrale de Longpré, 1120, 18e rue Ouest, St-Georges, G5Y 6N1.

Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

MANON PATRY 1963 - 2004



Au Memorial Regional Hospital de Floride, le 14 août 2004 à l'âge de 40 ans et 9 mois est décédée Mme Manon Patry, épouse de M. Marc-André Poulin et fille de M. Paul Patry et de Dame Jacqueline Bol-

duc; demeurant à Ft-Lauderdale et originaire de Courcelles.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux et ses parents, ses beaux-parents Benoît Poulin (Gilberte Gilbert), sa sœur France (Réjean Lacroix); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles (Mugette Laflamme), Micheline (Laurent Chatel), Francine (Daniel Grondin), Richard (Lynda Bureau), Claude (Lyne Rodrigue), Ghislain (Sylvie Beaudoin), Michèle, Pierre (Nancy Duchesneau) et Yves (Chantal Couture) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 9 octobre 2004 en l'église de Ste-Martine de Courcelles et delà au cimetière paroissial.

JF JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

Statistiques

HOCKEY JUNIOR «BB»

BEAUCE-FRONTENAC CLASSEMENT AU 25 OCTOBRE 2004

	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS
Bellechasse	7	6	1	0	38	15	5	17
St-Gédéon	7	5	2	0	25	19	7	17
Prozac	6	5	1	0	27	20	5	15
St-Georges	8	4	4	0	38	28	6	14
Montmagny	9	4	5	0	30	40	6	14
St-Ephrem	8	3	4	1	27	30	4	11
St-Marie	7	3	4	0	16	23	4	10
St-Joseph	6	2	4	0	20	28	4	8
Thetford Mines	8	1	7	0	17	33	4	6

COMPTEURS	Equ.	B	A	PTS
François Auger	B	10	5	15
Patrick Cyr	SJ	8	7	15
Jean-F. Pépin	SE	6	7	13
Maxime Jacques	Sge	6	6	12
Yannick Roy	SJ	5	7	12
Simon Rodrigue	SE	5	7	12
Carl St-Pierre	Sge	3	9	12
Dannick Lapointe	B	8	3	11
David Loignon	P	5	6	11
Eric Tremblay	Sge	4	7	11

HOCKEY BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 26 OCTOBRE 2004

	PJ	V	D	N	DP	DF	Pts
Lac Etchemin	7	4	2	0	1	0	9
St-Charles	5	4	1	0	0	0	8
St-Joseph	5	4	1	0	0	0	8
St-Damien	7	4	3	0	0	0	8
St-Pascal	7	2	5	0	0	0	4
St-Ephrem	7	1	6	0	0	0	2

COMPTEURS	Equ.	B	A	PTS
Louis-Ph. Gauthier	SJo	3	10	13
Tony Lafontaine	SJo	8	4	12
Tommy Landry	Sda	7	4	11
Simon Gagnon	LE	7	3	10
Yannick Paré	Sch	3	6	9
Yannick Duval	Sch	5	4	9
Dominique Michaud	SPa	5	4	9
Vincent Tanguay	LE	3	6	9
Richard Lamontagne	Sda	2	7	9
Jean-Pierre Lessard	SJo	4	4	9

HOCKEY OLYMPIQUE

DE BEAUCEVILLE

CLASSEMENT AU 26 OCTOBRE 2004

Équipes	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
ICLIC	5	4	0	1	36	26	9
Bar L'Entracte	6	4	2	0	40	30	8
Saint-Victor	6	4	2	0	51	36	8
Bar Le Duc	5	1	3	1	20	33	3
Const. J.-L. Groleau	6	1	4	1	33	55	3

HOCKEY MOLSON ST-CÔME

CLASSEMENT AU 26 OCTOBRE 2004

	P	V	D	DF	PTS
André Voyer Promotion	4	3	1	0	6
Aubaines du Meuble	4	3	1	0	6
Bar Brûlé	4	2	2	0	4
Usine Sartigan	4	0	4	0	0

HOCKEY JUNIOR «B»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 26 OCTOBRE 2004

	V	D	N	DP	DF	FJ	Pts
East Broughton	4	1	0	0	1	4	13
Coleraine	4	1	0	0	0	2	10
St-Joseph	1	1	0	0	2	2	6
St-Victor	1	2	0	0	0	2	4
Haute-Beauce	1	2	0	0	0	2	4
Beauceville	1	2	0	0	0	2	4

VOLLEY-BALL COMMERCIAL

CLASSEMENT AU 24 OCTOBRE	PTS
Vision Beauté de Robertson	6
Poulin Excavation de St-Victor	6
Atelier Daniel Pomerleau de St-Ephrem	4
ADS Groupe Composites de Ste-Clotilde	3
Bolduc Solution de Ste-Clotilde	2
Comptabilité Sylvie Mathieu de St-Victor	0
Lave-auto RM de Tring-Jonction	0

BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 27 OCTOBRE 2004 (16tables)	
NORD-SUD	
Anita Veilleux, Blaise Doyon	63,30
Yvon Gilbert, Denis Létourneau	62,34
Jacques Labbé, Paul Jolicœur	59,78
Monique Roy, Gabriel Jacques	57,69
EST-OUEST	
Jean-Marc Fortin, Jos-M. Poulin	63,30
Côme Mathieu, Jean-M. Racine	62,88
Paul Plante, Philippe Longchamps	62,02
Lorraine Veilleux, Hugues Groleau	54,97



MERCI!

Nous tenons à remercier sincèrement les entreprises et organismes qui ont contribué à rendre possible notre participation à la finale mondiale du Hewlett Packard Global Business Challenge qui s'est tenue à Houston, Texas. Grâce à votre soutien financier, nous avons réussi à nous démarquer et à atteindre la première place au niveau mondial à cette prestigieuse compétition. Nous sommes fiers d'avoir bien représenté notre coin de pays qu'est la Beauce.

Merci à tous d'avoir cru en nous.



Annick Breton, Isabelle Bilodeau, Jacinthe Marquis.

COMMANDITAIRES et PARTENAIRES FINANCIERS

Commanditaires de Marque

Fondation du Cégep Beauce-Appalaches
Cégep Beauce-Appalaches
Dépanneur Lucille Paquet enr.
Municipalité de Saint-Gédéon de Beauce
Jointage et Moulures Cory inc.
Transport A.L.J.R. inc.

Les Équipements Lapière inc.
Wilfrid Paquet et Fils Itée
Municipalité de Saint-Théophile
Le Groupe Canam Manac inc.
Municipalité de Sainte-Lucie de Beaugard

Commanditaires Majeurs

Techniques administratives, Finissants
2004 du CBA
La Cantine du Village
Librairie Sélect
Marché N.J. Lachance
L'Honorable Claude Drouin (Partenaire financier)
Transport S.J.B.
Eric Lachance C.A.

Tissus du Lac-Etchemin enr.
Les Placements Jean-Luc Tanguay inc.
La Chemise Perfection inc.
Restaurant Marie-Lou
Magasin COOP Saint-Gédéon
Alimentation Gaétan Genest
Rona L'Express Jos Proulx inc.
Transport Réjean Bilodeau

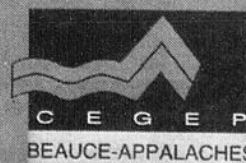
Commanditaires Amis

Ébénisterie Cuisi Beauce inc.
Paulin Bouchard inc.
R. Paré Excavation inc.
Produits D.M.
Jean Lemonde Expert-Conseil
Carrossier Réjean Landry inc.
Marylen Plante de Sylvio Coiffure
Garage Couture et Frères inc.
Rénovation P.E. Bilodeau
Autonet Jacques Couture
Apollinaire Rancourt Garagiste

Benoît Fortin Peinture
Restaurant Sans-Frontière
Gaz-Bar Dépanneur Wilfrid R. Landry enr.
R. Poulin Moto Sport enr.
Excavation Jean-Marc Quirion
Les Huiles Vachon enr.
Chez Janot Fleuriste
Construction Marc Rancourt
Salon Lynda enr.
Normand Meubles
PARENTS ET AMIS

L'avenir commence ici... maintenant
www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca

1055, 116^e Rue, Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 3G1
Tél.: 418.228.8896 Téléc.: 418.228.0562



Communautaire

Déjeuner du mois organisé par les Chevaliers de Colomb du Conseil 2283, le 31 octobre de 8h00 à 12h00 (5 nov.)

Club 40/60: Venez nombreux à nos soirées dansantes tous les samedis à l'École Lacroix. Prochain souper le 6 nov. Tél. Rita: 774-8275, Richard: 228-7441 (5 nov.)

Club des Aînés de Beauceville: après-midi de danse avec orchestre "Damas" dim. 7 nov. à 13h30 à la salle paroissiale. Prix de présence. Bienvenue à tous! (5-12 nov.)

Fraternité Notre-Dame du Bel Amour (1450, 8e Av., St-Georges): les 10-11-12 déc.: Les saisons dans la vie de couple. Le couple reconnaît souvent dans son vécu un processus de croissance. Au quotidien, il vit à la fois des moments d'harmonie et de crise. La retraite va permettre au couple de prendre un temps pour s'arrêter, améliorer leur communication, identifier les étapes de leur vie conjugale et enfin trouver des moyens pour aller plus loin dans leur unité et leur intimité. Places limitées (8 à 12 couples à la fois) en interne ou en externe. Inf.: Lisa & Michael, 227-6555. (5 nov.)

Club Fadoq St-Gédéon: soirée de danse sam. 6 nov. à 20h à la salle de l'aréna. Orchestre "Les As du Klare". Bienvenue à tous! (5-12 nov.)

Cercle des Fermières de l'Assomption: réunion le 3 nov. à 19h30 au local. Invitée: Rachelle Bourque espérance et cancer. Réalisation: dessert et mets à la citrouille. Dégustation. Bienvenue à toutes les fermières, invitez une amie. (5 nov.)

Invitation: Le comité d'éducation de la foi présente une pièce de théâtre intitulée «Noël au dépotoir», dans l'église de St-Robert vend. 19 nov. à 20h. Dans l'église de St-Gédéon sam. 27 nov. à 20h. Dans l'église de St-Ludger dim. 28 nov. à 19h. Réservez votre soirée, nous vous attendons nombreux! (5-12 nov.)

Aramis - Châtelaines: samedi 30 oct., soirée Halloween à 20h. Rallye intérieur. Prix de présence. Venez déguisés. Bienvenue à tous! (5 nov.)

Cercle de Fermières de St-Georges vous invite à sa réunion jeudi le 4 nov., 7h15, à la salle paroissiale. Nous recueillerons vos dons pour la fondation Olo. Nous fêterons l'Halloween, vos déguisements seront appréciés. Arts textiles: tricôt au crochet et bas laine. Démonstration: blocage. Activité du mois: mets à la citrouille. (5 nov.)

Aféas St-Georges (ass. féminine d'éducation et d'action sociale): dans le cadre de ses activités "Femmes d'ici" vous invite à son déjeuner conférence intitulée: Mieux consommer, mardi 2 nov. à 8h30 à l'hôtel Bénédicte Arnold. Menu santé et traditionnel. Amenez vos amies. Réserv. Jeanne d'Arc, 228-2522 avant lundi 1er nov. (5 nov.)

Radio Galilée 102,5 FM en Beauce: Radio-thon

annuel et portes ouvertes dim. 7 nov. De 8h à minuit, programmation spéciale au 102,5 en Beauce. Pour faire un don dim. 7 nov.: 1-800-447-2466. La Providence passe par votre cœur. (5-12 nov.)

Soirée amateur et souper partage en suivant l'étoile (Star Search) au sous-sol de l'église St-Zacharie le 30 oct. à 16h. Messe animée par les jeunes, souper partage (apporte quelque chose si tu veux partager), spectacle amateur: chants, musique diverse. Inf.: Lise Daigle, 593-3465. Cette levée de fonds est organisée par les jeunes qui se préparent à aller à Cologne en Allemagne à la Journée Mondiale de la Jeunesse 2005. Tu veux participer à la JMJ, viens de renseigner! Invitation à tous peu importe ton âge! (5 nov.)

Filles d'Isabelle Cercle Mont-Carmel (1141): réunion mensuelle des membres merc. 3 nov. à 19h45 à la salle paroissiale de St-Côme. Une messe précèdera la réunion à 19h à l'église de St-Côme pour les Filles d'Isabelle défunt, drapement de la charte, remise des brochures d'un quart de siècle et anniversaires de mariage. Bienvenue à toutes! (5 nov.)

Club Fadoq l'Assomption: jeudi 11 nov. au sous-sol de l'église, 11h vaccin contre la grippe, 11h30 dîner à prix modique, 13h30 une hygiéniste dentaire et un denturologue vous parleront de la santé de vos dents. Réserv. Eva-Reine, 228-4555 ou Jos. Cloutier 228-9745. Merc. 17 nov., voyage Noël en automobile à Lac Etchemin, départ 12h30, visite de la Chapelle Maria Alma, de la boutique La Pralinère: cocktail, souper, liturgie de la Parole, soirée récréative et de danse, Père Noël et cadeaux. Réserv. Margot Courchesne: 228-9461. Renouvellement des cartes de membre et nouvelles adhésions les mardis et jeudis de 13 à 16h au sous-sol de l'église. Bienvenue à tous. (5-12 nov.)

Eckankar Canada St-Georges: Office spirituel ECK dim. 7 nov. de 10h30 à 11h30 au 2220, 2e Av., St-Georges Est. Le thème: Changer mon attitude, c'est changer ma vie. Présenté par Eckankar. Bienvenue à tous! Inf.: 227-0003. (5-12 nov.)

Fermières de St-René: merc. 3 nov. à 19h30 à la salle municipale. Recette: mets à la citrouille. Concours: Décorations de Noël. Démonstration: vos travaux du mois. Apportez une amie. Bienvenue à toutes! (5 nov.)

Cercle de Fermières de St-Georges: voyage organisé le 6 déc. au Salon des Métiers d'Arts à Place Bonaventure à Montréal. Départ à 7h, retour vers 22h. Inf.: 228-2382, 227-0748 (5-12 nov.)

Âge d'Or St-Victor: soirée dansante au Bar chez Jessie, sam. 30 oct. Bienvenue à tous nos membres et invitation spéciale à tous les amis de l'extérieur qui veulent s'amuser au son de l'orchestre "Les Mambos". (5 nov.)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:
Mardi 2 nov.: St-Georges a.m. et p.m.

St-Gédéon a.m.
Mercredi 3 nov.: St-Georges p.m.
Jeudi 4 nov.: St-Georges a.m., p.m.
Vendredi 5 nov.: St-Georges p.m.
La Guadeloupe a.m.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:
Vendredi 5 nov.: Commentaire de Matthieu 16,13-19

Samedi 6 nov.: Animation musicale et 2e partie du vidéo sur Ste-Thérèse.

Dimanche 7 nov.: Soirée de prières charismatiques.

Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Centre Molé (Saint-Côme)

Mercredi 3 nov. à 14h: Adoration animée par Sr Jeannine Lacroix. Bienvenue à tous.

Samedi 6 nov.: Chemin de liberté par l'affirmation de soi. Nicole Charest, psychothérapeute pastorale. Inscr. obligatoire: 685-3181.
Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation-abandon, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert, consultation gratuite. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption, tél.: 228-2084.

Soutien à l'allaitement: Vous êtes enceintes et vous voulez allaiter. Vous avez des problèmes d'allaitement ou voulez simplement échanger avec d'autres mères qui vivent la même chose! Des rencontres gratuites se donnent au CLSC St-Georges tous les 2e mercredi du mois de 13h30 à 16h00. Thèmes différents à chaque rencontre. Info 227-9315 Anne Tardif (monitrice).

Regroupement des célibataires de Chaudière-Appalaches: Briser l'ennui... venez déjeuner avec nous tous les dimanches matin dès 9h15 au Grand Hôtel de St-Georges. C'est l'occasion de faire de nouvelles connaissances dans une ambiance amicale.

La Société canadienne du cancer: Offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer: les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. La ligne sans frais 1 888 939-3333 est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h00.

Club 40/60: Venez nombreux à nos soirées dansantes tous les samedis à l'école Lacroix. Tél. Rita: 774-8275, Richard: 228-7441

Groupe S.V.P. Passeport-Santé: Vous désirez perdre vos livres en trop, reprendre de l'énergie, stabiliser le cholestérol, le diabète. Passeport santé formule personnalisée, conçu en fonction du guide alimentaire canadien. Tous les lundis soir à 18h30 au Centre communautaire, 12 480, 1^{er} av. Est, St-Georges au sous-sol. Inf.: Lise Giroux-Talbot: 418-685-3471.

Société Alzheimer Chaudière-Appalaches: Un organisme communautaire offrant gratuitement l'information, la consultation et le support aux personnes atteintes de la maladie et à leurs proches. Rencontres individuelles, familiales et de groupes disponibles sur tout le territoire même le soir et les fins de semaine. Une ligne sans frais le 1-888-387-1230 pour nous rejoindre du lundi au vendredi.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. Si TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

C.A.N.A. (Comité d'accueil aux nouveaux arrivants): Téléphonnez au 228-2653 ou 228-9480. Au nom de Ville St-Georges et de ses deux paroisses, une personne viendra vous

visiter et vous apportera toutes sortes d'informations pertinentes à votre bonne intégration dans notre communauté.

Adoration eucharistique: «Venez à moi vous qui souffrez et ployez sous vos fardeaux et en moi vous trouverez le repos de vos âmes» (Mat., II 28-29). À la chapelle d'adoration l'Assomption en tout temps (24 / 24 h) vous êtes tous invités à venir prier et adorer Jésus-Eucharistie. Dans vos joies, comme dans vos inquiétudes, difficultés ou stress. Venez puiser à la Source d'eau vive... en toute liberté d'enfant de Dieu. Pour inf. ou inscr.: 228-8030.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire), pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1^{re} Av. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaque-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement

en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présentez-vous au 9050, 22^e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole Beauce-Sartigan est un organisme permettant aux bénévoles de donner un moment précieux, un soutien tant espéré et un réconfort si chaud au cœur destiné aux personnes âgées résidant à domicile, aux personnes handicapées, aux malades ainsi qu'aux personnes en difficulté financière résidant en Beauce-Sartigan. Nos bénévoles offrent leur soutien et pansera un bref moment leurs souffrances ainsi que leur cœur. Alors, si vous avez besoin de notre précieuse aide ou pour participer en tant que bénévole, contactez-nous au 228-0007.

Voyage organisé

Samedi le 6 novembre :

Casino de Charlevoix

Réservez-tôt!

Inf. Pierrette Vallière: 228-9416

Un service de Transport-accompagnement vous est désormais offert par l'Association Beauce-Sartigan pour toutes personnes âgées, handicapées, malades ou démunies. Ce service permet, à qui en fait la demande, de se déplacer essentiellement pour des rendez-vous santé nécessaires au bon fonctionnement du maintien à domicile. Vous serez alors escorté à votre domicile par un bénévole vous servant de guide dans vos déplacements. Afin de réserver les services d'un bénévole pour tout besoin de transport-accompagnement, communiquer avec nous au 225-9801 ou au 228-0007.

COMPTABLES AGRÉÉS

MICHEL PAQUET

C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

DVR Delisle Veilleux
Vallée Rodrigue

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

305, 107^e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
S.E.N.C.R.L.

Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
http://www.rcgt.com/

Saint-Georges (418) 228-8969 Beauceville (418) 774-9833 Saint-Ephrem (418) 484-5690 Saint-Joseph (418) 397-5217 Sainte-Marie (418) 387-3310

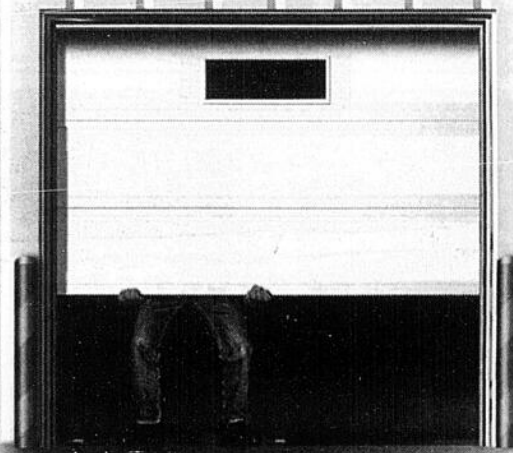
DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126^e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404

188, 2^e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Problème de poids ?



Solution :

(418) 459-3428

Une porte de garage mal entretenue, c'est difficile à lever. Allégez votre fardeau. Demandez à votre expert Garaga de vous parler d'entretien préventif. Vous pourriez vous éviter de lourds problèmes.

GARAGA EXPERTS

GARAGA INDUSTRIEL

Les dures qui durent



Jean Bégin

A. Bégin et Fils inc.
La Guadeloupe (Beauce)

Licence RBQ: 1624-9823-92

Zellers

AVIS IMPORTANT – RISQUE D'ACCIDENT

391696-1



Zellers a appris qu'un costume d'Halloween pour enfant, de sa collection Haunted Halls®, présente des caractéristiques pouvant s'avérer dangereuses.

Le déguisement en question est un costume d'épouvantail de 91 centimètres (36 po) composé d'un chapeau en feutre et d'une combinaison en coton avec des fibres de paille naturelles fixées au cou, aux poignets et aux mollets. Le contact d'une flamme avec ces pièces en paille pourrait entraîner de graves brûlures.

Le déguisement était offert à 12,97 \$ dans les magasins Zellers du Canada depuis septembre 2004.

Bien qu'aucun incident regrettable n'ait été signalé, Zellers recommande fortement à tous les clients qui ont acheté ce costume de ne pas laisser des enfants le porter et de le retourner dans n'importe quel magasin Zellers pour obtenir un remboursement.

Zellers prend très au sérieux ses responsabilités et son engagement envers ses clients. Dès que la Compagnie découvre un problème avec un produit, tout est mis en œuvre pour en informer ses clients et corriger la situation.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle Zellers au 1 888 226-2225.

Sports EN bref

Hockey Olympique

La 14e édition du tournoi de hockey Olympique aura lieu à l'aréna Marcel-Dutil de Saint-Gédéon du 26 au 28 novembre.

Un maximum de 20 équipes seront acceptées dans les classes A, B et C et chacune est assurée de jouer au moins trois parties. Comme nouveauté cette année, il y aura une classe Récréation.

Les équipes intéressées peuvent s'inscrire auprès de **Jean-René Girard** au 582-3925 ou **Rémi Tanguay** au 582-3097.

Hockey bottines

Un tournoi de hockey-bottines aura lieu les 27 et 28 novembre à l'aréna de Saint-Côme.

Un maximum de 24 équipes seront acceptées dans les classes Mixte et Participation.

Les équipes intéressées doivent s'inscrire avant le 22 novembre auprès de **Sylvain Lachance** au 593-5110 le soir, **Charles Pomerleau** au 685-2799 le jour ou **Mike Laroche** au 225-1224.

Aide aux motoneigistes

La députée de Beauce-Sud **Diane Leblanc** vient d'annoncer que cinq aides financières ont été accordées à autant de clubs de motoneigistes de la région.

Les subventions accordées sont de l'ordre de 1 148 \$ pour le club Aux quatre Vents de Saint-Côme, de 4 330 \$ pour le club Linière-Marlow de Saint-Théophile, de 4 455 \$ pour le club des Érables de Saint-Benoît, de 4 222 \$ pour le club Beaux sentiers Saint-Martin de Saint-Honoré et de 1 826 \$ pour le club Zacharois de Saint-Zacharie.

Ces aides financières servent surtout à l'entretien des sentiers afin d'assurer une pratique sécuritaire de la motoneige.



Champions de la saison et des séries

Le Mobilier Rustique de Saint-Martin a enlevé le championnat de la saison régulière ainsi que des séries éliminatoires de la catégorie moustique au sein de la Ligue de baseball mineur. De plus, cette équipe s'est qualifiée pour le tournoi régional de L'Ancienne-Lorette. Première rangée: **Cédric Labbé**, **Yannick Tanguay-Morin**, **Samuel Roy**, **Alex Marquis**, **Claudia Thiffault**, **Miguel Paquet** et **Pier-Ann Roy**. Deuxième rangée: **Charles Labbé** (entraîneur), **Maxime Lefebvre**, **Sébastien Turcotte**, **André Morin** (assistant-entraîneur), **Vincent Cliche** et **Dominic Poulin**. Bravo!

Prenez des mesures pour **ÉCONOMISER** chez **AutoPLACE**

Obtenez gratuitement ce ruban à mesurer* pour toute réparation de 50 \$ ou plus et sur présentation de cette annonce.

Cet automne, passez chez votre Maître Mécanicien **AutoPLACE** pour l'entretien pré-hivernal de votre véhicule. Il vous fera réaliser une pleine mesure d'économies !

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

Offre valide jusqu'au 30 novembre 2004. * Limite : 1 ruban à mesurer par client chez votre détaillant participant.

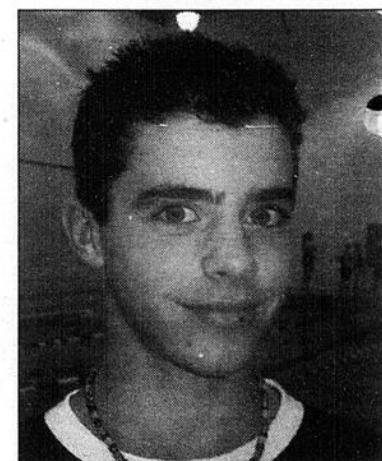


M. Robert Dulac

Les Pneus Robert Bernard (Beauce) Itée
10975, 1^{ère} Avenue
Saint-Georges-de-Beauce
228-8040

**Auto
PLACE**
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins
Mise au point
Silencieux
Suspension



Dans le Top 25

Jean Cournoyer-Rodrigue de Saint-Georges a terminé la dernière saison parmi les 25 meilleurs nageurs au Québec dans la catégorie 14 ans. En fait, il se retrouve parmi les 25 meilleurs dans dix catégories, son meilleur classement étant la 16e position au 100 m. papillon. Le jeune athlète passera cette année dans la catégorie 15-16 ans mais il devrait demeurer parmi l'élite au Québec à cause de ses temps réalisés antérieurement.

Le club Voltige a de nouveaux équipements

PAR SIMON BUSQUE

Grâce à une collaboration de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, le club de gymnastique Voltige possède maintenant de nouveaux équipements.



En effet, le club Voltige a réussi à amasser les 16 000 \$ nécessaires à l'acquisition de nouvelles barres asymétriques, des anneaux, d'une barre fixe, d'un trampoline et de deux tapis.

La campagne de financement du club a permis d'amasser 6 500 \$. La Commission scolaire a investi une somme similaire dans le projet, le reste provenant d'une aide financière de l'Unité régionale des loisirs et des sports de Chaudière-Appalaches.



Des gymnastes sont accompagnés de M. Pierre Cloutier de la commission scolaire, de l'entraîneur Richard Fournier ainsi que du président du club, M. Roch Poulin.

391407-2

« Donnez pour mieux rouler! »



Vélo-Beauce : un projet qui évolue bien !

La campagne de financement, lancée officiellement le 23 août dernier par Vélo-Beauce, a pour but de construire, en 2005, une piste cyclable familiale et sécuritaire en Beauce-Sartigan. Cette piste aura une longueur de 19 km entre le pont couvert de Notre-Dame-des-Pins et le parc du barrage Sartigan.

Ce projet vous intéresse et vous souhaitez demeurer informé de l'état d'avancement du projet ? Lisez cette chronique, qui sera publiée toutes les semaines, pour être au courant des dernières nouvelles concernant la piste cyclable.

Nouvelles en bref

- Nous installerons prochainement des panneaux qui permettront à tous de suivre le progrès de la campagne de financement. Ces panneaux seront installés à trois endroits stratégiques dans la ville de Saint-Georges;
- Les samedis 30 octobre et 6 novembre, de 10h à 17h, au Marché Loblaws, pour chaque caisse de Powerade vendue, la compagnie Coca-Cola versera un montant à Vélo-Beauce pour la piste cyclable. Faites vos provisions et contribuez en même temps à un projet exceptionnel !
- Si vous désirez envoyer un don, vous pouvez le faire par la poste en utilisant le coupon au bas de cette chronique. Vous pouvez aussi déposer vos dons au bureau de Vélo-Beauce, au 3^e étage du Carrefour Saint-Georges ou à l'Office de tourisme et congrès de Beauce, au 13 055, boulevard Lacroix.

À la semaine prochaine pour d'autres nouvelles ! D'ici là, si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'information, communiquez avec nous au 222-0000.

Formulaire de don

Nom

Adresse

Numéro de téléphone

Montant de la participation (cochez) : 100 \$ Autres \$

Reçu pour fins d'impôts : Oui Non

Souhaitez-vous que votre don soit publicisé ? Oui Non

Prière de libeller votre chèque à l'ordre de : Corporation Vélo-Beauce - « piste cyclable »

Corporation Vélo-Beauce

8585, boul. Lacroix, bureau 340, Saint-Georges (Québec) G5Y 5L6

Téléphone : (418) 222-0000

www.velobeauce.com • info@velobeauce.com



Nouveauté

MOULES ET FRITES

12.95\$ • marinières
• provençales
• poulettes

À volonté du dimanche au mercredi



* N'oubliez pas les vendredis
"CARTOMANCIENNE"



RÉSERVATION: 228-3651

Vélo-Beauce tient deux activités de financement

LES PNEUS

ROBERT BERNARD

le nom qui fait sa marque !

RECEVEZ UNE CARTE À ESSENCE* DE



50\$

À L'ACHAT DE 4 PNEUS*
D'HIVER MICHELIN^{MD}

DU 18 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE 2004

* Pneus admissibles : X-IceMC, LatitudeMC X-IceMC et PilotMD AlpinMD.
† Renseignez-vous auprès de votre détaillant participant autorisé Michelin^{MD}
ou visitez www.michelin.ca.

NOUVEAU PNEU MICHELIN^{MD} X-ICE

Adhérence **extrême** sur pavé glacé ou enneigé
Freinage, adhérence et **tenue de route hors pair**
dans des conditions hivernales

Durabilité **prolongée** et usure **uniforme**
Excellente confiance sur pavé mouillé ou sec
Aussi disponible pour véhicules utilitaires sport



MICHELIN

www.robertbernard.com

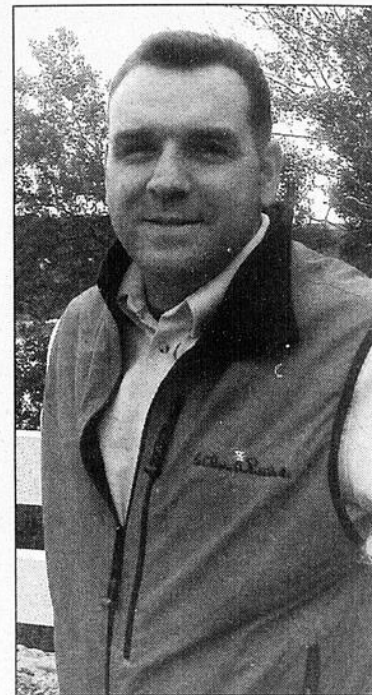
COUREZ LA CHANCE DE
GAGNER
UNE CROISIÈRE AUX CARAÏBES
(DU 11 OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE 2004)
aucun achat requis / détails sur place



Robert Bernard

10975, 1^e Avenue, Saint-Georges (450) 228-8040
sans frais 1 800 463-8987

1202, rue Principale, Saint-Côme de Linière (418) 685-3555



Le président de Vélo-Beauce
Louis Bégin.

PAR SIMON BUSQUE

Vélo-Beauce
organisera deux
activités de fi-
nancement au
marché Loblaw
au cours des deux prochaines
semaines.



Tout d'abord, la maison hantée
de Beauce Carnaval sera sur pla-
ce demain (samedi) à l'occasion
de l'Halloween. On profitera de sa
présence pour tenir une levée de
fonds bien que les tours de la mai-
son hantée seront gratuits.

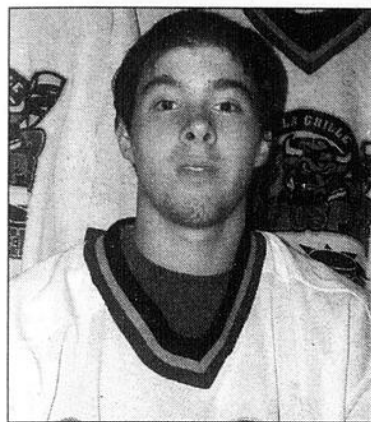
Le 6 novembre, la population
en général est invitée à un défi
sportif en participants à divers
concours comme du vélo station-
naire, du basketball et la poignée
d'Hercule. Il y aura de l'animation
sur place. «On invite entre autres
les entreprises à se former des
équipes et à venir se mesurer en-
tre elles», nous dit le président de
Vélo-Beauce, Louis Bégin.

Ces deux activités de finance-
ment, organisées en collaboration
avec Coca-Cola et McDonald's,
débuteront à 10h pour se poursui-
vre pendant toute la journée.

Par ailleurs, la campagne de fi-
nancement populaire va bon train.
«À date, la réponse du public est
bonne et on espère dépasser no-
tre objectif afin de faire le plus de
kilomètres possible», signale M.
Bégin.

Ce dernier nous a enfin appris
que les gens peuvent maintenant
acheminer leurs dons au bureau
de l'Office de tourisme et congrès
de Beauce, situé sur le boulevard
Lacroix à Saint-Georges.

Le Polane perd et gagne



Vincent Turgeon.

PAR SIMON BUSQUE

Le Polane de Saint-Georges disputait deux matches en fin de semaine dernière au sein de la Ligue de hockey junior BB Beauce-Frontenac conservant en bout de piste une moyenne de .500.

Le week-end a bien mal commencé pour le Polane qui a subi un revers de 5-3 face aux Sénateurs de Bellechasse. Danick Lapointe a inscrit deux buts pour les vainqueurs.

Samedi, le Polane a renoué avec la victoire en l'emportant 3-2 en prolongation sur les Aigles Kia de Thetford-Mines. Dave Marquis a connu un fort match en récoltant deux buts et une aide, dont le but vainqueur marqué en surtemps. Maxime Jacques a aussi amassé un but et une aide. Vendredi, le gardien de but Vincent Turgeon s'est dressé tel un mur devant son filet permettant au Por-Lac de l'emporter 4-0 sur les Aigles. David Loignon a amassé un but et une aide.

Samedi, un autre gardien de but Samuel Lachance a réalisé un blanchissage permettant à l'Express Tuac 509 de Saint-Gédéon de vaincre les Beaucerons de Sainte-Marie 2-0. Dominic Quirion a récolté un but et une passe. Dimanche, les Warriors de Saint-Éphrem ont remporté une victoire de 4-2 sur les Bulldogs de Saint-Joseph. Jean-François Pépin et Dominic Veilleux des Warriors ont amassé chacun un but et une aide. Les Bulldogs avaient pour leur part subi un autre revers au compte de 5-2 samedi devant les Canotiers de Montmagny. Stéphane Thibeault a obtenu trois points dans ce match. Ces mêmes Canotiers ont enfin subi un revers de 6-2 aux mains des Sénateurs dimanche.

Prochains matches

Pas moins de trois rencontres sont au programme ce soir (vendredi) alors que Saint-Éphrem est à Saint-Gédéon, le Pro-Lac à Saint-Joseph et Montmagny à Sainte-Marie. Samedi, Saint-Georges reçoit Saint-Gédéon, le Por-Lac rend visite à Bellechasse à Sainte-Claire et Montmagny accueille Thetford-Mines.

CHEVROLET

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE COLLECTION 2005

Concours Roulez en Aveo⁵ pour deux ans

À gagner:
Une des 5 locations de 2 ans d'une Aveo^{5*}

Participez chez votre concessionnaire Chevrolet
Plus de détails au www.nouvelleschevrolet.ca

EQUINOX LS 2005

Modèle L* illustré

299 \$/mois** **0 \$** **0 %**
 Terme de 48 mois à la location. dépôt de sécurité de financement à l'achat.
 Transport et préparation inclus.

Moteur V6 3.4L à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses avec surmultipliée
 • Glaces, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Climatiseur • Banquette arrière Multi-Flex
 • Système de panneau de chargement multifonctionnel à niveaux multiples • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Phares antibrouillard • Régulateur de vitesse • Glaces arrière teintées foncé

MALIBU 2005

259 \$/mois** **0 \$** **0 %**
 Terme de 48 mois à la location. dépôt de sécurité de financement à l'achat.
 Transport et préparation inclus.

Moteur 2,2L ECOTEC 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Glaces, portes, rétroviseurs et réglage en hauteur du siège conducteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Lecteur CD • Démarreur à distance installé en usine

MALIBU MAXX LS 2005

289 \$/mois** **0 \$** **0 %**
 Terme de 48 mois à la location. dépôt de sécurité de financement à l'achat.
 Transport et préparation inclus.

Moteur V6 3,5L de 200 HP • Toit vitré fixe au-dessus du siège des passagers arrière avec pare-soleil • Climatiseur • Banquette arrière Multi-Flex • Démarreur à distance installé en usine • Glaces, portes, rétroviseurs et pédales à commandes électriques • Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium

COLORADO 2005

259 \$/mois** **0 \$** **0 %**
 Terme de 48 mois à la location. de financement à l'achat.
 Transport et préparation inclus.

Moteur Vortec 2800 L4 de 175 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée
 • Freins antiblocage aux 4 roues • Commande automatique des phares avant • Instruments comprenant tachymètre • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en acier



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 en stock suivants: Equinox (1LF26/R7D), Malibu (1ZS69/R7A), Malibu Maxx (1ZT68/R7A) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (Equinox: 4 787 \$, Malibu: 2 579 \$, Malibu Maxx: 2 973 \$ et Colorado: 2 380 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison et dépôt de sécurité (Colorado: 300 \$). *Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois. *Aucun achat requis. Valeur approx.: 9 000 \$ ch. (taxes incluses). Bulletins disponibles chez les 87 concessionnaires participants jusqu'au 19 novembre 2004, ou jusqu'à épuisement des quantités. Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Chaque prix sera attribué par tirage chez un concessionnaire présélectionné au hasard, les 1^{er}, 15 et 29 octobre et les 5 et 19 novembre 2004. Date limite: 19 novembre 2004. Règlement au 1 800 463-7483 et chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.



LES DRAGONS CADETS TERMINENT AU 3^e RANG

PAR SIMON BUSQUE

Alors que plusieurs les croyaient au tapis, les Dragons cadets de la Polyvalente de Saint-Georges se sont relevés et ont remporté une victoire de 28-24, s'assurant ainsi de terminer au troisième rang de la Ligue de football cadet AA.



Les Dragons affrontaient l'Académie des Estacades à Trois-Rivières et ils ont surmonté un déficit de 24-14 en inscrivant 14 points au quatrième quart.

«Cette victoire sauve notre saison car on aurait pu se retrouver loin au classement. Les gars ont joué avec beaucoup de cœur et ils ont obtenu un bon résultat», dit l'entraîneur-chef Yannick Lacroix.

Olivier Nassif-Bouchard a gagné 220 verges à lui seul en plus de marquer deux touchés, les autres étant l'oeuvre de Jason Poulin et William Forest.

En défensive, Markandré Thibodeau-Lacasse et Samuel Bernard ont obtenu respectivement neuf et huit plaquages. Le jeu du match a cependant été réalisé par Mathieu Carrier qui a réussi une interception au quatrième quart, permettant ainsi aux Dragons de marquer par la suite.

Les Dragons cadets entreprendront donc les séries samedi en rendant visite au Séminaire Saint-François à Cap Rouge. Cette saison, le Séminaire Saint-François avait vaincu les Dragons au compte de 49-31.

Tigres

Les Tigres de l'école Trinité ont pour leur part subi une cuisante défaite de 66-8 aux mains des Panthères de Saint-Joseph samedi dernier.

Les unités spéciales et l'offensive des Tigres ont connu un match très difficile accordant pas moins de quatre touchés. «Ces aspects du jeu nous ont fait extrêmement mal car on avait tout de même réussi à contenir leur excellent porteur de ballon», dit l'entraîneur-chef, Michel Garneau.

Jonathan Poirier a inscrit l'unique touché des Tigres alors que Jérôme Thiboutot s'est signalé du côté de la défensive.

Les Tigres compléteront leur saison régulière dimanche en rendant visite à l'école l'Envol à Saint-Nicolas.

Faucons

Les Faucons de la polyvalente Saint-François de Beauceville ont pour leur part subi une défaite honorable de 17-14 aux mains du collège de Lévis, une formation toujours invaincue cette saison.

«On a disputé notre meilleur match de la saison», signale l'entraîneur Roger Lachance. «On menait 14-10 mais notre quart-arrière Pierre-Alexandre Lessard s'est blessé au troisième quart et on a par la suite eu de la difficulté à générer de l'attaque».

Jérôme Goulet a marqué les deux touchés des Faucons. Défensivement, Gabriel Saint-Pierre a réussi 14 plaqués et une interception contre 11 plaquages chacun pour Raphaël Thivierge et Bruno Na-



Les joueurs des Tigres en ont eu plein les bras devant les Panthères.

deau. Sylvain Jacques a aussi bien fait avec 10 plaqués et une interception.

Les Faucons disputeront leur prochain match dimanche à La Pocatière contre la polyvalente de l'endroit.

Patriotes/Carcajous

Enfin, un duel tout beauceron était présenté le week-end dernier et les Carcajous de Saint-Prospère ont emporté 33-0 sur les Patriotes de Saint-Martin.

Le quart Kenny Nadeau a lancé trois passes de touché à Jean Rancourt (deux) et Kenny Dumas (une). Le secondeur Jean-Philippe Poulin

a marqué l'autre touché à la suite d'un retour d'interception. Le demi défensif Dany Boulanger a aussi connu un fort match.

«Notre offensive a disputé un très bon match», disait l'entraîneur des Carcajous, Serge Fortin. «De notre côté, on trouve toujours de nouvelles façons de perdre», déplorait l'entraîneur des Patriotes, Éric Dallaire, qui a tout de même louangé le travail de Frédéric Faucher.

Les Carcajous joueront à Beauport samedi contre la polyvalente La Courvilloise alors que les Patriotes accueilleront l'école Bon-Pasteur dimanche à 13h.

Senior BBF : les Patriotes remportent leur première victoire

PAR SIMON BUSQUE

Les Patriotes de Saint-Éphrem ont remporté leur première victoire de la saison samedi, mettant ainsi fin à une série de six défaites consécutives au sein de la Ligue de hockey senior Beauce/Bellechasse/Frontenac.

Cependant, les Patriotes n'ont pas eu la vie facile car après avoir pris les devants 5-3, ils ont vu les Diablos de Lac-Etchemin créer l'égalité 5-5 en troisième période. Yannick Labonté a cependant compté en prolongation offrant la première victoire aux Patriotes.

Labonté fut la grande vedette de ce match puisqu'il avait déjà

amassé trois points avant d'inscrire le but vainqueur. Alexandre Cloutier a réussi un tour du chapeau pour les Diablos.

Ces derniers avaient par ailleurs remporté une victoire de 3-2 sur Saint-Charles vendredi. Cédric Dupont et Jean-Pierre Beaudoin ont amassé chacun un but et une aide du côté des Diablos, l'au-

tre étant l'oeuvre d'Alexandre Cloutier.

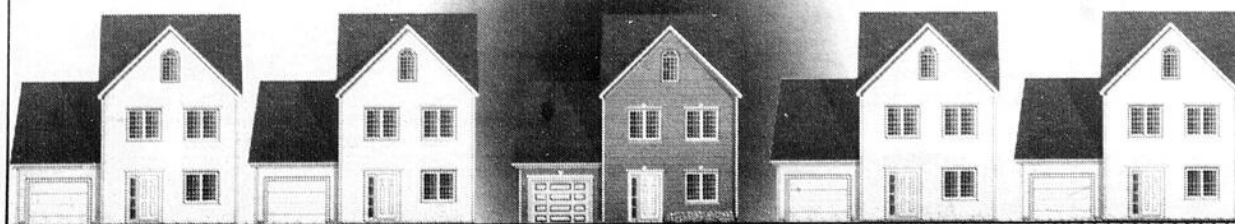
Les Justiciers de Saint-Joseph ont de leur côté remporté un duel offensif au compte de 9-6 sur Saint-Pascal. Tony Lafontaine a marqué quatre buts alors que son coéquipier Louis-Philippe Gauthier a amassé six mentions d'assistance.

Enfin, soulignons la victoire de 3-1 de Saint-Charles sur Saint-Damien. Deux matches seront présentés ce soir (vendredi) alors que Lac-Etchemin accueillera Saint-Joseph et que Saint-Damien visitera Saint-Pascal.

Samedi, Saint-Éphrem reçoit Saint-Joseph et Saint-Damien accueille Saint-Charles.

Pas comme les autres?

Fiez-vous à Garaga pour vous différencier!



**COUTURE
ALUMINIUM**

**GARAGA
EXPERTS**

228-8951

St-Georges-de-Beauce

Licence RBQ : 1191-9768-41

NOUVEAU...

DÉMARREUR À DISTANCE



MOPAR.



CHRYSLER

Jeep

Rég: 475\$

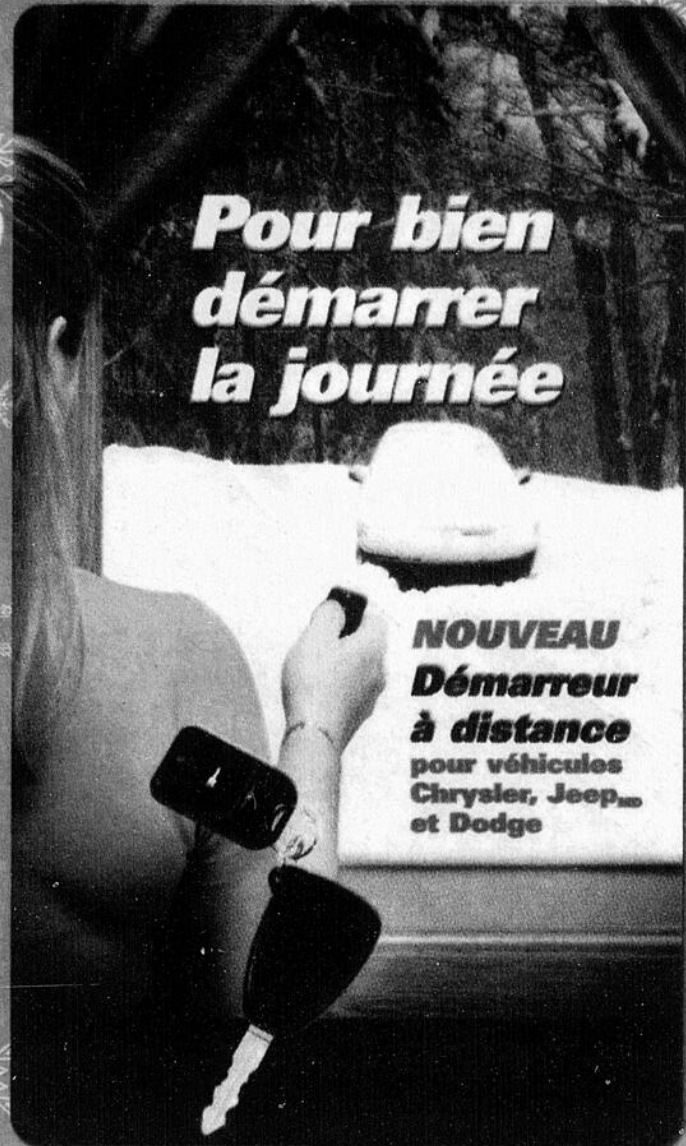
Spécial

2
MANETTES

39995\$

INSTALLÉ

Garantie 3 ans/60 000 km



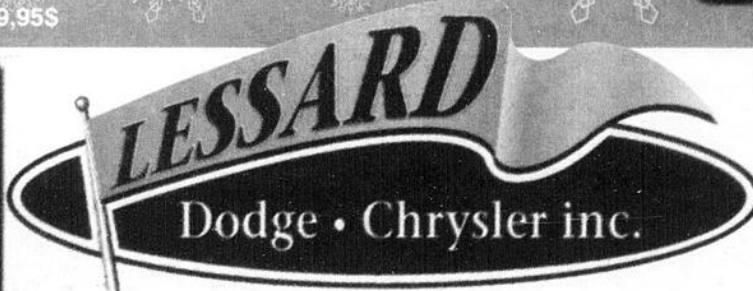
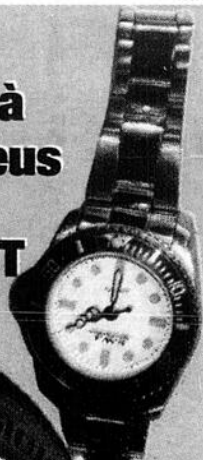
*Pour bien
démarrer
la journée*

**NOUVEAU
Démarreur
à distance
pour véhicules
Chrysler, Jeep,
et Dodge**

PASSER VOTRE COMMANDE AVEC DÉPÔT DE 40\$ AVANT LE 4 NOVEMBRE 2004

* Prix installés, taxes en sus, sur SX 2.0, Pacifica, Liberty, PT Cruiser, Sebring, Caravan, 2004 et 2005, Gr Cherokee, Magnum 300-300C, Dakota 2005, Dodge Ram 2004 et 2005 430\$ au lieu de 489,95\$

Profitez de
notre spécial à
l'achat de pneus
et obtenez en plus
GRATUITEMENT
une montre



CHRYSLER

Jeep

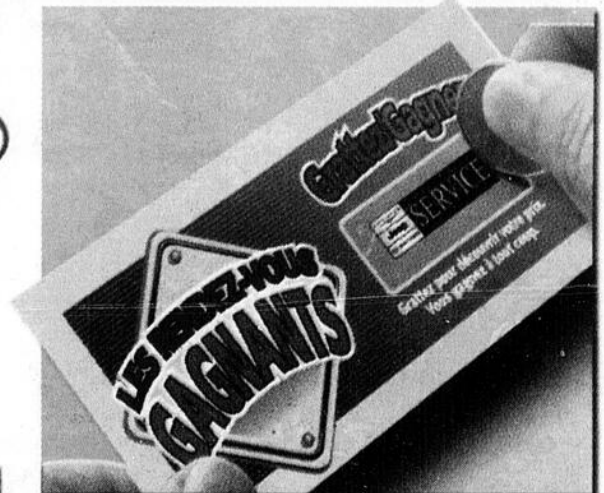
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi de 8h00 à 17h00

Achetez 3 pneus*, obtenez le 4^e GRATUITEMENT

Renseignez-vous auprès de votre
conseiller technique pour le choix des pneus

Offre valide du 12 oct. au 31 déc. 2004

* Pose par le concessionnaire requise et les pneus de 18 pouces et plus sont exclus



**Faire entretenir votre véhicule
par des spécialistes n'aura
jamais été aussi payant.**

Tirez profit des promotions automnales de notre service après-vente et obtenez un billet à gratter. Les rendez-vous gagnants. Il vous suffit de gratter pour gagner sur-le-champ l'un de nos huit fabuleux prix. Grattez et gagnez à tout coup!

Pratique. Abordable



Il n'existe pas de meilleur moyen d'entretenir votre véhicule... laissez-nous vous le prouver

Secteur Jersey-Mills 15320, boul. Lacroix, Ville de St-Georges • 418-228-6671 • 1-800-370-6671 • www.lessardchrysler.ca

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

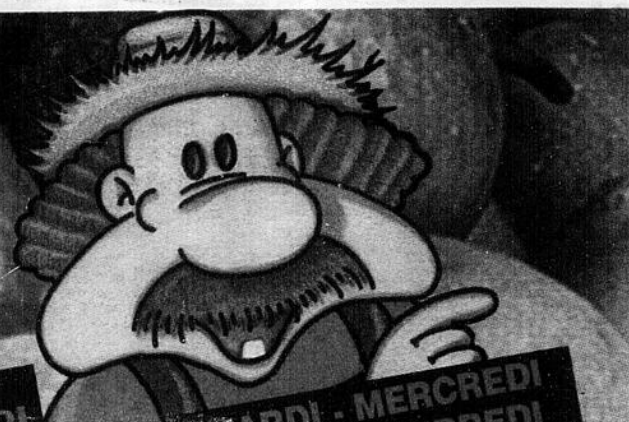
CÉLERI
EXTRA JUMBO

1,49\$ /ch

BANANE

35¢ /lb

Du 30 octobre au
6 novembre 2004



PAPAYE GÉANTE
BRÉSIL

1,29\$ /lb

FÈVE VERTE
E.U.

1,79\$ /lb

SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
LAITUE POMMÉE
"ICEBERG"
E.U.
77¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
BROCOLI
QUÉBEC
77¢ /ch

ZUCCHINI
E.U.

1,29\$ /lb

ANANAS GOLDEN
"JUMBO"
COSTA RICA

4,49\$ /ch

DÉJEUNER dès **5h00**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

6,99\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6,99\$

VACHERIN
PRODUIT DU QUÉBEC
IDÉAL POUR VOS FONDUES

2,85\$ /100g

ORANGE SUNKIST
TRÈS SUCRÉE ET JUTEUSE
PRÉ-EMB.

18 pour **4,29\$**

CAROTTE PELÉE
PRÊTE À MANGER
340 G

1,19\$ /ch

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

6,99\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6,99\$

BACON
FORÊT NOIR

1,59\$ /100g

CHOU-FLEUR
QUÉBEC

1,49\$ /ch

GROS POIREAUX
PAQUET DE 3
QUÉBEC

2,67\$ /ch

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature



- Boeuf haché mi-maigre 2,49/lb
- Rosbif français 4,99/lb
- Cubes de boeuf bourguignon 4,99/lb
- Bifteck français nature ou mariné 5,49/lb
- Bifteck ou rosbit d'loyau 6,99/lb
- Bifteck ou rosbit de contre-filet 10,49/lb
- Porc frais haché dans l'épaule 2,19/lb
- Rôti de picnic de porc frais 1,99/lb
- Foie de veau frais 7,99/lb
- Poitrine de poulet désossée nature ou mariné 5,89/lb
- Saucisse de gibier 2,99/lb

CREVETTE DE MATANE FRAÎCHES : **8,99\$**/lbs

GROS PÉTONCLES 10-20 FRAIS : **10,99\$**/lbs

SOUS-MARIN
PIZZA, GARNI,
CLUB OU POULET

2,99\$

POMME EMPIRE
ET SPARTAN
SAC 3 LBS, QUÉBEC

1,99\$ /ch

OIGNON
SAC 5 LB
QUÉBEC

1,79\$ /ch

CARRÉ AU
DATTES

3,29\$ /500g env.

CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444